中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍伍號
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印
工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編輯部：七二〇六二七 採訪部：七二三四九二 營業部：七二九三〇七 社長室：七二四八五四四 中區辦事處：二三九七六〇 二二五四九五 二二二二三八
電報掛號 二〇七五
郵政信箱 六十二號
每份港幣壹毫
今日出紙三張半
（外埠版精編壹大張）
新聞紙第壹壹三壹七號

工商日報舉辦楊傳廣在本屆世運會十項全能比賽成績預測有獎遊戲啓事

我國出席世運代表楊傳廣君參加十項全能比賽，預料將有優良成績，爲國增光。本報爲增加讀者對體育運動興趣，舉辦本屆世運會十項全能比賽成績預測有獎遊戲。以能提出將來所得成績總共分數之正確數字，或最接近之數字，即分別獲得名貴獎品。凡本報讀者，均可參加預測投票。爲便利讀者猜獎起見，本報不日即將楊君近十年來之優良成績詳細發表，俾供讀者參考。至猜獎辦法及獎品，亦於日後在本報公佈。至希讀者留意。

莫斯科電台揭露北平野心
中共發展原子彈 目的在擴張領土
中共對核子研究因俄援中斷而陷癱瘓

【倫敦九日合衆國際社電】莫斯科廣播電台今日稱：中共之發展原子彈，並非供防衛之用，而乃係爲「實現其廣泛之領土擴張主義計劃」者。該電台謂：中共不必需要原子彈，因蘇聯「將以其各種核子火箭力量，保衛中共及其他社會主義國家」。該電台並稱：因中共並不需要原子彈以作防衛之用，故顯出其需要原子彈乃圖用在領土擴張主義之計劃上。

【華盛頓八日中央社專電】蘇俄與中共以往一度在核子研究方面合作的若干曲折經過，已由著名的美國科學家華盛頓卡內基研究所主任哈斯金在一本書中透露。哈斯金最近出版了一册名爲「科學革命與世界政治」的書，在最近一期（八月號）的「空軍及太空文摘」月刊摘要刊出。哈斯金這本書中主要爲討論中共科學的文字。關於核子研究方面，該文提出下列幾點：㊀蘇俄與中共的合作於一九六一年達到高峯，當時很多中共核子物理學家在莫斯科附近杜納共產集團科學中心研究。在一九五七年，這兩個政權簽訂一項有關爲期五年（一九五八——一九六二年）核子研究的主要協定；同時，蘇俄供給中共一座一千萬瓦的研究反應爐，設于北平原子能研究所。㊁但是，甚至就在蘇俄給與這種援助時，他們同時採取小心措施，以防止中共在核子武器方面獲得進展。上述能夠生產用于核子武器的鈽的北平反應爐（與供給蘇俄集團其他國家的若干同類反應爐不同），是設計來使用僅有百分之二的濃縮鈾燃料（而其他的反應爐可能使用高達百分之十的濃縮鈾），而且此一反應爐可能是設計來使中共更爲依賴莫斯科的核子燃料——這種燃料的供應，現在大概已被切斷。㊂蘇俄援助的斷絕，「大大癱瘓了中共的核子計劃（因爲中共已經落于西方所估計的中共首次核子武器爆炸的預定時間表之後）。」

中共滲透拉丁美洲 積極進行顚覆活動
巴西判處九名中共特務卅年徒刑

【紐約八日中央社專電】九月份的「時代」雜誌，報導九名中共特務被巴西指控「陰謀反對該政府，並企圖移植中國共產主義于巴西」之消息。這些特務，于本年四月政變之後被捕，警察在他們的居處及一輛吉普車內，搜出十萬美元現款，及用以證明中共分子及其巴西左翼友人在積極進行顚覆活動的信札與文件。上週在里約熱內盧受審，這九人被判最高徒刑者爲卅年監禁。

時代雜誌說，這件巴西事件，爲中共在拉丁美洲正在擴大其共黨活動的另一證明，這項顚覆活動，旨在破壞莫斯科對拉丁美洲共黨的領導，爭取對運動的控制，並在西半球各地激發一連串血腥的中共式的「解放」戰爭。中共從事此項活動僅數年，但他們已建立了一個令人驚異地廣大的掩護活動的組織。例如「利用商業爲入門之途徑」，北平已在「墨西哥和智利設立了貿易代表團」。迄現在止，就貿易來說：美國估計去年中共對拉丁美洲的銷售總數，爲二千五百萬美元。在同期內，墨西哥出售估計有十萬噸小麥給中共，另有二萬二千包棉花及本年五十萬棉包的交易，尚待決定中，智利出售的是硝酸鹽及小量的銅。

時代雜誌指出，北平的主要努力「是宣傳及與拉丁美洲的左翼分子接觸」，在這方面，該雜誌說，中共的「中共與拉丁美洲友好協會」已在墨西哥、哥倫比亞、秘魯、委內瑞拉及當然的古巴、阿根廷、玻利維亞、巴西、智利、厄瓜多爾及烏拉圭有連繫的「文化」和「青年」團體。據最新統計，中共「新華社」在十一個拉丁美洲國家設駐外記者。

時代雜誌還提到北平對拉丁美洲的無綫電廣播，以及「逐漸增多的印刷品」從中共流往拉丁美洲。去年中共訪問拉丁美洲的「文化」與「技術」的「代表團」，不少於三十七次；反過來，於一九六三年訪問中國大陸的各種拉丁美洲團體，有九十起，全部旅費，均由中共支付，多數爲學生與知識分子，但並非全部爲共黨分子。

【里約熱內盧九日美聯社電】因間諜活動罪名而被囚於此間之九名中共間諜，其中三人之妻于在此停留三週後，已於星期二日離開此間。在停留期間，伊等被准探視其丈夫數次。該三名婦人之來此，係得國際紅十字會之贊助者。該九名中共間諜，乃於本年四月間巴西革命後被捕，渠等現正被軍事當局控以違反巴西國家安全法之罪名。

【烏拉圭首都蒙特維多九日美聯社電】烏拉圭官方人士宣佈：一個「中共貿易代表團」現正在烏拉圭，進行建立中共與烏拉圭間之商業關係。該等人士並無說明該中共代表團乃於何時抵達，或何時計劃離開。「中共代表團之動」亦無公佈。惟已知中共人員曾與烏國政府數名高級官員接觸，而烏國之執政委員會將會研究與中共建立正常貿易關係之全般問題。

準備加强反游擊戰
白宮商討越局

【華盛頓八日美聯社電】美總統詹森於本日稍遲時，召泰勒大使晉白宮，商討在南越對付共黨游擊隊之事宜。美國有關加強在南越反游擊戰努力之高級會議，已於星期一開始。據消息靈通人士稱：目前仍沒有將戰爭帶至北部之計劃。據稱：泰勒即係照此方針行事。但渠正考慮採取進一步之行動，即對鎖南越外圍之越共供應綫。詹森新聞秘書里狄稱：詹森與泰勒之商談係「非正式會議」。渠表示：星期三將舉行總統與高級人員之正式擴大會議。據悉美國之戰略仍着重於使西貢之政治穩定，以便更有效進行戰爭，並將擴大對城市地區之經濟援助，以消除該等地區之社會動盪情況。

在軍事方面，據稱有一些空軍領袖提倡攻擊來自北越之游擊隊補給綫，可能包括寮國之走廊地帶。據稱：泰勒認爲在對付在南越外圍的共黨補給綫之前，應先致力於南越內部之政治穩定。渠認爲：國務院應開始認眞考慮如何對付在叢林中之補給綫。泰勒最近曾告記者招待會稱：「必須採取某些步驟，以抑制補給綫之流動。」泰勒未提及此類攻擊係限於南越境內抑或將在境外進行。美國務院顧慮在南越境外之行動，將引致國際上之困難。

【華盛頓九日美聯社電】詹森總統於星期三日召集其最高軍事與外交顧問，至白宮舉行會議，研究美國可能採取之新行動，以在內戰爲患之南越內，加強其反共戰爭之努力。該項於上午舉行之白宮會議，主要出席者有美國駐南越大使泰勒，國務卿魯斯克與國防部長麥納馬拉。

南越被軟禁五將領 已釋放將恢復軍職

【西貢九日合衆國際社電】於本月一日被流放於某山區勝地之五名將軍將恢復軍職，並由總理兼國防部長阮慶調遣。

陳善謙昨聲言 支持阮慶政府
南越局勢漸告澄清
反對任何人陰謀使國家陷入混亂

【西貢九日合衆國際社電】南越最有權力之將官本日首次聲明支持總理阮慶少將之強人政府。該國防部長陳善謙中將，渠告合衆國際社謂：「余反對任何人企圖發動陰謀，使國家陷入混亂情況」。陳善謙利用此項訪問，首次發表渠在南越權力鬥爭中之公開立場。陳氏稱：「任何人之陰謀，無論爲政治示威或軍事政變，將會對國家有害。目前余支持阮慶將軍與楊文明將軍，尋求解決國家困難之方法」。陳氏透露渠正常與阮慶合作，免除「大越黨」嫌疑分子所佔之有戰略性軍事職位。陳氏謂：陸軍中兵力最大之一個司令官，亦將會被免職。渠又稱：渠已找出解決反對阮慶之將領之辦法。渠指出，最近之政治危機，乃因南越天主教徒與佛教徒互相仇視而起。「余並非天主教徒，余實爲佛教徒」。陳氏又謂：另一名被列於佛教徒黑名單首位之軍官，已自請辭職。該軍官爲杜高智中將。當杜高智之部隊於本年夏天在順化向佛教徒示威者開槍時，渠已受人所惡。杜高智爲第二軍團司令官，其部隊分佈於半個南越。杜氏爲意志堅強者，觀察家認爲，如果杜氏拒絕放棄其三師部隊，則可能會發生嚴重之危機。陳氏謂：若干司令官被調動，因彼等被認爲乃一「大越黨」黨員，而爲阮慶所疑慮者。

【西貢八日法新社電】南越臨時政府兩個新閣員，本日向代國家元首楊文明將軍及總理阮慶提出辭呈。彼等係教育部長裴祥勳及社會部次長陳廣順。權威方面人士謂：阮慶經已請求該兩人繼續留任，俾處理現時之事務。

【西貢九日合衆國際社電】可靠人士消息昨日稱：在佛教徒的壓力下，一位南越最大之兵團司令，即將被迫出國。消息稱：第二兵團司令杜高志少將，渠之兵團擁有三個步兵師，佔全國軍隊百分之四十八，已被要求調職出國。杜氏被認爲係南越能打硬戰將領之一，但渠與佛教徒間有宿怨，因去年杜氏爲順化地區司令時，其軍隊曾向企圖推翻獨裁之佛教徒示威者開火。消息稱：如是項要求爲有關方面接納，則杜氏可能出任駐日本大使。

阮慶兼任國防部長
陳善謙仍是三人委員

【西貢九日法新社電】南越總理阮慶將軍於今日在國防部從陳善謙將軍手中，接任國防部長之職位。陳善謙於去週辭去國防部長，惟繼續充當「三人執政團」委員之一，並爲南越武裝部隊之總司令。

【西貢九日美聯社電】阮慶已自兼國防部長之職，以替代「三人執政團」第三人之陳善謙中將。陳氏於上星期辭職，惟渠暫時仍在阮慶之下充任武裝部隊總司令。

西貢盛傳政變與暗殺之消息，惟似乎不過去一星期內，南越會發生重大之事件。空軍之轟炸機，每晚在西貢上空低飛。政府一位發言人謂：此乃「例行」之飛行，渠並無加以闡述。政府人員否認阮慶每晚離開西貢，以避免政變之消息。惟阮慶經常均每晚前往避暑勝地頭頓，該地距西貢四十哩，阮慶在該處有一別墅，並有一備用指揮部。阮慶之法國製直昇機，每晚在西貢市中心區出現，顯然乃往來於西貢與頭頓間。阮慶於星期三日，取消以阮春瑩爲代總理之命令。阮春瑩祇掌理政務五天。

南越取消新聞檢查

【西貢九日路透社電】南越總理阮慶少將本日自兼國防部長之職，取消新聞檢查，並宣佈釋放本年一月政變被扣留之五名將官。

沈昌煥向西方呼籲 採一致步驟 以對抗中共

【馬尼剌九日中央社專電】馬尼剌晚報記者克來夫，在他發自台北的一篇報導中說，中華民國外交部長沈昌煥，呼籲西方國家確立共同防綫，并採取更積極行動，對抗共匪。克來夫在他發自台北的這篇報導中說，沈部長在跟來台訪問的菲律賓記者們會談期間說，共匪是越南共黨滲透活動的原動力。他引用沈部長的話說，要想解救并維護亞洲的自由與民主，我們必須予匪魁禍首以致命的打擊，可是在打擊匪魁禍首之前，須在認識敵人方面，達成若干協議，并確立一項共同目標。克來夫又說：沈部長感到遺憾的，是西方國家在認識敵人的看法上，未能一致，而且缺乏一個共同目標。沈部長說，西方國家間的政治存在着衝突，爲了說明此點，他提請大家注意一件事，即西方國家認爲不應跟共匪建立外交與商務上的關係，可是同時有些西方國家，却正在和共匪進行貿易，并維持若外交關係。

南越駐華大使范春沼，於八日上午，晉謁蔣總統，呈遞到任國書。（中央社）

北平向美國警告稱 倘向北越進攻 中共決不坐視

【巴黎九日法新社電】此間收聽之一則中共「新華社」通訊報導：北平「人民日報」於今日在一篇社論中警告華盛頓，謂：「如果美帝國主義將戰火蔓延到越南民主共和國（北越），則中共不會袖手旁觀」。「人民日報」之社論稱：「彼等（指中共）將會與越南（北越）及中南半島各國之人民，並肩作戰，直至美國侵略者完全被擊敗爲止」。

永生和酒莊 廿五年 紅牌雙蒸 永生和酒莊 廿五年 紅牌雙蒸

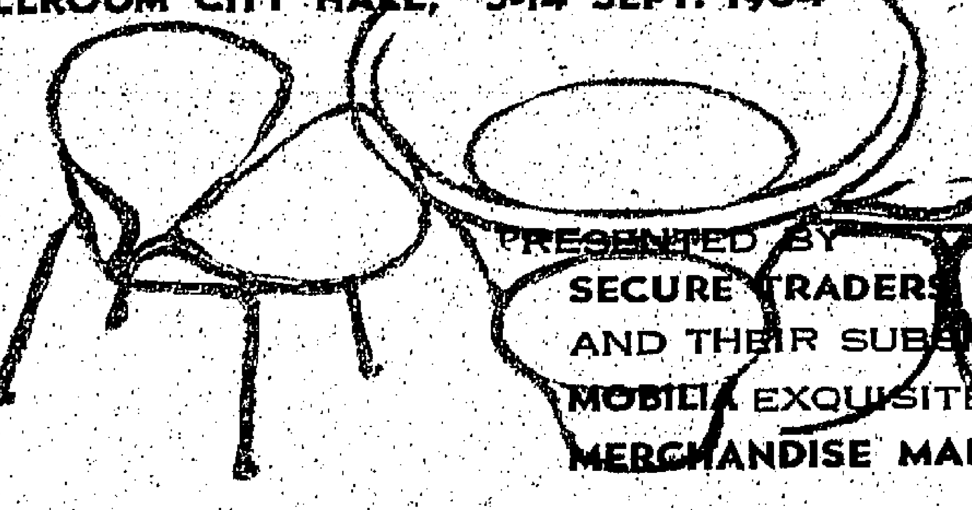
天寶堂
龍虎鳳酒
八十八週年紀念
買一送一
由八月初一日起至十五日止
九龍代理永生和紅牌雙蒸酒莊及各酒樓茶居均有代售
總代理
永生和酒莊
TIN BO TONG

BRONICA
加力保
超時代噴射打火機

座枱式自動打火機
流線型
透明式
地球型攜帶式座枱打火機
NO.138
NO.139
液体汽油
最新款式多種·可知液体汽油存量
東南亞總代理：祐德貿易公司
香港大道中百寶仙大廈三樓 電話：453120·455588

理主店酒大華麗美
廳餐場機
正宗
潮州菜
急速遊艇
便利泊車
會宴慶喜
訂座歡迎
訂座電話：八二〇二一一 內線六五七

FURNITURE EXHIBITION
BALLROOM CITY HALL, 5-14 SEPT. 1964



PRESENTED BY
SECURE TRADERS LTD.
AND THEIR SUBSIDIARIES
MOBILIA EXQUISITE INTERIORS
MERCHANDISE MART
歐洲名貴傢俬展覽
大會堂舞廳 九月五日至十四日
主辦 保安洋行 屬下 摩比利亞精品公司及維公司

可元七剩日
買百嘉新邨
百嘉新邨
北角 英皇道
第三期C座
免付首期
每月只付二百(每日七元)
電車巴士直到門口
預售期內可得獎金
建築期間不計利息
一次付款七五二折
源華 記證
香港永安人壽大廈十一樓 電話 237191
德輔道中25號三樓 電話 220952
郵寄辦事處：[illegible]987號 電話 704861

青山灣海產貝介商會 第二屆職員就職 鳴謝啓事
本會於九月九日為成立紀念及第二屆職員就職典禮，承蒙
陳太平紳士 日新鮮魚行總會理事長 ……
港九鮮魚行總會理事長 ……
蒙此 …… 謹此鳴謝
青山灣海產貝介商會
主任 ……
副主任 ……
同敬啓

為中共與印衝突所牽累 印六百華僑被捕
兩年來分別被拘禁於各軍營監獄

星洲昨僅發生小事故 市面情況漸正常
空降大馬傘兵又擊斃兩名

【新加坡九日法新社電】經過一星期之流血暴動後，新加坡本日開始逐漸回復正常。自從上星期五日施行宵禁後，本日新加坡除兩個地區外，首次在日間解除宵禁。（按：下午五時後仍實行宵禁）。銀行、商行與商業地區，本日開始如常工作，商店亦照常營業。今晨解除宵禁後八個鐘頭內，警方宣佈並無事件發生。暴動起源於……

【吉隆坡九日美聯社電】大馬國防部於星期三日報導：在大馬本土柔佛邦拉美士區之一項掃蕩戰中，再有……

在聯合國一小組會上 阿根廷要求英國交還福克蘭羣島

【紐約市・聯合國九日路透社電】阿根廷於今日促英國交還福克蘭羣島（即馬爾維納斯羣島），指英國乃於一八八三年，使用武力非法手段，自阿根廷攫去該羣島者。阿根廷外交部法律顧問貝德博士，於今日在聯合國討論殖民地主義之小組委員會中，發表一份預擬之演說時，指摘英國出現於該羣島「乃屬於一種必須消除之時代錯誤」。

聯合國大會殖民地主義委員會之一個由七國組成之小組委員會，繼續討論南大西洋之領土問題。

英國代表金將，於昨日指摘阿根廷「讒……

尼泊爾一山谷內 搜出中共製武器

【尼泊爾加德滿都九日路透社電】權威方面人士於今日稱：尼泊爾保安官員正調查在加德滿都山谷所發現之小箱中共製造之武器。該方面人士稱：該數箱中共製造之畫式步槍、子彈與手榴彈，乃於過去五個星期內，在散佈甚廣之地區內發現者。

（美聯社）

中共在非洲受打擊 圖收買馬拉威失敗

堪富利為詹森辯護 否認美蘇妥協 不對古巴用武

蘇警告日本 勿協助美國 侵略東南亞

社論

香港「何愛於垃圾」？
——對當前一個反常問題的檢討

……效之事。假定事實就是如此，這對香港將會構成許多諷刺：一是香港並不缺乏人力，尤以清掃垃圾的工人爲然，香港能夠大規模的「移山倒海」，不斷「與海爭地」，這可證明垃圾問題與人力無關，否則香港的塡海工程，開山計劃，不是馬上都要束之高閣嗎？二是香港「阻街」爲法律所不容許，小販阻街會被拘捕，汽車阻街例被抄牌，貨車阻街多受干涉，現在反而「垃圾阻街」，卻好像無人理會，這樣的一個矛盾對照，又如何而不使人興「垃圾何幸」，或香港官方「何愛於垃圾」之感？

其次是在垃圾堆積之下，現在也已產生許多不良的後果，或潛存有不少的隱憂。一是意外繁殖許多蒼蠅蚊蚋，成爲疾病的媒介，傳見有些第一流酒家，在讌會席上，蒼蠅橫飛，使主客雙方間感不快（此爲本報人員所目擊的）。二是海旁傾倒垃圾原本屬爲例禁，但近日香港海面到處垃圾飄流，使美麗港灣，亦大爲減色，這種現象，以東區海旁，最爲顯著，原因是一般民居皆有人代爲清理垃圾（即習慣所稱的「垃圾婆」），她們鑒於官方的清理工作無形擱置，便索性傾倒海中，以求減少街上垃圾的堆積。而因此舉屬於無可奈何，本點適例，知亦見害不禁了。三是正如人們所理解，垃圾是致各種腐敗物質的大成，經過陽光蒸發的結果，空氣混入了毒氣，這便必然嚴重威脅市民的健康，並有可能成爲孕育疫症的溫床，爲香港帶來更多意外的災難。而此三點，事實皆係與垃圾堆積互爲因果，眞可說此「物」不除，香港居民便將永無寧日的。

任何問題必有它的成因，「垃圾問題」也無可例外，究竟這一原因爲何，有關當局便該面對現實，迅予檢討，以便尋出有效的解決辦法。照常理推測，這一問題的形成，大致不外如下這幾點：一爲車輛的不足，無法應付各區事實需要，減低了清理工作的效率；二爲人手的缺乏，清理工人並未隨着香港人口的增加而增加，使他們對此項工作，應付不來；三爲制度的不善，這亦涉到工作分配和待遇各方面，可能其中就有不少有待改正的缺點。但無論如何，這一問題既已發生，有關當局便該迅謀解決，再也不能視若無覩，或藉故爲說詞，逃避責任。現在我們謹提出兩項建議，以供港府當局的採納。

第一、爲了排除車輛不足或人手缺乏的限制，港府應即動用公用項下的預備資金，撥出一筆款項，保證私人工程車輛（俗稱泥頭車），協助搬運垃圾，如個別招請亦有困難，則可委託商人專責承辦，直至政府增添車輛至足夠使用時爲止。

第二、在這「迫切」期間，港府應用鼓勵方法，給予清理工人以加時工作的合理工資，倘仍人手不敷，則招請臨時僱工，或擇尤（堆積垃圾最多的地方）施行包工清理，均應放胆試辦。

上述兩點是屬於治標工作，以「限日消除」垃圾爲原則，至於如何就制度方面爲治本之謀，此則屬於有關當局本身應有的責任，想亦無待於我們費詞了。

印度檢察總長雅爾 被人勒斃床上
寓所物件被搜刼一空

【新德里九日美聯社電】警方稱：印度檢察總長山雅爾於星期三日凌晨，被四名身份不明之男子勒斃於床上。官方謂：渠之寓所亦遭搜刼，被匪徒帶走之物件甚多。

中共「人民日報」揚言 支持印尼抗大馬

米勒向堪富利挑戰 指其曾經參加急進左翼組織

中越共人員使用假証件 由寮國滲入泰境
泰警方稱已有三人被捕獲

【曼谷九日法新社電】泰國警方發言人今日稱：刻有許多中共人員與北越人員使用僞造之身份証件，由寮國進入泰國境內。此等中共分子，若干係用僞造之中華民國護照，北越人員則假冒寮國人，迄今爲止，已有三名企圖混入泰國者在湄公河與寮境相望之廊開府被泰國警方拘捕。

加拿大郵務部長宣稱 非法入境華人將獲寬大處置

【加拿大温哥華九日美聯社電】加拿大郵務部長拉祖遜於星期二日稱：聯邦政府對非法入境之華人，不久將擴大其寬容辦法，包括各種被列爲非法居民者在內。拉祖遜在接見記者時謂：此舉表示，甚至「自海上跳海入境之水手，或用假護照與其他非法方式入境之人士」，假如彼等肯自首，而宣佈其身份，則可獲得寬大處置。

渠強調稱：對非法入境華人之特赦令，其九月一日之最後限期，「祇適用於該日期以後，非法進入本國（指加拿大）之人士」。

拉祖遜乃對此間之全體華人聽衆，重申渠於星期六所發表之談話。據估計：在加拿大之非法入境華人，共有三千名。渠謂：加拿大政府對於各種非法入境之人士，在本年八月卅一日以前已居留於加拿大者，將一律予以寬大處理。

遺失聲明

本人遺失亞洲饌頭伙食公司第二十三號股份及息摺各乙本，業已向該公司報失在案，恐予補發，故特登報聲明掛失作廢。

何之盛堂　何憲民啟

通告

啓者茲根據香港法例第卅二章公司條例第廿一條向公司註冊官申請發給執照准予即將以香港防癌會（THE HONG KONG ANTI-CANCER SOCIETY）名義組織成之社團註册爲有限公司而無須於其名稱上加「有限」二字。該社團設立主旨在接收以前未經註册之香港防癌會（THE HONG KONG ANTI-CANCER SOCIETY）之資產償務及管理權並促進調整及辦理一切防癌活動至該社團之其他宗旨則詳載於該社團之組織大綱中。該大綱一份存於香港雪廠街廊山大廈八樓七三六室關祖堯律師事務所可供查閱。茲特通告各界人仕或公司或團體如有反對此申請者可於一九六四年十月五日或該日期以前將其反對理由遞交香港政府合署（西翼）七樓公司註册官可也。

一九六四年九月十
香港防癌會代表律師 關祖堯律師事務所啓

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA
Proudly Announces Its New Edition

The World's Greatest Single Source of Knowledge in 24 Handsome Volumes.
The Encyclopaedia Britannica is the most authoritative, most comprehensive and most quoted work of reference in the world.
The NEW EDITION of the ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA is the easiest of all reference works to use and read. It has several unique advantages in other ways, too.

Send this coupon for full particulars to

FEDERAL PUBLICATIONS LTD.
73A Wongneichong Rd.
Happy Valley,
HONG KONG.

Please send me without obligations particulars of the ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA. It is for people in every walk of life. By carefully devised Subscription Methods of Payment it is as easy to buy Britannica as it is to buy a book a month.

Name :
Address :
Occupation :
Telephone :

中西英文書院
下午班（F1. F2. F3）增班啓事

地址：九龍嘉林邊道11—11A號　電話：853540　833528

1. 本校上午班各班級早已額滿・申請入學者限於課室容量・未能錄取・至以爲歉
2. 爲補救上述困難・決將小學下午班縮減三班。騰出課室。增設F1. F2. F3 各一班。俾廣收容。有志來讀者・務須在本月十二日之前報名・前已報名者仍須重報・
3. 本校下午班師資設備管教與上午班完全同一水準・惟學費較上午爲廉・並此奉告・

德明書院通告

本校（旺角砵蘭街270號）自颱風過後，電話三條均告失靈，以致通訊受阻，各員生如有詢問，請同校面談，或通信。本校升定於本月十日至十二日爲文、商、工科分日註册選課日期，十四日（星期一）仍在砵蘭街270號，及鴉蘭街一號九樓上課（如遇五號以上風球時，則改由十四至十六日爲文、商、工科選課，十七日上課），詳細時間表在校內公佈特此通告。

五十三年九月十日

中華百貨有限公司關派股息通告

本公司一九六三年度股份息及紅利每股共派壹圓式角定由九月五日起開派請各位股東每日依照下列時間惠臨本公司二樓收支處領收爲荷

每日派息時間
常日：上午十時半至十二時半　下午二時至三時
星期六：上午十時半至十二時半　下午停派
星期日及假期停派

一九六四年九月五日

聖良用實工商專科夜校招生

一、班級：A、工科（一）土木工程速成班（二）建築工程速成班 B、商科（一）中英文簿記、會計班（二）打字全科
二、報名：每日上午九時至晚上九時（節假備索）
三、校址：旺角鴉蘭街50至56號　電話：八五四七一〇　按科選讀　實用速成
校長歐振聲

大道商科書院招生

系別：經濟系、工商管理系、會計系、銀行系、國際貿易系，一年級新生，二、三年級轉學生。
報名：由即日起至九月十四日開課日止
考供：報名時通知
校址：旺角西洋菜街二號G至N　電話：八五一八六三
辦公：每日下午四時至九時，例假照常
監督：羅棠森　校長：陳卓思　副校長：歐陽裕

平正商科書院招生

（一）商業管理系及會計系一年級新生及二、三年級轉學生
（二）一年制會計職業班新生。
（三）半年制簿記訓練班新生。
（四）校址：九龍尖沙咀柯士甸道一五二A號。
（五）香港中區辦事處：士丹利街十一號德厦五樓。
（六）報名即日起，簡章備索。詢問電話：二三九五七六。
校長　黃文袞

信不信由你！但不由你不信！
美國「利害」ME-HI 電子殺蟲器

最簡便・最有效・最潔淨・最理想
●無味無臭。一通電流四十八小時。肅清一萬五千立方尺地區內所有冷血臭虫包括蒼蠅。蚊蚋，蚤虫，甴曱及各種昆類，效力神奇，一經採用，永遠要用。
美國著名 UNDERWRITERS 實驗室認可，各地註册批准專利發售，不傷人畜小孩，貓狗及衣物，安全可靠，迅速取代了以前一切噴洒式的古老殺虫方法，長期計數，最經濟，最實用。
分銷處：
香港：安寧藥房・永安藥房・勝利藥房・嘉齡藥房・嘉寧藥房・永安電器部・民生藥房・南風冷氣器械公司（皇都大厦）
九龍：九龍藥房・新世界藥房・永寧藥房・華南藥行・龍城藥房・中英藥房・永安電器部
說明書函索即付——每部只售$45.00
東南亞總代理：馬港貿易公司
德輔道西八號二樓　電話：447815

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER

金陽牌道林書紙
山陽紙漿股份有限公司　日本東京
SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

拍賣什貨車輛船機充公貨等廣告

茲承政府物料管理處專員命定於一九六四年九月十日星期四上午十時三十分在本行拍賣房內拍賣什貨及充公貨（大單計開紀錄鋼・彈弓・衣服・側服・局窗・毡・蚊帳・料・褲・竹擔挑・傢器・皮帶・綳帶・幻燈・水喉及供水用具・汽車零件・內外呔・打字機・收音機・擴音器・天綫・生鐵水喉・鐵桶・鐵罐・鐵抽屜・子彈帶・車油・COMMER汽車一架・BEDFORD貨車一架・EVINRUDE三十五匹馬力電摩打機器及其他貨物等，本行備有清單及目錄，貨物於拍賣前在本行內陳列），現欵交易，金五成其餘之欵限於翌日交清，交收恐不接納。

檀勿拍賣行啓

工商日報
資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只售一毫

招投清潔工作

本公司位於九龍大坑東路大坑西新邨A座經已落成，現招承投該大廈清潔工作，請各界人士於一星期內到香港中環本公司辦事處取標投及訂約方式。

香港平民屋宇有限公司

南華公司啓事

啓者南華公司向由陳斌、余焯、羅秋三人共同在九龍……經營……茲將……一切債項……由陳斌……代表律師毛家龍律師行啓

陳斌，余焯，羅秋，代表律師毛家龍律師行啓

一九六四年九月五日

崇恩女英文書院

校址：九龍塘巴芬道6號全座（太子道公爵街口）
級別：P.6—F.4（明年開F.5參加會考）
電話：824395 826028　監督：李青華

華夏書院日夜校招生

科系年級：中國文史學系，哲學教育學系，圖書館學系，商學系，新聞學系，經濟學系，日夜校各系一年級新生、二年級轉學生。
院長　馮伯球　電話：八六三七七四

應付印馬間緊急局勢
英駐歐防空部隊 正自西德調星洲

【倫敦九日合衆國際社電】英國防部本日稱：英國正將其駐西德之防空部隊調至遠東部隊中。該單位係第廿二防空團。國防部發言人稱：渠未能透露有若干單位已飛離西德。有六架英國飛機正在執行此項空運任務。渠稱：該調動「純粹是一種預防措施」。此項防空部隊之調動，是在馬來西亞官方報導稱：印尼已在馬來西亞半島上空降傘兵後一星期採取者。

【波昂八日路透社電】據駐萊因區英軍發言人本夜宣稱：萊因區英軍第廿二防空團部隊，經於本日由西德威爾頓拉斯空運往新加坡，「俾在遠東担任緊急作戰任務」。該發言人謂：「此係鑑於馬來西亞現時局勢所採取之一項預防措施。」

【倫敦九日美聯社電】英國海軍一位發言人，對英國遠東艦隊之四艘軍艦取消訪問澳洲一說，加以證實。該四艘軍艦為裝有導向飛彈之驅逐艦「澳普夏」號，驅逐艦「狄杜」號與「巴城」號，及運油船「主權」號。該海軍發言人稱：英國駐在遠東水域之其他軍艦之原定活動日程，因大馬與印尼關係正日趨緊張，亦正在予以檢討中。

【新加坡九日合衆國際社電】更多英國軍隊被派到此間，以防備印尼襲擊。一位發言人於今晨稱：英國第廿二輕高射炮團，將於最近將來，從其目前在歐洲大陸之駐防地，開來大馬。駐防大馬之英軍准確數目，係一項軍事秘密。惟目前估計實力大約有一萬人。

【紐西蘭惠靈吞九日美聯社電】美國第一特務艦隊總司令史特里安少將在此間記者招待會上，否認美國核子能推進之航空母艦「企業」號曾在印尼海岸線外炫耀武力。渠稱：一家墨爾砵報紙描述，在距離耶加達一百五十哩海面炫耀武力之演習，祇是與英國航空母艦「勝利」號之一種會操而已。渠繼稱：「企業」號航空母艦並未駛至距耶加達三百哩之範圍內，而其飛機亦未飛至距該地一百八十哩之範圍。美國軍艦「長堤」號及「培恩布利治」號離此前往與「企業」號會合。「企業」號方在此間海岸外從事火力演習。此三艘軍艦於較後之時離開紐西蘭海面駛往太平洋。

華倫委員會獲得結論
謀殺甘迺迪兇手 乃係精神錯亂者
魯比殺奧斯華德乃出於同情

【華盛頓八日法新社電】「美國新聞與世界報導」週刊，本日說：証實華倫委員會經已從甘迺迪總統被暗殺所進行之調查中斷定，該個兇手奧斯華德係一個精神錯亂之人，並係由該個人行事者。

據該雜誌宣稱：該個由大法官華倫所主持之調查委員會，並發現殺死奧斯華德之魯比（業經被判死刑）亦係自己行事，並由於需要報復及對甘迺迪遺孀表示同情之心理所促成者。該週刊証實此係該委員會報告書所得之兩項主要結論，該報告書將於一週內公開予以發表。該週刊敘述關係「右派密謀對付該已故總統之假說，經已完全失敗。該週刊並說明聯邦調查局在若干時期以來，即已對奧斯華德作為一個可能的蘇聯特務加以監視，但未有將此事通知與負責總統安全之秘密警察。據稱：該華倫委員會將建議改善聯邦各情報機關之聯繫。該週刊並謂：該委員會經已發現此案之一切証據，顯示奧斯華德係暗殺甘迺迪總統之兇手。據稱：奧斯華德在被捕後曾向拉達斯警察公開承認彼係一個共產黨員，並係古巴共黨領袖加斯特羅之欽佩者，但渠否認曾向甘迺迪總統開槍射擊。

印尼機場員工 抵制泛美航機

【耶加達八日美聯社電】星期二之可靠消息稱：因耶加達機場工聯會抵制美國飛機之故，泛美航空公司一架噴射機星期一到達此間時，被迫未能將客貨卸下而再度起飛。該機場工聯會一個月前決定抵制泛美公司飛往耶加達之班機，以示抗議詹森總統及馬來西亞總理拉曼本年七月在華盛頓發出之聯合公報。該消息稱：但此間之泛美航空公司職員獲得印尼航空交通部及外交部之保証，即是該公司之飛機於抵達此間時將不致遭受抵制。然而，該消息又謂：當此泛美航空公司班機星期一抵此時，機場之工人高呼「美國人滾回老家去」，並且拒絕以上落梯供該機使用。

【新加坡九日合衆國際社電】一位航空公司發言人於今日稱：一羣憤怒之印尼人，於星期一日在耶加達蜂擁包圍一架泛美航空公司之噴射客機，並阻止十三名乘客下機。渠稱：該「暴人」包圍泛美航空公司之第「八四一VM」班機。此乃顯然由於美國支持印尼所反對之大馬聯邦而引起之反美高潮。該等不能在耶加達離開客機之乘客，包括五名日本議會議員在內。該機遂將原來欲在耶加達勾留之乘客載返星洲。

北韓頭目 將訪印尼

【耶加達九日合衆國際社電】據北韓大使朴永福（譯音）宣稱：共黨北韓總理金日成，現計劃訪問印尼。朴氏告知各報記者謂：北韓經已同意在耶加達建築一間造船廠，並經已派遣專家數人前來此間，作各項必要之準備。

蘇俄已委出 駐北越大使

【莫斯科八日法新社電】塔斯社消息：蘇駐北平大使館參贊斯契爾巴可夫，本日被任命為蘇聯駐北越大使。塔斯社謂：蘇聯最高蘇維埃主席團，經已任命斯契爾巴可夫繼多夫馬斯任該職。多夫馬斯揚經被調任其他職務。斯契巴可夫在成為共黨黨員以前，曾任一個教師達十年之久，並自一九六三年即於北平担任現職。

烏拉圭宣佈 與古巴絕交

【蒙特維多八日美聯社電】烏拉圭今晚決定與加斯特羅之古巴斷絕關係，此決定使墨西哥變成與古巴維持此種關係之唯一美洲共和國。

寮國三派領袖 巴黎會議 瀕於破裂

【巴黎九日合衆國際社電】受法國支持之寮國三派領袖之巴黎「和平會議」，昨晚似已瀕於最後破裂之邊緣。由中立派總理蘇發那所領導的寮國聯合國政府工務部長沙介尼康，在寮國大使館之記者招待會上透露此一消息。沙氏稱：渠係代表蘇發那總理及右翼領袖邦烏姆親王發言者。渠尖刻指摘由蘇發努旺親王率領之「祇認自己有理由」的寮共代表，曾故意阻撓原定於八月廿八日開始的會議。沙氏稱：除非寮共領袖能同意於十月五日以前開始會談，否則中立派及右翼代表團將返回寮國。

（說明）法國總統戴高樂，與寮國右派領袖邦烏姆親王，對寮國局勢繼續舉行政治會談後，與該親王話別之情形。（合衆國際社無綫電傳真）

猛烈颶風多拉 襲擊甘迺迪角

【佛羅里達州甘迺迪角九日合衆國際社電】猛烈颶風多拉星期二日挾時速一百二十五里風力向佛羅里達州東北海岸，使數千人逃往高地。下午五時前烈風力最的弱風（時速三十八里）開始吹襲這個太空中心。五枚火箭已由發射架移去，以策安全，僅餘土星一號巨形火箭兀立架上以抗風暴。由香治亞州布倫瑞域起南至佛羅里州之岱頓那海灘，氣象局已促海灘居民及商店中疏散。由佛羅利達史德距特起至南加羅林那之石柵灘上五百哩的海岸綫，已作應大颶風的準備。氣象局說：遇距來氣象預測稱，多拉的路綫表示，颶風中心將於今晚深夜或星期三凌晨在北約一百里甘迺迪角與加斯丁之間吹入內陸。

【英倫南安浦頓九日路透社電】八萬一千噸的英巨輪馬利皇后號，由紐約啓行橫渡大西洋時駛過颶風多拉的中心之後，昨日已停泊此間。颶風吹襲此世界第二最大巨輪時，乘客抛來抛去，瓷器粉碎，傢俬損毁，但該輪並無損傷。輪上醫生診治十三人的割傷及擦傷。

傳外交電報被洩漏 印尼向菲律賓抗議

【馬尼剌九日法新社電】菲律賓外交部，對所傳關印尼駐菲大使館抗議自耶加達拍來此之高階層外交電報被「洩漏」之說，保持緘默。

【馬尼剌紀事報】今晨稱：印尼駐菲大使巴蘇濟於昨日（星期二）向菲外長堊德茲遞出上述之抗議。該報所指為「洩漏」者，乃菲駐印尼大使館中包含有關於印尼對大馬爭執之立場等項斯之報告。傳該報告法新社詢來菲外交部發言人証實或否認「紀事報」之報導時，該發言人稱：「吾人對該消息不能批評」。

中共地圖劃入範圍 尼泊爾要中共澄清
尼泊爾以東一部地區

【加德滿都八日法新社電】尼泊爾外交部今天向蘇聯及中共致一非正式照會，要他們澄清有關一幅地圖表示額菲爾士峯及尼泊爾以東一大幅地爲中共屬地之事。外交部一發言人說，尼泊爾已要求中共交出該地圖，蘇聯共黨報紙「消息報」曾在爲蘇方通訊社「塔斯社」報導之一篇文章中批評該地圖。一九六一年尼泊爾及中共在北京簽訂一邊境「協定」，此「協定」訂明額菲爾士峯在尼泊邊境。

英對蘇信用貸款
給予十五年期 美國表示不滿

【華盛頓八日法新社電】美國務院本日表示：對英國決定予蘇聯一項重要的長期信用貸款一事，感到「遺憾」。並重申反對西方國家給予東方集團國家以此種信用貸款。國務院發言人麥克洛斯基稱：「我們對英國採取此種行動，感到遺憾。我們反對長期信用貸款，我們的政策沒有改變，各國都知道我們的觀點。」渠係評論英國昨日之一項，即宣佈英國「複式紡織機」財團已與蘇聯進口部簽署一項交易，在西伯利亞建設一座價值三千萬鎊之特麗玲工廠，其中二千四百萬鎊，英國以十五年期信用貸予蘇聯政府。

退職非籍美軍僱員
指發放退職金不公 向美駐菲使館示威

【馬尼剌九日法新社電】約有一百名示威者，本日排列於美國駐菲大使館之入口處，抗議美國對在琉球島菲律賓人所採取之政策。該等示威者為美國武裝部隊以前在琉球群島所僱用之技術人員，彼等指摘美國政府在對外籍人員發放退職金時，有「階級歧視」。彼等稱：在琉球群島之美國僱員，包括日本人，韓國人與沖繩島人在內，祇有菲律賓人拒絕接受「退職金」。示威者持有標語，上書：「大使先生閣下，知否什麼事使到美國群在此間蒙受不良之影響？吾人所求者僅公道，誰人理會外交「」？」

台灣南部 加緊戒備
颶風莎莉迫近

【台北九日中央社電】強烈颶風「莎莉」測她的中心通過巴士海峽後，將進入台灣西南方海面。氣象所預測「莎莉」今晨八時的中心位置在恒春南方約三百二十公里的海面上，也就是北緯十九點二度，東經一百二十一點一度的地點，正以每小時二十五公里的速度，向西北西進行。

台灣氣象所今晨十時三十分說：這個暴風半徑三百里，最大風速每秒七十五公尺的強烈颶風，正在巴士海峽繼續向西北進行，速度稍減慢，預測「颶風十日晨八時的中心位置在香港東南方約二百一十公里的海面上，即北緯二十一度三，東經一百一十五度八」。氣象所說：台灣南部沿海各地應戒備，並防海嘯，東部西部各地應注意，巴士海峽台灣海峽和台灣東部海面船隻，應注意。

加拿大總理保証
英女王訪問時 獲得絕對安全

【渥太華八日路透社電】總理皮爾遜與司法部長花佛爲今日稱：女王伊利沙伯下月訪問加拿大時，將安全無虞，並將獲熱烈歡迎。皮爾遜答覆進步保守黨領袖狄芬貝克詢問時告下議院稱：「政府深信女王於其抵達加拿大時將接受熱烈歡迎」。花佛爲答覆狄芬貝克之另一詢問時稱：政府已經「保證女王陛下將獲得完全保護，而且對伊並無危險」。狄芬貝克曾引證若干地方所表示之懷疑，說是魁北克分離主義者對女王生命有恐嚇之故，女王訪加之行將會取消。

因拒解僱黑人
伯明罕一餐廳 遭炸藥爆毀
幸炸藥引信自行熄滅

【美國伯明罕市九日合衆國際社電】一條連着二百四十三束炸藥之引信，於星期二日在爆炸前不久，自行熄滅。有人使用該炸藥在種族衝突事件中，企圖爆炸一間熟食店。消防局長洛辛那爾德稱：「此乃專家之所爲」。渠謂：惟該引信在炸藥爆炸之前七十分鐘，竟然自動熄滅。該間熟食店店主約翰遜夫人稱：伊曾獲兩次電話，「企圖教余如何經營本店」。伊又謂：伊經已拒絕辭掉一名於最近僱用之黑人侍員。

服裝公司與女星 同時被竊貂皮衣

【倫敦九日路透社電】英國女明星戴安娜杜絲，價値二千鎊之一件貂皮大衣，於週末在其倫敦寓所被人竊去。該竊賊係經由廚房一度窗門進入屋內者。杜絲經已由好萊塢返英國拍片及從事電視工作。

【德克薩斯州奧斯丁八日美聯社電】此間警方勸導所有進入一間公司行竊之徒，立即往找醫生。該公司所請僱員於週末離開前，以備購買冷飲或咖啡之款則已被人竊去。該公司僱員在上週週末到臨，將公司大門關鎖前，曾將防蟲而具將令致命之殺蟲水噴於地面。該公司發言人於昨晚告警方稱：竊賊顯然係在氣氣最濃時進入該公司，吸入氣氣過多，如果不經醫藥治療，可能因而喪生。

【倫敦八日美聯社電】寶愛貝特貂皮之竊賊，於本星期一竊去值三萬英鎊之皮草，失竊者爲梅妃公司。竊賊從隔壁空無人居之屋宇鑿牆而入該公司之陳列室，此爲一系列曾經詳加計劃妙手行事之竊案之另一宗。今年一月以來，因此等竊案所失皮草之值達五十六萬英鎊。

【瑞格蘭遜塞夫八日合衆國際社電】在週一開始的第二週與女學生同班上課的十四歲男孩休姆斯，已於今日恢復與男生同班，但規定他要帶一頂假髮。校長麥美蘭將休姆斯調往女生班上課的原因是由於休姆斯拒絕將他的長髮剪去。但休姆斯今日被准許返回男生工業班時「一定要帶上帽遮蓋頭髮，以免在機器前發生危險。」休姆斯的父親說：「我以爲這是有關主要的權利。」他說：他的兒子因他所受的刑罰已成過去而感到獲得解放。

海上飄流逾五月 大命之人竟不死

【巴黎九日合衆國際社電】根據在週一抵達此間之法國領事報告稱：一名三十歲之瑪里尼亞人，在他那艘二十呎長失去機動力的小艇在太平洋飄流了五個多月後，仍能生還。據法國駐薩摩亞島帕戈帕戈之領事館報告稱：一名叫丹落希希之披里尼里人（已婚，有六名子女）和他的友人勒都距，以一支臨時自製的魚叉來捕魚，及用他們的衣服來承接雨水得以生存。但據報告稱，勒都距在四個月後因飢餓而死去。這兩人於二月二日離開家鄉法屬大溪地以北的李活羅島中的摩旺地島，準備經波里波亞島作五十哩的捕魚作業。在航行中，船上所裝的發動機均告失靈，於是他只好將命運交付風及潮水的手上，他們的船慢慢向西北方飄流。在這段漫長的飄流日子中，他們從未見過陸地，只見過一艘船，那船亦不能回答他們所發的訊號。當丹落希希的同伴死後，他將死者之屍體放在船上保存兩日，希望能够在陸地埋葬他的朋友，但最後亦不能成功，於是只好舉行海葬。在一百五十四日後，那艘小船擱淺在史宗尼斯島之旋島外。丹落希希突然鼓足氣力游往岸邊，那裏的島民帶他往廉朗修道院，然後再轉往帕戈帕戈被送回這個他所住的海島。

遠東第一家全部採用噴射客機服務的航空公司，現在以更密接的班期飛往更多有趣的城市。請乘搭泰國國際航空公司，引擎裝在機後段的「美樂「嘉」型噴射客機，享受人人稱讚的皇家風範招待。

馬尼拉
逢星期三及星期六有班機前往
曼谷
每日均有班機前往
吉隆坡
逢星期日及星期五有班機前往
新加坡
逢星期日及星期一、三、五、六有班機前往

THAI INTERNATIONAL

中秋佳節 賀大送小

法國最名貴
愛達
OTARD
拔蘭地
凡購大瓶一瓶
贈送小樽一樽
贈品無多
欲購從速

時時請飲
Tiger GOLD MEDAL LAGER BEER
虎牌
金牌獎啤酒

四代專門 老牌中醫
廖仲鵬
秘方專醫
頭暈
腦痛
虛弱
風濕痺痛

升中重要消息！

登勤升中補習學校通告

△本校羅致全港各著名學校升中班最優秀教師担任中文及算術科教席
△英文科全部由早期出身於政府師範學院之香港大學人士專任
△本校教師全部曾任升中試改卷之職，對於升中課程及升中常犯錯誤至爲明瞭
△本校採取學生進度表以記錄學生之功課及測驗成績。進度表由學生家長及教務主任親自簽署。進度緩慢之學生由校方酌予個別輔導，不另收費。

學費：每月十五元。家貧者可申請半費。
開課日期：九月十八日（第一組下午六時半至八時，第二組下午八時至九時半）
校址：假座忠德望英文中學。九龍界限街一一八號山窩打老道交界處。
電話：八二三四三一

惠刊本報廣告 請撥電話七二九三〇七接洽

中文大學頒授榮譽法學博士學位

柏立基

富爾頓

富爾頓爵士為牛津大學教授，在英國教育政策之制訂及與新設大學之創立，多所擘劃……及時論所追求之理想，至感欣慰。」茲為報功崇德，特授予法學博士學位。

柯克樂

柯克樂君為一卓越學者，教育行政首長……現任……加州大學校長……仍對遠隔萬里初生之本校之發展計劃，致力兩校關係之……且給假李卓敏博士，俾其能……國際合作為本校置身世界……所不可或缺者，本校謹以柯克樂君以榮譽法學博士。

利銘澤

利銘澤君早年負笈英倫，得牛津大學頒……

關祖堯

關祖堯君為香港法律界權威，在港執行律師業務三十餘年，曾任香港律師公會主席、軍事法院副庭長、巡理府首席法官，以公正嚴明，馳譽法界，更以其精湛之學識及豐富之經驗，致力於本港法律之改進，曾出任法律改進委員會委員及香港中國法律與習慣委員會委員。現任香港行政與立法兩局議員，平素於社會福利有關之社團，或參加領導，或積極支援，熱心公益，造福鄉梓，有口皆碑。關君對於中文大學之籌備、成立及基礎之奠定，供獻尤多，歷任中文大學校址委員會主席、臨時校董會主席，現任中文大學校董會主席，對於本校馬料水校址之取得，與各項主要方針之決定，厥功至偉。本校為崇德報功，謹授予榮譽法學博士學位。

……職責，仍對遠隔萬里初生之……利君以本港華人首席代表之地位，策動各方言論，資助經費，故本校各項措施，深得校內外各方支持，其功尤不可沒。本校為報功崇德，謹授予榮譽法學博士學位。

行政、立法兩局議員關祖堯

……士。回港後經營工業，投資遍及工廠、金融、公用事業等主要建設事業。更致力於香港產品海外市場之開拓與擴展，曾代表香港出席星加坡、澳洲、西德、西非等地舉行之國際性經濟貿易會議及商品展覽會。平素熱心地方公益，對本港教育、慈善、體育及社會福利團體、領導協助，不遺餘力。現任香港大學校董及校務委員會委員、南華體育會永遠名譽會長、灣仔街坊福利會永遠名譽會長、又曾倡導籌建南華球場。香港政府器其德，重其才，歷以重任相委，先後出任救米糧食統制處處長、稅務委員會委員、高等教育委員會委員、公務人員任用委員、市政局議員、摩士建設委員會委員、立法行政兩局非官守議員等要職。上年本校成立之先，利君在本校臨時校董會中貢獻殊多。本校成立以後，……

中醫被控發信件誹謗簡悅强

下月底審訊被告准保釋

【本報訊】一名自稱是中醫師的五十歲男子，涉嫌發出一封含有誹謗性的信給本港公共交通顧問委員會主席簡悅强。被告昨被帶上中央裁判署，被控以誹謗罪。由于被告否認控罪，且主控萊特幫辦向法庭表示：簡悅强將于最近期間離港五週，希頓法官乃命將案定期下月卅日審訊，並准被告以二百元保釋出外候審。

被告男子陳玉鴻（又名陳發宏），五十歲，報稱職業是中醫師，住在明倫街二十號A四樓。被控于上月十一日在本港地區，向簡悅強發出一封誹謗性的信。

美紐約大通銀行董事會主席湛拔來港作三天訪問

【本報訊】美國紐約大通銀行董事會主席湛拔（戴維斯爵士及美國駐港總領事芮恩思，並主持……）佐治·湛拔，將於本日抵港作三天訪問。持偽此間政府官員及商界領袖舉行的招待會。湛拔氏及其隨員在港期間，將拜會港督。陪同湛拔氏抵港者……

石硤尾木屋險象環生

危石隨時滾下

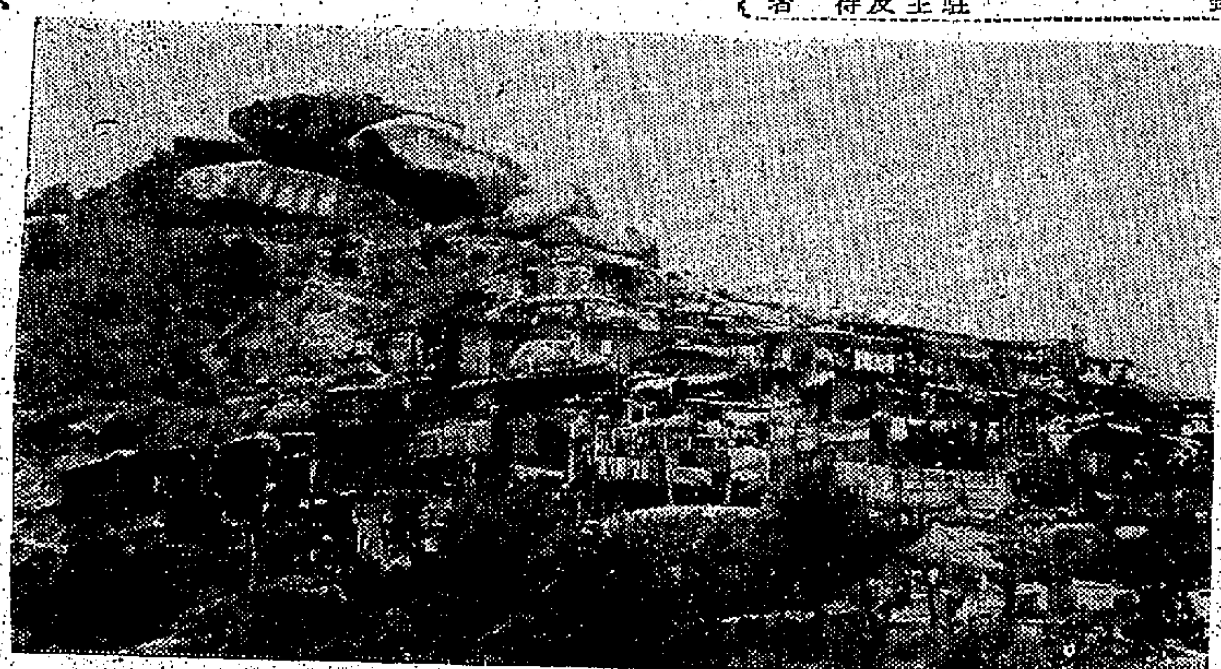
颱風襲港聲中當局應採安全措施

【本報訊】「沙莉」颱風即將襲港聲中，石硤尾耕牛台對上山頂那處在危石鱗峋之下的百餘間木屋岌岌可危。上次「艾黛」掠港時，該處危石中便有一塊搖搖欲墜，幸及時發覺將大石爆炸移去。

該處百餘間木屋，居民逾千名，木屋頂上有六七塊危石，小者重約六、七噸，大者二、三十噸，重重叠叠，緊去危險非常，一旦巨石傾卸而下，不祇百餘間木屋遭殃，就是山下的石硤尾木屋區，也難逃劫運。

據悉，由上危石下面的泥土浮鬆，若加震動，不難墜下。像上次颱風「露比」襲港時，石硤尾石玉山一塊重逾十餘噸的大石墜下，就是因石底泥土浮鬆所致。當時把一間木屋壓毁，釀成六人斃命，多人受傷，印象猶新，則住在危石下的木屋居民，應提高警惕，知所趨避。

有關當局對於此等居民的安全，似應即日採取行動，以策安全。「沙莉」襲港聲中，危石隨時可能壓下的石硤尾山頂木屋區（記者張榮莊攝）



一週間肺病廿八人喪生

【本報訊】據昨日發表的官方衛生數字：在本年八月廿九日止之一週內，因患傳染病而死者共有卅一人，對上一週則有三十二人。

在上述卅一人中，死於肺病者廿八人，腸熱、阿米巴症一人，……二人。

同期內，新呈報的肺病共有二百二十五宗。自本年初以來，則共有七千六百二十八宗。

該週內呈報的其他傳染病如下：阿米巴症八宗，痢疾（桿狀菌）九宗，腸熱二十宗，白喉五宗，痲疹五宗，眼炎五宗，……三十一宗，痲疹九宗，腦膜炎……及猩紅熱各一宗。

保良局擴建工藝院將創辦托兒園

湛兆霖盼各界支持善舉

【本報訊】保良局今屆總理以行將舉辦新開界參觀局內情況，及設宴款待。昨招待新聞界參觀，該局主席湛兆霖透露，該局兩項措施：㈠將創設托兒園，下月開辦，收托兩歲至六歲兒童，以便就業家庭婦女，每月收費十五元，經接受報名；㈡計劃在該局工藝院加建三樓一層，以增加收容孤兒及稍事不健全兒童。為此，該局需用經費，比往年增多，更有賴各界人士出力支持。

湛氏又表示：保良局所担負之救助婦孺工作，是為香港社會而工作，當年總理同寅，祇不過是被推舉為當年的主事人而已，受有關當局的指導，我們一方面應該接受大衆的意見，來做我們擴展局務的張本，故此，……

該局今屆同寅雖然已於本月二日邀請各社團首長、各校校長與各界的人士，徵求意見，俾收集思廣益之效，因欲獲得更多的教益起見，所以今年在賣旗前，邀請各位的叙會，特別在局舉行，使各位在賣旗之前有充份時間參觀本局各部門辦理……最後，湛兆霖希望各界人士將該局現在的實情，向各界人士廣為宣揚，祇希望各界人士捐輸，因此有望在賣旗籌款，使局務順利推進。

新聞界參觀保良局，在遊樂室中觀看該局小童課餘遊戲時的情形。

元朗警探扮道友分在樹穴草叢搜出一批毒品

兩名涉嫌販毒男子被捕

【本報訊】新界元朗暗中販售，成為一個毒品市場，情形至為猖獗。元朗十八鄉西邊園村榕樹下一洞穴及兩處草叢中，先後起出毒品數大包，拘獲一人，乃於昨晨拘獲……

……在此接應從別處交來的毒品，並且在搜索中一探員，佯作道友助手，警方刻在偵訊中。

香港用電量五年多一倍

【本報訊】香港電燈有限公司副經理杜尼，昨在港島東區扶輪社午餐例會上表示：本港需要電力供應的增加速率，比英國方面快出兩倍。

他說：香港電力消耗量，每五年或六年即需要增一倍，而英國方面，則每十年才增加一倍。

至於香港電力需求的快速增加原因，杜尼氏認為由於香港一切發展神速所致。經營電力供應者只有能預測今後三年將發展至如何程度，倘逾三年者，則難作預測。

他舉例說：猶如巴士公司與渡海小輪公司，用戶即要予以供應，但供應方面的需求，並不是一下子所能解決……乘後一班巴士，渡海小輪亦然，乘客可以候下一渡小輪。但電力……又殊不合化算。

深圳惠州通路橫崗大木橋被炸燬

事後共軍拘捕六人

【本報訊】據來自邊界消息：貫通深圳至惠州公路的一座橋樑，三日前的凌晨，突然發生猛烈爆炸。被爆炸的橋樑，稱為「橫崗大木橋」，據說因遭爆炸後，惠州與深圳的陸路交通已告中斷，中共人員，現正加緊搶修中。

消息謂：事發時為當日凌晨四時左右，但附近居民，均從夢中驚醒，以為發生大變故，……事後，共軍曾拘捕六人。

另悉：幾名由本港擬返惠州的華人，因在深圳無交通工具開往惠州，追得折回本港。

澳門懸出一號風球

【本報訊】澳門「沙莉」颱風接近，此間天文台已于昨午懸掛一號風球示警。

經過「露比」及「艾黛」兩次颱風侵襲後，作業工具最近方告完竣的漁船，昨午後經又有不少漁船，駛進避風塘灣泊。

善長捐助社會救濟基金接近八十萬元

為應付新風姐帶來巨災社會署長籲請各界捐輸

【本報訊】香港社會福利署於昨日上午十一時至下午四時止，共收到捐給社會救濟信託基金的款項，共計為七十九萬八千三百九十八元。

在捐款中最大筆者，昨日公佈的計有：嘉道理爵士父子公司一萬元，九龍扶輪社二千元，香港無比石油有限公司五千元，國民收銀機公司一千五百六十六元，及大東電報局三千元。

社會福利署長賈爾斯昨日下午稱：曾有人向他詢問是否值得由個人捐款與社會救濟信託基金？此實使彼感到非常驚訝。他說：任何個別人士，當然不能希望其所捐之款項，能夠與巨大機構及大商行比擬，但如認為由私人捐出的小數款項，對善款並無幫助，此實非常錯誤者。

賈氏稱：自本月七日晨以來，由個別人士捐輸與社會信託救濟基金的善款，約達一十萬四千元。當然，此數決非最後總數，本人且希望此只為一開端而已。

「社會名流及諸位的善捐，既已創下此一開端，其多尚未捐輸的人士，可能認為颱風莎莉可能帶來更多損害與哀傷，現正使他們立即慷慨解囊，俾能貯備善款，以應隨時的需要。」

兩名男童被控非禮一名女童

【本報訊】一名十二歲女童與兩名少年在天台開「無遮大會」，三人共睡一床，遂一少年非禮，又與另一少年企圖發生性行為，但不成功。事為女童之祖母撞悉後報警，兩少年昨在北九龍裁判署兒童法庭被控。

被告：㈠郭×十五歲，擦鞋童，居無定所，被控於本月八日非禮一名姓徐十二歲未成年女童；㈡林×十四歲，仔仔，被控同時同一性行為。法官命將案押候七日宣判，以便將兩名被告送往醫院檢驗，並將該兩名被告押往……，並未……女童發生……

通告 調整分段車費

第6號，第6A號及第6B號線為新界巴士分段收費：由一九六四年九月十一日起，第6號、第6A號及第6B號路線改收如下：

路線	分段	收費
第6、6A、6B	由東山台至新蒲崗	二毫
第6、6A、6B	由東山台至淨水塘	三毫
第6、6B	由東山台至赤柱	六毫
第6B	由東山台至赤柱炮台	八毫

一九六四年九月十日

中華汽車有限公司啟

克勞酸（片）內服液
GURONSAN TABLETS & ORAL LIQUID
日本中外製藥株式會社出品
總代理：大東行・香港干諾道中64號　電話：446061-3
澳門分代理：華安藥行　港九各藥行均有出售

投資巴西地產摘要！

（一）應向規模宏大組織完善聲譽昭著之公司購置產業（二）美商 TEXAS RANCH S. A. 出售巴西新首都BRASILIA 附近SAO GABRIEL 城市土地可建造住宅大廈商店小型工廠等每幅約一萬英呎（三）該土地每幅大小嚴格測量劃分清楚（四）目前已建設電力自來水學校醫院及商業市場等設備人口迅速增加中（五）交通便利從新首都至SAO GABRIEL 城相距十八英里有巴士來往約三十分鐘可到（六）新首都已有高尚設備電視台騎馬遊艇高爾夫俱樂部等（七）該城市SAO GABRIEL 將來是新首都附近最重要之一環（八）便利投資可分期付款（九）所有土地證件由SAO GABRIEL 市政府簽發（十）該地產公司之信用可向里亞熱內盧任何銀行調查（十一）凡購買者並可依照移民法申請永久移民巴西。

本公司備有詳圖說明書歡迎參觀請勿錯過投資良機

遠東代理統營公司
九龍漆咸道23號12樓
電話：六六四二七八

虛弱風濕 肝風 腸胃風痛

專家中醫周達文

△外埠寄人來告病情按症配製治療△

虛弱風濕，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入胃胃風，入腸腸風，入氣份為痛弱脹喘，入血份為痛麻軟痺，入皮膚為風瘆疲瘰。

腸胃受風寒，濕熱，往來走痛，時發時止，氣頂作嘔，嘔出即舒，大便作痛，便出即舒，飽服作痛，暖氣即舒，有時腫起如拳，有時消散，或病胸翳，心跳，頭暈頭刺，骨痛軟痺，筋緊等症。

診症時間：十二點至二點　在旺角砵蘭街二二七號二樓　後三點至六點　在大道中四十二號　近運香……

美國 CONSUMERS UNION 嚴格試驗後公佈：

KONICA AUTO-S 康藝卡 自動S型

為全世界品質最優良的 35 粍自動測光型相機！

鏡頭優異第一！機件及設計第一！電眼靈敏度第一！

港九總代理：大通公司

售價 HK$290-

淺野七賞牌洋灰

淺野七賞牌白色洋灰

日本淺野洋灰股份有限公司

CABLE ADDRESS: "ASANOCEMEN"

PORTLAND-CEMENT ASANO NIHON-CEMENT-CO.

ASANO WHITE CEMENT NIHON CEMENT CO.

西摩道9號 快加程工 餘國 時興樓 半山住宅 分層出售
官塘 越華路 地段218號
秋入快將 起餘萬二 樓洋園花 錢價樓唐
富興大廈 999年期
治購處：協成行　志盛建築公司　廣安泰行　電話：444109・444957

李卓敏校長在就職禮表示 決心辦好中文大學 成爲世界知名學府

前港督柏立基、富爾敦爵士、加州大學校長柯克樂及利銘澤、關祖堯兩議員，獲頒授榮譽法學博士學位。

【本報訊】香港中文大學首任校長李卓敏博士，昨在就職典禮以國語致詞中，一再强調中文大學的國際性，但指出並非要將中文大學完全西化起來，因爲中文大學設立的主要目的，是爲中國青年着想。

李博士透露：英國政府剛正批准殖民地發展福利基金項下，撥廿五萬英鎊給中文大學作爲建築之用。同時本港一位華人領袖，亦自動認捐港幣三百萬元作爲中大圖書館建築之用。

就職典禮於昨日上午十一時在大會堂音樂廳舉行，由臨督戴麟趾爵士主持首任校長就職典禮並授予香港中文大學條例專册，首任校長向校董會主席接受香港中文大學校長鈐章，及崇基、新亞、聯合三基本學院金鑰。

就職典禮完成後，由臨督戴麟趾爵士主持頒授榮譽法學博士學位，獲頒授學位者有前港督柏立基爵士（未能親領），英國森撒斯大學校長富爾敦爵士，美國加州大學校長柯克樂博士，關祖堯議員及利銘澤議員等五人。

李卓敏博士在致詞中表示：關於研究工作方面，目下中文大學正擬籌辦兩研究所：一爲社會科學研究所，包括工商管理與公共行政、經濟地理、新聞、現代中國問題、社會調查、社會學和社會福利、世界史等。一爲科學與技術研究所，包括理論與應用科學之研究，如生物學、化學、物理學，以及數學和統計學等。研究人員，將由現職的教師担任，不擬另聘新人。

此外，中文大學將會應付目前社會的需要，正在籌辦者尚有教育學院和校外課程部。

李校長又指出：現在中文大學學生總數爲一千六百五十人左右，約等於香港大學學生的人數，所以中文大學的成立，增加了香港的中學畢業生們的升學機會整整有一倍，至於該校學生就業方面，政府已經答應，對於中文大學的畢業生，給與其聯邦各大學畢業生同等的待遇。

出席昨日典禮者有崇基、新亞、聯合三院註册主任、高級職員、學院副校長、首席助理輔政司、海外大學代表校董、校務主任、書院院長、書院董事會主席、副輔政司、榮譽學位領受人、副校長、校董會主席、臨督等，海外各有名大學亦派代表多人前來觀禮。

計畫與各國大學 作廣泛學術合作

李卓敏校長致詞全文如下：今天舉行中文大學首任校長就職典禮，蒙承各位光臨，本人深感榮幸。中文大學首任校長任務艱巨。若干困難有時看來似乎不可克服。但由於使命之遠大及香港政府，本港社團，本校校董會，教職員和學生。我們姊妹校的香港大學，海外各大學各地中國學者，和海外僑胞的鼓勵與支持，本人總有勇氣接受這個職務，加强我克服困難及完成使命的信心。

本人藉此機會首先向三個基本學院創辦人，校董，和教職員表示敬意。由於此三個基本學院的發展，纔成爲中文大學之成員，使中文大學有一個良好的基礎，無此基礎，便無中文大學，更談不到中文大學今後的計劃了。

香港今天的國際地位非常重要。它是海外華僑的家族會敍的場所，企業活動的總部和貿金滙聚之資。中文大學恰在這個時候創設在這個地方，確能適應一個特殊的需要并說明何以中文大學成立伊始，即受到國際方面之注意。

中文大學乃爲香港政府所創辦，其經費大部份出自香港政府之資助。可是，由於本大學的存在與學生們的前途，皆與國際有密切關係，且學術標準又要向國際看齊，所以中文大學不能視爲僅與英國有連繫之組織，而應爲一富有國際性之學府。

中文大學之國際性格從多方面表現出來。例如若干蜚聲國際中國學者與素負盛名之西方學術權威已就任中文大學三個諮詢委員會的委員。諮詢委員會之主席分由華人、英人、美人充任。中文大學校董會中有西方教育家四人充當校董。這四位教育家是英國沙塞斯大學校長，倫敦大學之東方與非洲研究院院長，美國哈佛大學校長和加省大學校長。在倫敦的英國大學協會，是英國各大學聯合組織，其目的是援助海外聯邦各大學。中文大學和這個委員會已樹立了密切關係。中文大學現正和美國加省大學籌劃一廣泛之學術合作，如共同研究，交換教授與學生之訓練等等。此種合作不僅限於加省一校而已，將來我們希望和倫敦大學之東方與非洲研究院及其他大學也取得聯係。在我們基本學院中已與若干國外大學建立有關係者，如雅禮協會，美國亞洲區基督教高等教育聯合董事會，哈佛燕京研究所，普林士頓學會，威廉斯大學，遜茨斯大學，恩斯理大學，日本京都大學等。聯繫我們希望那加强和擴大。

就教務方面來說，國際上給予我們的援，英、日、各國之文化。……之有興趣者，擬各項計劃。與英……請求捐助。

去年十一月本人曾經宣稱：美國世界基督教服務委員會捐助中文大學二十五萬美金，作爲建設學生中心之用。本人現在很高興地宣佈，英國政府已經批准從殖民地發展福利基金項下，撥二十五萬英鎊給中文大學作爲建築之用。同時本港一位華人領袖，自動認捐港幣三百萬元作爲中文大學圖書館建築之用。這都是可喜的開端。其他對本大學及各基本學院之援助計劃亦正在開展中。

中文大學希望外國人士多給予物質援助，這並不是說香港乃一落後地區，並無能力自給；主要原因，是爲着我們必須加强及推展中文大學的國際聯繫。

本人一再强調中文大學的國際性，並非要將中文大學完全西化起來。中文大學課程中包括有西方的學科，有中國的學科，和研究其他亞洲方面的學科。中文大學和他的三個成員學院發展其獨特的型式，將與世界各地大學所不同。現在大學之教授方法，正將中，英，美及各國制度加以檢討，俾能博取衆長，作們自己的需要。

中文大學自然是一個單純着重的聯合學府而已，本身既爲一大學，須籌劃如何充實設備，爲教師研究工作及訓練研究生之用。作爲一個大學，研究工作誠不可缺，研究工作直接上可爲工商及其他各業效力，並使教師們對於時代新知識不致脫節，且可有新的發現。間接上之研究，如生物學、化學、物理學、以及數學、統計學等。同時可使大學吸收保留優良之師資及人才，進而研究人員，將由現職的教師擔任，不擬另聘新人。我們希望各研究工作單位都能和本港政府及工商各界獲得國際上合作與協助。

英撥款廿五萬鎊 某華人獨捐三百萬 供中文大學發展

刻正籌設兩研究所

大學爲教師研究，學生訓練，取得密切聯絡。爲着應付目前社會的需要，便需設立，正在籌辦者……

……典禮。十一位講座教授業經依照在英國的校外審查委員的建議，予以正式聘任。大學教務會將於本年十月間成立。關於行政方面，我們已設有教務籌劃委員會，由大學校長和三位學院院長共同組織，並已成爲大學行政的常務機構。在此教務籌劃委員會中，三位學院院長，雖代表學院自身，但關於一切決定，仍以大學整體之利益爲權衡。

中文大學設立之主要目的，當然是爲中國青年着想。現在中文大學學生總數爲一千六百五十人左右，約等於香港大學學生之人數。所以中文大學增加了香港的中學畢業生們的升學機會，整整一倍。將來環境許可，招收學生人數……

天氣 潮水

天文台……一百五十八億加侖……深圳水庫供水及……一百五十八億一千五……

……東北偏北……莎莉……再後轉……本港……時……密雲……陰……增加……天氣溫度比昨日較涼，氣溫爲華氏表八二度（……）。

高潮：深夜十二時五十分，上午十一時四十七分。
低潮：上午六時三十四分，下午六時五十六分。

各項緊急報訊電話號碼

（類別）	（香港）	（九龍）
天文台	風暴訊號詢問處 220031 220032 氣候預測詢問處 634201	850051 850052 634201
電話修理	09	09
風災報訊	227623	800331 內綫 570或571
電力修理	230111	820326
市政署 港九非辦公時間（440022）	總辦事處 95555 西區 436070 中區 239415 東區 724739 香港仔 90304	尖沙咀及油蔴地 845520 紅磡 625501 旺角 813355 深水埗 868666 九龍城 625301 官塘 890211
工務局 水務局	渠務部 724797 763421	624920 802221
煤氣修理 港九非辦公時間（706266）	706266	620301
聖約翰救傷車	761111 235167	823266 824444
治蟲鼠投訴	442268	625101
防止虐畜會	（日夜）236159	849170 （夜）622778
醫的呼擊 醫的映擊	722211 729221	663231 729221

颱風莎莉今晚迫近 在港南八十哩掠過

今晨二時天文台改懸三號風球

【本報訊】颱風「莎莉」今晨零時已迫近本港東南偏東二百七十哩附近，繼續以時速十二海里向西北偏西移動，倘若該颱風風向不變，將於今晚在香港之南八十哩內掠過。今日凌晨二時，天文台已改懸三號風球。

當颱風「莎莉」於昨日上午十一時漸次以時速十二海里開近港海時，天文台即懸掛一號風球示警，表示颱風「莎莉」將可能威脅本港。

天文台今晨零時三十分發表風暴消息稱：一號風球仍然懸掛。颱風「莎莉」於今晨零時，集結在北緯一九·九度與東經一一八·三度之間，約在本港之東南偏東二百七十哩附近，時速十二海里，繼續向西北偏西移動。但根據氣象偵察機報告，接近颱風中心之最高風力爲一百三十海里。倘若該颱風循目前途徑吹動，將於今晚在港南八十哩掠過。

復據大陸中共「廣東氣象台」昨午十一時發佈强烈颱風緊急警報：是晨八點，一九六四年第十六號强颱風（即莎莉）中心位在北緯十八·九度，東經一二一·四度，也就是在台灣恒春南方約三百四十公里的海面上，中心附近最大風力十二級以上，六級大風範圍半徑三百公里。預計未來以每小時廿三公里左右的速度向西北西方面移動，十號（今日）午後到傍晚，颱風中心將在惠來縣（本港東方）到台山縣（本港西方）一帶沿海地區登陸。香港電台昨夜已開始通報颱風訊。

本港天文台入夜預測：夜後至今日，初仍吹微風，後轉吹緩和東北風，天色晴朗。明日（今日）天色展望：緩和東北風漸增强，天色由晴轉陰，驟雨醞釀。天文台較早時間展望：在未來廿四小時內，颱風「莎莉」將影響華南沿海大部地區。

強烈颱風「莎莉」向本港進迫，由於其先聲奪人，更且本港剛遭受「露比」襲港不久，驚魂甫定，因此對「莎莉」的進迫，特別警惕，昨天雖祇懸一號風球，各方面已紛紛準備應變。

當天文台掛出一號風球後，陸上商店即陸續進行預防佈置，由於「露比」之風害前車可鑑，海面大小輪艇，則作萬一準備，小型船艇自午至晚，紛紛駛入避風塘，黃昏未過，港九兩處避風塘已告滿座人士。

一般華人各行商店，除糧食副食等業外，其餘大部提早收市，居民預早購備罐頭糧食、麵飽及魚菜等，大不乏人，綜觀各區昨日防風情形，較任何一次倍呈緊張狀態。

爲預防颱風侵襲，新界警察昨日開始舉行「防風演習」。駐守於新界總部的各級警員演習時，均配戴鋼盔，並舉行各項救助鄉民的動作。

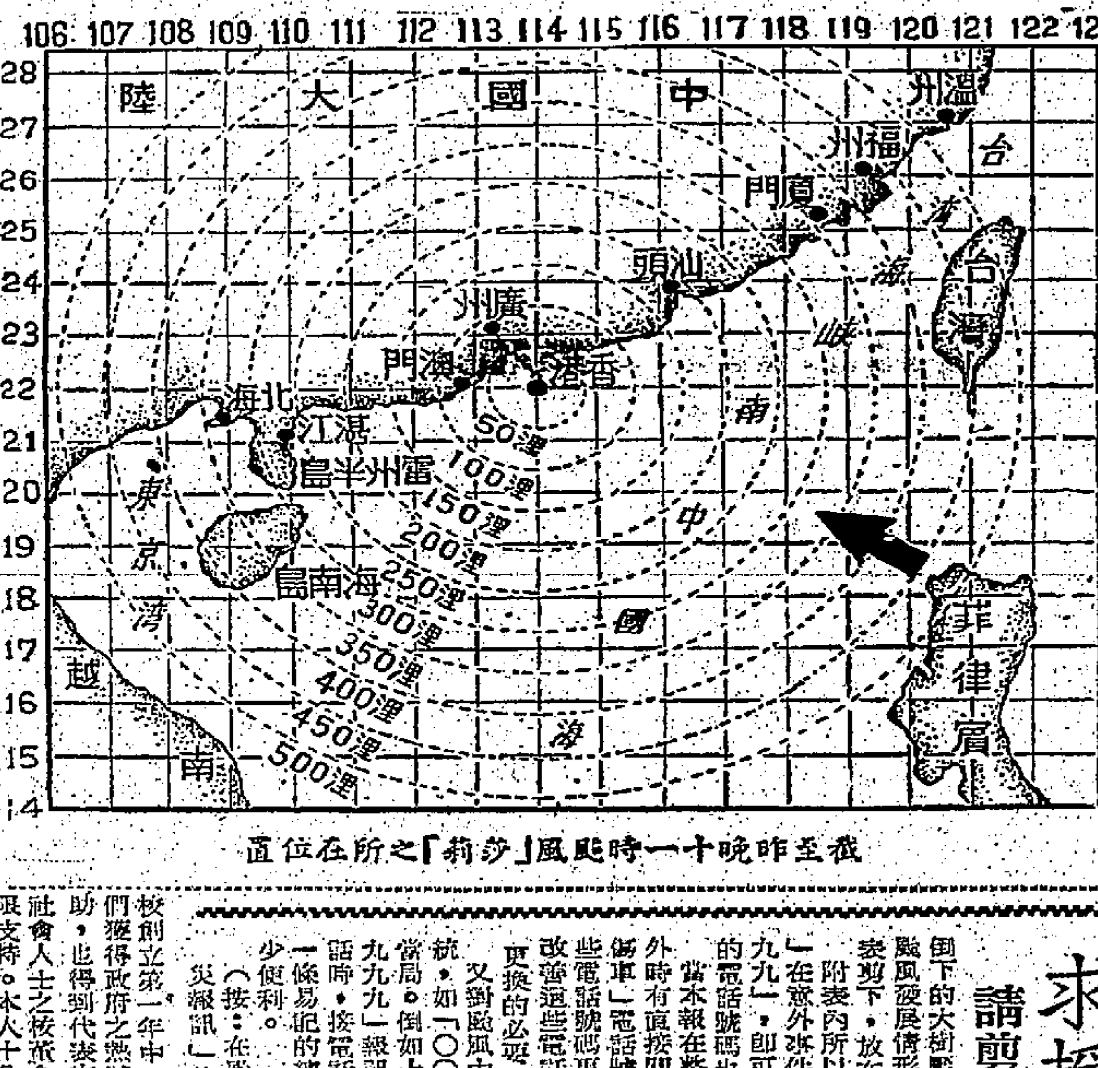
新界若干警察的救災部門，昨日已舉行儲備糧食及燃炭，其份量可維持四天。

三號風球懸出 各官校即停課

教育司昨日下午宣佈：如果今日上午八時已懸掛三號風球，所有官立學校停止開課。關於私立及其他學校是否採取同樣方法，則未見公佈。如果今晨九時已懸三號或三號以上風球，銅鑼灣法庭將不開庭審案。

在颱風過港或襲港期間，香港各電台與麗的呼聲即經常播放有關颱風消息，故特籲請全港市民合作，儘量收聽收音機或麗的呼聲的廣播，切勿搖電話向天文台查詢風暴訊號。如無收音機或麗的呼聲而又急需知道有關颱風消息者，可撥電話向香港或九龍諮詢處查詢，電話號碼爲二二〇〇三一及八五〇〇五一，各電台與諮詢處之有關颱風資料完全相同。因該兩諮詢處均由天文台供給。

三號風球一經懸出，諮詢指導處的港九辦事處即全日廿四小時不停以電話答覆有關颱風消息。在此期間內，該處的電話即相當繁忙，上次颱風「露比」襲港時，曾於一小時內，答覆電話九一千另一十八次之多，使該處之電話除難於接通外，亦會致使失靈，因此，希望市民通力合作，可盡可能收聽電台或麗的呼聲的廣播，以免妨礙急需欲以電話向該處查詢颱風消息的人士。



截至昨晚十一時颱風「莎莉」之所在位置

颱風中遇意外 求援電話號碼

請剪出附表放在當眼處

【本報特稿】比「露比」的摧毁力更大的「莎莉」颱風，將於今晚抵港，到時如果你家裏的煤喉被擊破，煤氣四溢，你可知道通知修理的電話號碼？如果你家的屋頂被一棵倒下的大樹壓着，你可知道須請急救的電話？又如果你急於要知道幾小時內的颱風發展情形怎樣，你可知道向那一個電話詢問？如果你不知道，請將本文附表剪下，放在當眼處吧！

附表內所以不列入警署、消防局及政府救護車的電話號碼，是因爲「九九九」在意外事件中實際上已包括了該三部門。如劫案、火警、傷人等，通電「九九九」，即可獲協助。同時，警署、消防局等的組織龐大，分局林立，而有關的電話號碼也頗難於記憶，故不如打「九九九」便當。

當本報在整理「各項緊急報訊電話號碼」表時，發覺表內這些與市民發生意外時有直接關係的電話號碼，頗難記憶。上月鄧律敦治醫員曾建議當局將「救傷車」電話號碼改一易記號碼。本月二日獲輔政司答覆謂：「如果在目前把這些電話號碼更改，勢將引起混亂，這建議將留至明年辦理。」我們以爲：當局改變這些電話號碼時，對公衆有直接關係機構的緊急報訊電話號碼，也有列入更換的必要。

又對颱風中所發生的緊急事件，當局最好能一條與「九九九」相似易記的總統，如「〇〇〇」之類，使市民一遇有緊急報訊之需，可毫不思索地馬上通知當局。倒如上次「露比」颱風襲港時，曾有一名市民發現山坭崩塌後，即打「九九九」報訊，但接電話的人員卻答「唔關我哋事」，當再詢及應打那一個電話時，接電話的人卻不置答。弄到該名報訊的市民不知如何是好！如果當局設一條易記的總綫，來接受所有在颱風中遭遇意外的緊急報訊，當使市民獲得不少便利。

（按：在颱風中有山坭崩塌，或大樹被吹倒，溝渠淤塞等，可通知表內「風災報訊」的部份。）

……校創立第一年中，我謹致謝。……們獲得政府之熱誠贊助，也得到代表本港社會人士之校董會無限支持。本人十分感……

……我將不辭艱巨竭盡負有一項責任。此即精神，以期完成使命，要發展中文大學使其……。我們必須以堅强的……決心邁步前進，來實現上述的計劃，希望……和理想。以本人而言……由於香港政府及各界人士努力之結果，林。我相信這個希望能躋於世界名大學之……中文大學總有今日之一定可以實現。地位，我們對於他們……

港督在宴會席上致詞 本港已有兩所大學 合作砥礪而非競爭

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨晚在告羅士打酒家舉行中文大學校長就職典禮宴會……

……席上向許多嘉賓致詞時，提及本港高等教育的光明前途。

港督稱：今天對我們的香港中文大學來說，是一個隆重的日子。中文大學實際上，雖然已成立若干時間，但是校長的正式就職，和正式頒授第一屆學位，大學的行動，使到整個大學能夠蓬勃有生氣，有很大的貢獻。今天我們可以說：我們的大學已經真正建立起來了，對於渠道成就，李校長担任了重要的角色。就李校長來說，我是不須加以强調的，我們都知道他怎樣的努力和專心工作，才能夠使大學計劃得以實現，我們的畢業同學對於大學的早期當然也有很大的協助，這項協助足使到大學得以成立的主要工作，我深信我們今後可以從他們及今晚在座的其他來賓，獲得許多專門而友好的意見與協助，我很高興承認這一切，並且毋須詳細描述到大家所熟知的代表大學，向他們全體表示最深的謝意。

本府現在已身兼兩所大學的校長。這種事情竟然發生。我相信我當年的大學導師，一定必非常驚訝。不過就算是這樣，我仍然高興我們現在有兩所大學了。這兩所大學將會互相砥礪學問，而不是互相競爭，它們將各有工作方針及範圍，但是一般來說，它們是在和睦、平等，及互相尊重的精神之下，互相幫助的。由於制度發展不同，它們之間自然會有若干論點是需要解決的，但是這兩所大學的性質，十分適應本港的需要和本港的社會。

……新成立的香港中文大學的行政重任。本府深信他們一定會想盡一切辦法，將繼續負起這所新大學的工作，今日就職的李博士，幹得十分出色。本席謹祝李博士成功。

聞

家少主 伯銘（楊氏）伯育（姚氏）伯宏（姚氏） 媳 儲氏（鄒氏） 少爺 富珍（適陳）鳳菊（適王） 小姐之

令尊翁 幼主 富德 富光 富偉 富勝 孫媳（陳氏） 偉文 偉民 富國 達元 孫少爺 燕萍 偉文 秋玲 文光 偉萍 文麗（適朱） 孫小姐之

令祖父 再幼主 培誠 曾孫少爺 佩玲 佩莉 佩芳 曾孫小姐之

令曾祖父陶公炳林老爺 於主曆一九六四年九月八日下午十時四十五分在九龍聖德肋撒醫院魂歸天國享年八十歲奉移九龍殯儀館治喪謹定本月十日下午二時大殮三時在該館大禮堂辭靈並三時十五分在九龍聖德肋撒堂舉行安所隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報

陶雙桂堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 地址：楓樹街一號A 電話：八〇九四二九 八〇九六二九 八〇一八弍三 一弍六

謝

姻 戚 族 世 友 寅 鄉

先夫周公詩祿府君 之喪於昨（九）日在九龍殯儀館出殯辱承 誼觀臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴

未亡人 周陳秋霞 孤子男 書祥 書強（媳 趙敏） 女 雪麗 愛麗（婿 曾淵泉） 孫 禮文 泣叩

（上）臨督戴麟趾爵士以中文大學條例專册授予首任校長李卓敏。（中）港督戴麟趾爵士（左）以中文大學監督身份，頒授榮譽法學博士學位予利銘澤議員（下）。（下）關祖堯議員接受榮譽法學博士學位證書。

颱風襲港時順風輪飄流到長洲

消防人員奮不顧身 拯救四十三人脫險

【本報訊】颱風「露比」襲港，使本港蒙受重大損失中，本港人士應付危急和拯救災難的堅定，果敢與英勇行爲，卻是令人感動的。長洲消防人員在驚濤駭浪中拯救中外籍船員四十三人脫險的事跡，就是其中之一而值得歌頌的。

那是本月五日，暴風雨狂襲本港時，泊在第十三號浮泡萬餘噸的巨輪「順風」號斷了錨鍊後，隨着洶湧澎湃的海浪流到長洲而至長洲西南的南氹灣。

南氹灣是個巨石磷磷的海灘，這艘經過十餘海哩飄流的巨輪就擱在這裡的石排上，鐵底大概就是在這個時候洞穿了。風浪不斷地撼搖着那完全失了控制的船身，使它左右傾側，船上的四十多人卻完全沒有逃生希望，因爲暴風駭浪使他們無法入水泅到石灘上。

結果，長洲消防分局的消防隊經幾許艱險之後，把他們全體救了下來。

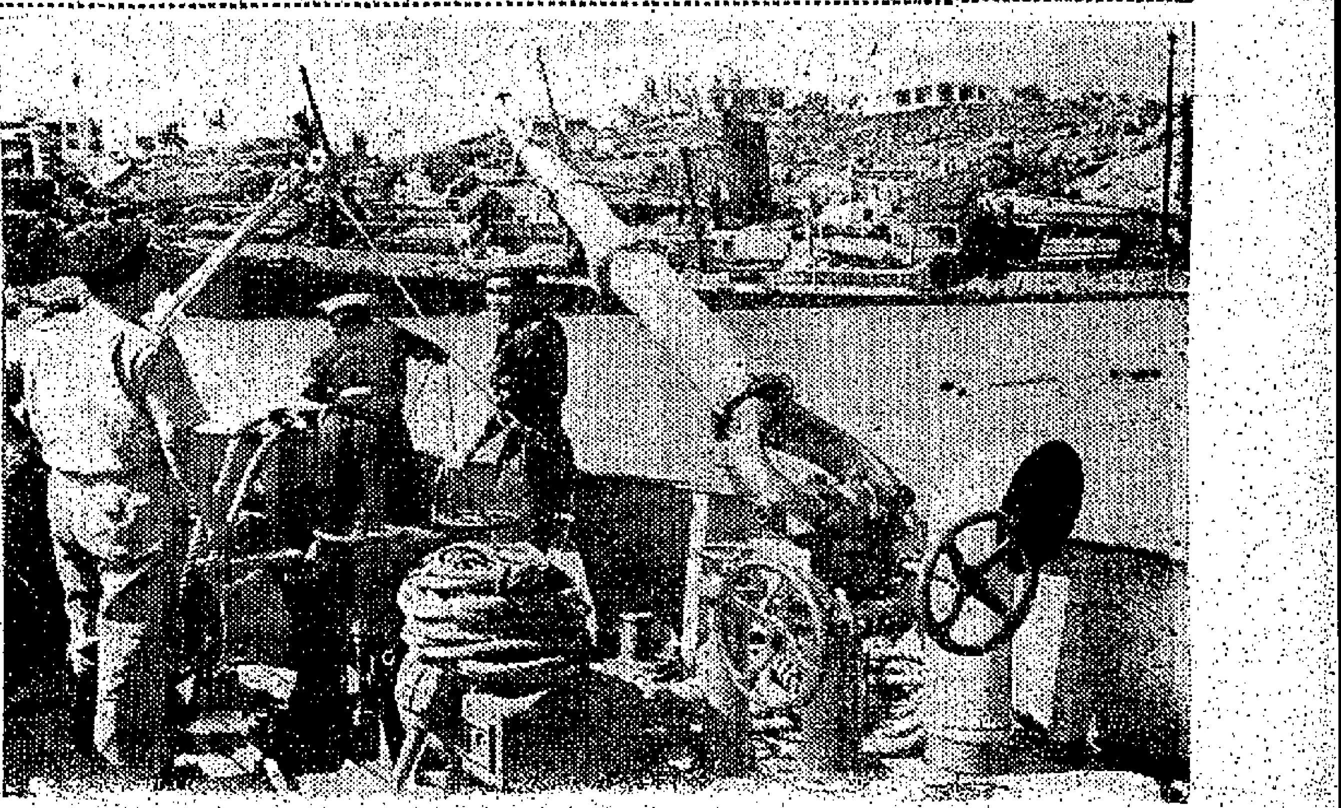
長洲消防分局於當天下午四時左右接到了長洲山頂居民的報警後，立即出動。他們到達南氹灣山頂的時候，正是風急雨大，海上一片茫茫，當時在山頂上巡起來都不容易的，他們在隊目洪毅和郎偉率領下，從後面的人扶住爬下六七十呎高的崎嶇的懸崖到灘頭的石排上，但被浪前推後擁打來，使他們幾乎無法立足。他們要用繩索緊着腰間，由後面的人扯住才站得穩腳。但問題是怎樣把船上的人救下來呢？船和岸還有數十碼的距離，船面也比石灘高約四十呎，風是那麼樣急，浪那麼樣狂，風雨嘯嘯，連說話都不能傳達到船上去，而船上逃在船房裡的人的叫喊聲也無法傳到岸上來。他們打手勢叫船上的智生，想出了一個辦法來。消防員情急人先拋下一條繩子，在狂風暴雨下經過了好幾次的拋擲之後，兩隊員果然接到了船上拋下來的一條繩子，把它繫在石上，另一端則叫船上的人綁在船旁的欄河，消防員繼又用手勢叫船員再拿一條較粗大的繩索，先結一個圈子，然後套在那條小繩上，使它滑到岸上，等到這條粗繩索到岸時，隊員洪慶已把自己帶來的一條救生繩打好了一個「椅結」，他立即把「椅結」繫在從船上滑下來的粗繩上，再打手勢叫船員將粗繩索扯回船上，這麼一來，這條粗繩索就可以來回拉扯，被救的人穿了「椅結」後便可藉粗繩索由岸上的人從船上扯到岸上。

「椅結」是一種救生用的繩結，結成一個大圈子套在人的上身，另一個圈子套在他的下身，人像坐在椅子裡，但如果弄錯了圈子的話，人是會倒下的。所以隊目郎偉用手勢教船上的人小心穿着「椅結」，同時由一位隊員在岸上扯住「椅結」的繩尾，使被救的人從船上被扯下來時，不致撞在船身而受傷。

在暴風雨和滔天巨浪情形下，用這種方法把四十人從船上救下來是十分困難的，特別是因爲消防員本身都是處於危險當中，他們很容易滑在水裡，撞在水中的礁石上，而同時因爲海浪都是「順風」號湧出來的油漬，隨風浪打在救生人員的身上，這樣就越發增加了他們拯救的困難。可是，他們經幾許艱苦後，結果在一百五十分鐘內把全體船員四十三人從船上救下來，平均大約以三分多鐘時間，使一名船員經過一條長六十呎左右的繩索脫離危險。初時，擔任拯救工作的消防員祇有九名，再又加多了三名增援。在救初的一句餘鐘左右，他們先後已救了十七名船員出險，後來又得到增援，有許多警察、救傷隊的人員、醫務隊員和其他人士等到場協助，把安全出險的船員護送到長洲消防分局。

他們這種堅定，果敢，英勇的行爲，寫下了「長洲人」一頁可歌可泣的事蹟。本港消防事務處長郝士接到了這項報告後，前天特派該處的水上及離島區主任吳佳文到長洲分局，向那些英勇的消防員致賀和勗勉。

記者前天在長洲島上聽到居民敍述這段英勇的事蹟，住在長洲山頂路的一位婦人說：「我知道長洲人是很能幹的。」



颱風「露比」於本月五日襲港時，萬餘噸巨輪「順風」號飄流至長洲南氹灣擱淺，長洲消防分局消防隊接訊馳救，在極困難情形下將在駭浪中的中西船員四十三人救出。圖爲於事後在消防船（前景）上攝。

猜時比賽明晚頒獎

明星影友聯歡 紅星參加演出

本報與瑞士天梭表及電懋公司聯合舉辦的「都市狂想曲」有獎猜時比賽頒獎禮，及「明星影友聯歡晚會」，定明晚八時在大會堂音樂廳舉行，由「都市狂想曲」女主角夷光頒獎。

出席頒獎禮及晚會的電懋明星，計有「都市狂想曲」四位男女主角：夷光、張揚、雷震、李芝安，以及容蓉、王萊、孫瑜、沈月華、李珠珠，歌星雪華、篇華、梅非、沈湘、姚佩、麥運等。

晚會的遊藝節目非常豐富：有名歌星大合唱、舞蹈集錦、北方戲曲、中西歌曲獨唱、曲藝串等，均由電懋明星及邀請名歌星擔任表演。全部遊藝節目明日在本報及工商晚報刊出。

至於此項猜時比賽的謎底，已於五日在本報及工商晚報揭曉，並發表全部獲獎名單，但近日來仍有不少讀者來函及致電話本報，以當日因颱風襲港關係，致未能購得本報及工商晚報，查看比賽結果，是以本報再將猜時比賽謎底與全部獲獎名單重刊一次，希各參加比賽的讀者注意。謎底是下午四時三十八分。

全部獲獎名單

第一名李家騏，地址：皇后大道東一八八號四樓。第二名鄭少林，地址：[illegible]宮大廈二樓A室。第三名朱國棠，地址：干諾道西六十一號三樓A室。

入圍獎五十名：簡羽佳、鄭筱鈞、徐志杰、李慧馨、梁德倫、梁一清、陳淑明、呂課冰、丁崇衛、李國光、羅卓雲、文祿、林文水、黃炎光、謝福泰、俞乃寅、潘吟菁、黨天祐、張錦軒、陳悅嫣、歐國強、方平、何天、何兆强、盧惠延、陳周福祥、劉輝賢、陳鼎、胡欽暉、劉鉅田、敏、羅少薇、樹鴻、朱國全、吳光、李秀娟、陳成良、區綺文、仇金康、羅宇平、劉偉德、胡振群、劉美霞、李金城、黃德玉、鄭玉濟、黃美珍、徐卓華、孫如芬、梁錫、徐慶球。

主持「明星影友聯歡晚會」的「都市狂想曲」四位男女主角：由右至左：夷光、張揚、雷震、李芝安。

颱風露比襲港 沉漁船卅二艘

受損漁船二百八十餘艘

【本報訊】據漁農處漁業科截至目前爲止接到的報告，在颱風「露比」於上星期六吹襲本港時，在本港各處翻沉的漁船共有卅二艘。遭受損壞之漁船則有二百八十二艘。受損失最慘重者爲大埔方面的漁民。

漁業科對受損失漁民的申請社會救濟信託基金撥款救助者，已經批准八十六份申請，申請撥款總額共三萬六千三百零九元。關於漁船因風災所受的損失，其登記工作，仍在進行中。

青山沉船 昨續發現 屍體三具

【本報訊】港府新聞處昨晚公佈：因颱風「露比」而死亡的數字，自昨日在青山灣附近海面發現三具屍體的身份被證實後，已增至三十四人。

該三具屍體經證實是颱風襲港時沉沒於新界青山道十三咪半海面的「多娜」號船員。

水警輪現繼續搜索該輪之失蹤六名船員。被「露比」影響的十一艘輪船現時仍然擱淺。

垃圾引起打鬥 四名男女受傷

【本報訊】垃圾引起血案，於昨晨發生，兩名女市民不滿兩工務局工人把臭氣薰天的垃圾移到她們門前，而發生打鬥，結果四名男女均受傷流血。打鬥地點爲灣仔道普樂里四號門前。上址街道堆滿大堆垃圾，一輛工務局車輛欲通過時亦受阻，兩名工人便下車將垃圾搬過另一邊，好讓車輛能通過，但住戶不滿，認爲垃圾搬到其門前，臭氣薰天，雙方爲此引起口角，繼而大打出手，有人動用磁杯作武器，在混戰中，四男女受傷。傷者：(一)許獅，四十四歲，女，衛生部；(二)周歡，女，四十七歲；(三)黃塔，四十歲；(四)陳全，卅八歲。兩人爲工務局工人。

妙齡女郎闖法院 赤條條從容裸浴

卒由女警引出送院檢驗

【本報訊】一名芳齡廿餘的女子，昨日脫得赤條條一絲不掛地在洞開門戶的高等法院男廁內沐浴，大隊警察到場，擬將之帶署時，卻逃入法官辦公室，騷擾凡半句鐘，始由女警用普將之引出，然後由男警強行將之挾上警車，送院檢驗。

該女子年約廿餘歲，身穿白色恤衫黑布褲，鼻架眼鏡，狀甚斯文。在最近數週來，常見其出現高院旁聽席上，喃喃自語。昨晨九時半許，這女子最初出現於高院地下第一法庭，該處正開庭準備審訊一宗販毒案，不久離開，轉乘電梯上二樓闖入男廁。

表兄妹相戀成孕

表妹墮胎身死

兩名女子被控誤殺及替人墮胎 表兄供述與死者發生關係經過

【本報訊】表哥表妹相戀，由於家庭阻力，好事未諧，卻先行發生關係，表妹因而懷孕，後來被發現墮胎死去。兩名女子被控謀殺罪，在南九龍裁判署循嚴重刑事案程序作初級偵訊，控方申請將控罪改爲誤殺，並加控一項墮胎罪。死者之表哥，昨日出庭作證，供述與表妹相戀及發生關係經過。

被告：(一)何麗貞，卅七歲，主婦，住長樂街廿六號三樓；(二)陳棠，卅二歲，女子，住鼓油街一〇八號二樓。同被控：(甲)七月廿八日在九龍地區誤殺女子梁秀娟；(乙)七月廿四日，非法使用儀器，替女子梁秀娟墮胎。兩被告均延有律師出庭代表之俟，法官如認定表面證據成立，即轉解高院刑庭定罪。押候今日續訊。

本案證供第一證人，男子羅堅環作證稱：他在中華電力公司任文員，與死者爲表親，認識死者係兩年前，當時祖母逝世，死者與其家人到來吊喪，此後，他即與死者相戀，成爲未婚夫婦，今年三月初，將婚事向死者之母親提出，死者之母親並不反對，但他的母親則不反對，後來他母親亦同意，但不理他們的婚事。追後死者之母親又改變初衷，要索取三千元禮金，而他的存款僅得二千元，乃未能成婚。迨今年四月，他與死者逛遊之後，到公寓開房，有發生性行爲，記憶所及，此後間有發生性行爲，最後一次發生性行爲係在今年五月尾。至七月一日，死者對他稱懷疑已受孕，他再向死者之母親提出婚事，死者之母仍堅持要三千元禮金，故要求未成，但他曾對死者表示，大約在今年八月十五左右，便可儲足款額而成婚，雖然如此，死者仍深感不安。

從來，彼在寫字樓對一位同事提及一件事，該同事名梁寶樹，即本案首被告之丈夫，他遂於七月廿三陪同死者至長樂街廿六號三樓，及抵步見梁寶樹，並由梁寶樹介紹首被告與他及死者相識，首被告帶死者入房，約十五分鐘，他不知她們作何事，從來即離去。七月廿四日下午一時，他與死者再訪首被告，首被告帶死者入房約五分鐘，從來一同離去，共往用午餐，餐後他即上班。同日晚上八時十五分，他與死者再訪首被告，首被告再帶死者入房，他們在房逗留句餘鐘，至十時四十五分，他與梁寶樹同往南京公寓開房，同睡一宵。七月廿五日，他往首被告處探死者，當時她謂感覺很好，一夜睡得很好，他與梁寶樹一同返工。至下午三時，他再到長樂街，見死者狀甚辛苦，首被告對他謂：「係咁㗎，佢會好嘅」。死者不治，同日下午四時四十分，被告致電話，說陳××醫生至，檢驗死者後，着即入法國醫院。七月廿七日，他到南京公寓開房，服下安眠藥，後來被送往伊利沙伯醫院，直至今年七月卅一日出院。

旅美僑領李仲雲伉儷昨離港赴吉隆坡在機場與送行者合照。

旅美僑領李仲雲 昨離港赴吉隆坡

【本報訊】中國洪門民治黨駐美總部主席、紐約「民治日報」董事局長、美國華盛頓東亞酒家總經理、安良工商總會元老李仲雲夫婦，月前環遊世界，途經本港，備受此間各界人士熱烈歡迎，連日漫遊港九風光名勝，李氏夫婦旅遊此間程序刻已完竣，經於昨日上午一時卅分乘搭馬航班機飛赴吉隆坡，在馬來西亞各地遊覽數日，然後續飛曼谷、加爾各答轉程歐洲瑞士、羅馬各地，繼續漫遊。

昨天同行者並有美國七洋大學文學院院長潘朝英博士，本港易通英文書院院長莊利，工商界名流徐亞等多人。前赴機場歡送者，計有李氏宗親會各首長、桃源影業公司李[illegible]、彭勵[illegible]、立中文學校[illegible]、幹部與[illegible]、長[illegible]、婦[illegible]、行何添、[illegible]經理李[illegible]、婿伍[illegible]等百數十人。

李仲雲氏係台山籍，旅美數十年，係美洲僑團領袖，生平熱心社會公益事業，造福華僑，備受當地僑胞擁戴。

凌晨大窩口槍聲卜卜

警察連發四槍 疑匪中彈重傷

事前跪地求饒擊傷警員後逃走

【本報訊】荃灣大窩口昨晨槍聲卜卜，一名疑匪被警察開槍擊中左頸重傷。

一名編號六八三五之警員巡至上址T座及U座附近馬路，見一名形跡可疑男子，乃喝令搜查，但該男子狂奔，在三十四號巴士站被拘獲，當時該男子曾跪地向警員求饒，並乘警員不備，從地上拾起石塊，向警員突襲，然後再發足狂奔。警員乃開槍示警，並喝令停步，但男子仍然逃跑。當第四響槍聲發生時，該男子左頸部受傷，不支倒地。警員乃致電救傷車，將傷者送院救治，警員之右肩亦受石塊擊傷。該男子被認爲是在拘留中逃走。

據悉：在槍擊發生的時間，大窩口C座外曾發生搶手錶事件。據政府新聞處昨晨發表警方報告稱：今晨五時左右，新界荃灣大窩口徙置區，一個警員用其佩槍發射一響之後，一個年約四十歲的無籍男子中彈，在今晨較早時，另一新界男子報稱在大窩口徙置區C座之外被搶去一隻手錶，隨後警員追捕了一男子。該受傷的男子現正在伊利沙白醫院救治，據稱其情况「頗嚴重」。警方現仍對此案調查中。

中巴六號綫車

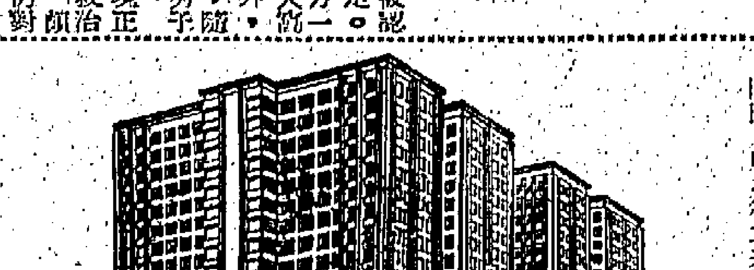
增設分段 調整收費

【本報訊】中華巴士公司第六號、第六號A及六號B各綫巴士，定明日起，在司徒拔道東山台站起至寶雲道、至淺水灣三岔路、第6B至赤柱炮台，則泥涌峽、淺水灣、赤柱、赤柱炮台等站增設分段。

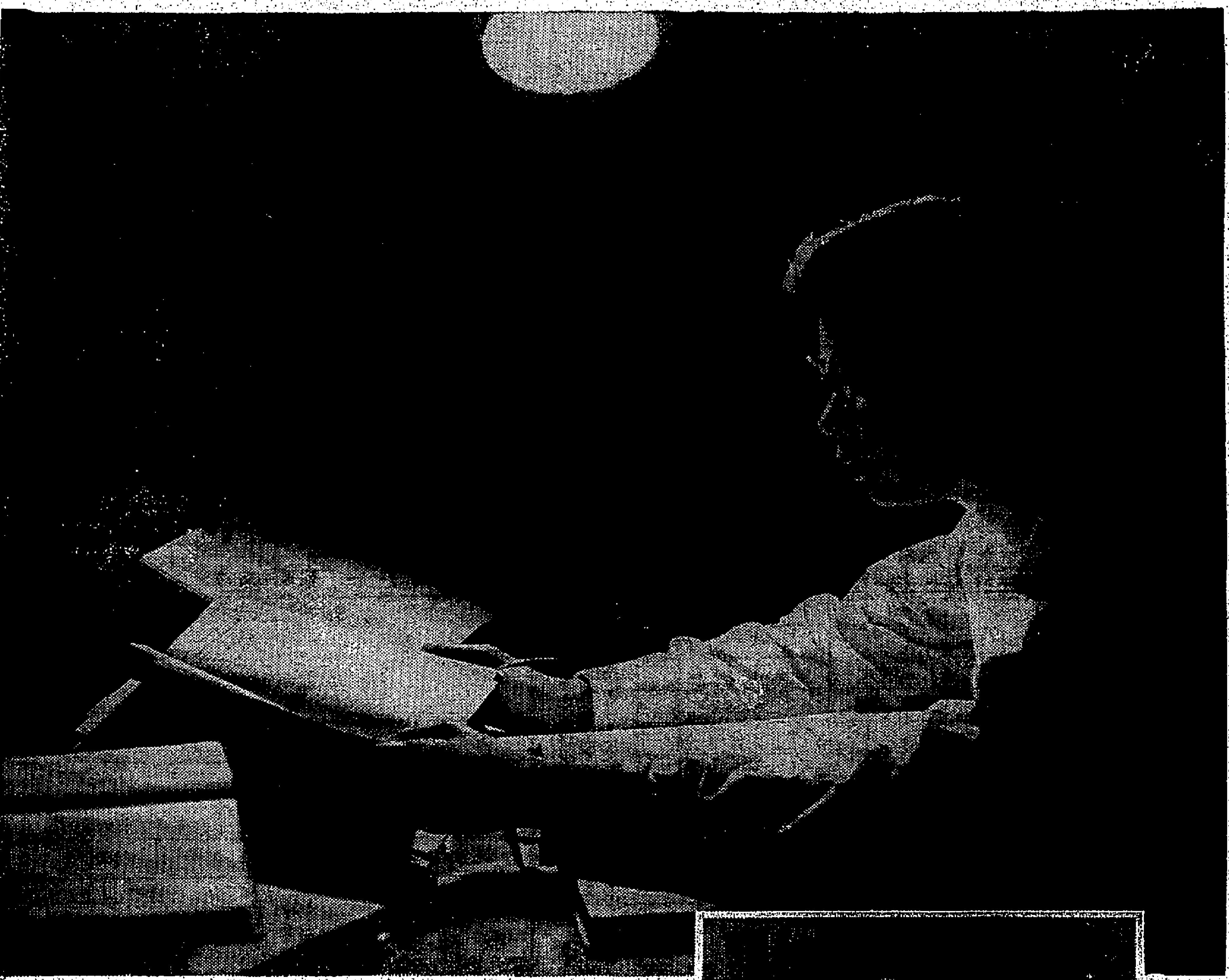
據悉：由東山台起至各分段之車費如下：第六、第六A、第六B及六A、六B各綫分爲八毫，由四分段至赤柱炮台則[illegible]，六B至黃泥涌峽式段內照舊。

聯邦第二三期 平價新樓預售

位於西環卑路乍街及科士街之大幅土地，據稱：由本港聯邦地產公司（RDC）計劃興建平價新樓，設計採取最新樓格式，伙伙明面當陽，騎樓、走廊短，俾厨伙數少，不致雜亂。又該處近電車巴士總站，交通方便，故此第一期聯興新樓自上月公開預售以來，據稱：銷售成績極佳，該公司現將第二三期聯發及聯安新樓兩座擴前預售，以應大衆選購。該處地盤工程亦加緊積極進行，據該公司預算，明年內可以建築完成。該樓宇均由鎮興置地有限公司代理銷售。



附圖：聯邦第二三期平價新樓。



克服精神疲勞

請飲

白蘭氏鷄精

體力之要素

馳名一百餘年

總代理：和記洋行

公民協會促請港府 設顧問會處理 青年犯罪問題

【本報訊】香港公民協會執行委員會，在本月四日致函輔政司，敦促政府成立一「青年犯罪問題顧問委員會」，對政府處理青年犯罪問題及其措施，提供意見。該函件全文如下：

「香港公民協會執行委員會對於香港青年犯罪問題日益增加之密度，深表關懷。

中文報紙對青年阿飛集團活動，時有報導，最近情況更見惡劣，經載金屬女性之青年阿飛對學童加以恐嚇並利用。

估計全港九年約十歲至十五歲間之阿飛有三千人，浪跡街頭，缺乏管教，他們極可能在以後五年中成爲活躍的黑社會份子，或兇惡的犯罪者。

雖然在工業社會之大城市中，青年犯罪問題均屬普通，此所以香港方面，對此解決方案不能以消極態度處之。

公民協會執行委員會因此敦促政府，成立一「青年犯罪問題顧問委員會」，就政府對香港青年犯罪問題及其處理辦法，加以考慮並備諮詢。

這一顧問委員會中，必須廣泛的包括各界對於這一問題深表關懷，並對青年問題各種方面有密切接觸之人士。

最後，通過這一顧問委員會，政府對這問題的有關部門——特別是教育、醫務、學校輔制、勞工等部門，得以集中力量，對付青年犯罪類以滋長之根源。」

新蒲崗好好酒樓門前 兩報販被斬重傷 疑是爭地盤起禍

【本報訊】新蒲崗啟德街好好酒樓門前，昨晨十時許兩名在該酒樓附近販賣報紙的報販，因與人爭地盤，被惡漢糾集，遭人以西瓜刀亂斬至重傷，兇徒瞬即逃去，警方現正追查一名綽號「鬼B」的男子下落。

被斬傷的兩名男子：㈠陳鎏，廿歲，脖、手、背被斬數刀，重傷；㈡黃商定，十六歲，住橫衝徙置大廈O座四樓三一O號，手及背部被斬傷。

據悉：好好酒樓是於本月一日才開始營業的，平日門口擺有四檔報紙，姓陳的傷者已在上址擺檔九日，而姓黃的傷者據說昨晨才到檔口幫他們人看檔。據悉：平日大家可能因位置問題已經與附近的一個檔口發生過口角，昨晨十時許，當他們聚精會神做生意的時候，突然一名手持西瓜刀的男子衝至他們面前，一聲不響，手起刀落，兩報販被斬至重傷，倒在血泊中，兇徒逃去。後大批警員趕至現場查究，並將傷者送往醫院救治。

馬頭圍道天台 搭屋引起血案 一男子被斬傷手

【本報訊】馬頭圍道昨晨發生血案，一名男子因在天台木屋前加搭廚房，與人發生衝突，結果右手被斬一刀，血流如注，兇徒已逃去無蹤，警方現已展開追查一名男子的下落。

血案發生在馬頭圍道七十六號天台，上址有木屋多間，其中姓陳的與姓何的各有一間，姓陳的是造膠花工人，有三子女，而姓何的是賣花生小販，有六個子女，他們居住上址已經很久。據悉：昨晨十時許，姓陳的男子在自己木屋的門前搭多一個廚房，卻遭人反對，但他不理，仍然搭檔工作，忽然一名男子手持切糖刀向他威嚇，因此大家遂發生衝突，在混亂中，手部被斬一刀，當呼求救，兇徒已逃去無蹤。

傷者名陳錦消，卅四歲，住上址木屋，被送醫院救治。

一代名導演 周詩祿安葬

【本報訊】國、粵語名導演周詩祿，因患肝癌在九龍法國醫院病逝，昨日下午二時在九龍殯儀館大殮，三時出殯，隨靈在太子道天主教堂德助撒彌撒，舉行安息彌撒，然後安葬於長沙灣天主教墳場。

國、粵、潮語電影公司主持人、製片、導演、明星以及工作人員，均前往致祭，哀悼此一位著名電影工作者，極盡生榮死哀，數千影迷亦齊集殯儀館門前街道，爭看前往致祭的明星。

露華濃美容新色調 配合羅馬今秋時裝

【本報訊】露華濃公司今年第一次參與義大利高貴時裝之設計，據稱：特別爲羅馬的艾迪．露麗仙公主設計新裝、新髮型及美容新色調。該顏色爲艷麗動人的「晚霞」色調，配合羅馬非顯波公司所設計之新髮型及新款服裝，相得益彰，備受讚賞。圖爲配合露華濃「晚霞」號容色調之新晚裝及新髮型。

勞工處三督察 在英受訓 學習防止工廠意外

【本報訊】勞工處督察組人員三名，目前正在英國接受一項特爲工廠督察而舉辦的訓練課程，該項課程係由英國勞工部工廠督察主辦者。

該三名勞工處人員爲：李錦輝，住盛德街卅四號；陳訓其，住啓德大廈一號；梁杰，住九龍長沙灣道九十六號。他們已於本年六月底啓程赴英，並已在英國牛津郡圓滿學院完成一項由英國防止意外與家學會爲海外學生舉辦的短期課程。

該項課程的目的，在使學員對工業所經常面臨之安全問題，獲得實際認識，從而提高他們對防止意外技術的知識，換言之，即向各學員提出「保險安全官員」所應識的各項安全問題，並指導彼等如何履行，使他們不至因爲安全措施已達到法律所需的最低標準，即感到滿足。據悉：該三名勞工處人員預料將於下月完成受訓課程後返港。

大道商科書院 定十四日開課

【本報訊】本港大道商科書院，業於本月六日舉行第二次新生入學試，計取錄各系級新生及轉學生共五十餘名。

該院爲推進校務工作，研討教學方針起見，日前在旺角大三元酒家舉行第一次校董暨各教授座談會，出席者有該校校董李綿超、陳榮枝、何鴻恩，校醫容玉貞、許志忠，監督羅業燊，校長陳卓思，副校長歐陽裕與各系級主任陳直夫、陳松齡、……

青山灣海產貝介商會 第二屆職員就職禮

【本報訊】青山灣海產貝介商會第二屆職員就職典禮，昨午在太白海鮮舫上舉行，由新界太平紳士陳日新主持監誓，港九鮮魚行總會理事長何飛頒發還任證書。

該商會的成員，均屬青山魚欄商號，十年前，只有漁艇二百艘，現已增至千多艘，會方指導漁民捕魚方法，頗有成就，而假日遊客前赴新界青山者，均由該會欄商漁艇供應生猛海鮮，給最旺大任務，爲供給港九市與灣港九鮮魚市場。

該會主任郭培在致詞中，除報告有關會務外，並希望有關人士及各會友參予指導合作，使青山漁業有所發展，共謀社會福利。

陳日新、何飛先後主持監誓及頒發還任證書並致詞，青山兒童感化院長麥永康，青山漁站主任，及馮炳榮等均被邀演說，末由副主任楊惠賢致謝詞後，禮成，拍照，並設宴歡。

觀禮來賓有：馬克成、黃金棠、簡就枝及地方紳耆數十人。

該會本屆職員名單：主任郭培，副主任楊惠賢，總務組長黃國麟，財務組長張紹輝，福利組長郭滿棠，康樂組長黃偏業，秘書洪公溥。

梁德根神父演講 釋囚協會工作 協助出獄囚犯重新做人

【本報訊】香港釋囚協會爲發展會務及加強協助釋囚解決各項問題起見，將增加設立一所詢問指導處，而該指導處所在地樓宇及傢俬的經費，正在籌措中。這是該會主席梁德根神父，昨在九龍西區扶輪社，以「香港釋囚協會的工作」爲題，發表演說時所透露的。

梁神父闡述該會成立的目的時說：本會成立於一九五九年，其目的，是在協助指導本港由監獄中釋放出來的成人囚犯，使其能夠自動改過而重新做好人。

對於現時本港監獄及囚犯的情形，梁神父指出：「本港共有四個男監，一個女監，共可容納囚犯五千人，每月釋放出來的有一千零五十五人，即每年共有一萬二千六百人，而這一萬多人，都是迫切地需要精神的改造和身體的恢復健康，而這個工作，就是釋囚協會的任務。」

梁德根神父繼向與會者報告該會的主要工作稱：他們的工作包括六個項目，就是：訪問、詢問及指導、宿舍、協助求職、醫藥訓練及集體生活。以下是該會的工作：

（一）訪問：該會常常派人探訪囚犯，探訪的工作，對於釋囚的改造有很大的幫助和成就，計去年共探訪囚犯六千八百人。

（二）詢問指導：所有的釋囚，如有問題，可到該會設立的辦事處詢問，一定會得到完滿的答復，這辦事處在九龍有兩處，香港一處，大約普通的釋囚，經四個月的指導和協助，即可自立，計去年有七千九百四十六人獲得這辦事處的幫助，負責的人有八位男性，一位女性。

（三）宿舍：對於無家可歸的釋囚，給予宿舍居住，現有紅磡、深水埗、新蒲崗三處宿舍，共可容納七十八人，無家可歸的釋囚，可以獲得兩週的免費食宿，必要時可以延長，直至獲得工作爲止，及其有職業之後，本會即酌量收回少許費用。

（四）協助求職：本港工人缺乏，所以釋囚在身心回復正常之後，謀求工作，乃係極容易的事，現本會經常和需要工人的僱主聯絡，將需要的條件和待遇轉告釋囚，以便介紹工作，但根據以往的事實，健康後的釋囚，都係自行找尋工作。有部份釋囚，由於辨本會或自行找到職業，並且地位衡高有權雇用人，則極願意僱用新釋囚，大概同病相憐，乃係人類普通心理。

（五）醫藥訓練：此係一九六三年開始辦理，其目的係訓練釋囚獲得一藝之長，以便自立生活，對於殘廢或有病的釋囚幫助最大，醫藥訓練例如藤器編織，釋囚的成品，由本會照市價收購。

（六）集體生活：爲引導釋囚參加集體生活，常請本港福利會的有學識和經驗豐富的人員，來對釋囚集體講話，並指導參與對於身心有益的娛樂，使釋囚精神有所寄托，以免重染不良嗜好。

古瑞庭第四公子 古鑫祥夫婦返港

瑞興百貨有限公司董事長古瑞庭夫人之第四公子即古勝祥之令弟古鑫祥，由美偕同夫人返港，古君早年畢業於美國印第安那省普渡化學工程大學，獲碩士學銜，並任職於 ALLIED CHEMICAL CORP 多年，年少有爲。

圖爲古鑫祥夫婦返港時在機場與家人合攝。

陳錫超、鮑莉齡，各教授丁衍鏞、趙朗如、孔恩雁、余文倫、邱寶鴻、黎雲、林鐸、陳鑑廷、林旅芝、張福田等數十人。

該校定於本月十四日開學，現仍有名額，可往報名。

彭建成赴美

【本報訊】遠東書院大專部，本學期日校已遷衛筆潤望隆大廈地下全座新址上課。

據知：該校畢業校友，不少前往歐美及日本等國升學及深造。該校英國文系二年級學生彭建成，經獲西加州大學准予升學，彭君已於九日下午五時搭日航機啟程，先赴東京，再轉三藩市。前往送行者，有彭君親友及同學多人。又該校遷課日期，新生爲十二日，舊生爲十三日，十四日正式上課，日來返校註冊者踴躍。

觀察半月刊 第四期出版

觀察半月刊第四期於本月十日出版。本期內容包括有：「郭松齡倒戈前因後果」、「從許地山教授說到扶乩故事」、「何應欽接見今井武夫」、「哈同夫人歌舞升平」、「丁文江和孫傳芳」、「白雲觀會見從王記」、「張宗昌拜師李徵五」、「張紹曾祖國的笑話」等。

龍岡總會歡宴 水仙花皇后 劉桂仙小姐

【本報訊】世界龍岡總會、香港龍岡總會，昨日下午八時在租庇利街順聯大廈八樓龍岡禮堂聯合歡宴檀香山水仙花皇后劉桂仙小姐，由世界龍岡總會主席張鎮漢致歡迎詞，並報告其月前歐美之行所獲各項主要成果。張氏致詞略稱：「水仙花」，不僅是「玉潔冰清」的象徵，而且是繼中華世界聞名的盛事，其民族酷愛和平、自由，含義深長，並足以表世代僑居檀香山的僑胞，傳統精神的代表，向上、純潔、儉樸、光明、正直，諸般美德，「水仙花」節，並且一年一度，慶祝由當地最美麗的華裔小姐們中間，選出「水仙花皇后」，成爲繁進步生活。本屆「水仙花皇后」爲中山縣隆都鄉望族，天資聰穎，好學不倦，現正在夏威夷大學習修英國文學，成績優異，今次組成觀光團東來訪問，沿途經過，均獲得各方人士的廣大歡迎，爲龍岡爭光不少。

繼由檀島水仙花皇后劉桂仙小姐致謝詞，語多謙遜，對香港市面繁榮，頗多讚美。與會嘉賓有劉桂仙小姐及其母劉夫人，劉小吾、謝有偉區、及張志晉等；參加歡宴之龍岡總會首長，劉關張趙四姓宗親，有：張鎮漢、張夫人阮美珍女士、張玉麟、趙達仁、關梅添、劉火炎、關錫康、張炳昌、趙士康、劉文超、伯勤、劉少旅、劉子清、劉百樂、劉寶璉、劉希源、劉生、劉毅、劉崇起、劉君武、孔宗、劉楚常、關學濟、劉國光、優、關晉勳、關昌、桃山、關中、關達民、張山西夫人、張祭光、張秋、張乃賢、張華華、張維德、張國明、張澤卿、張逵、張文輝、張孟添等。

青山灣海產貝介商會第二屆職員就職禮，主席黎搭致詞。

孔聖大會首次會議 推出大會名譽會長 弘揚孔道公開徵文

【本報訊】孔教團體聯合慶祝下月二日孔聖誕辰籌備大會，昨日下午五時半在金鐘街普益商會禮堂舉行第一次會議，出席有許讓成、馮公夏、何理甫、顧超文、蘇瑞麟、岑才生、李瑞榮、梁端卿、陳仲池、孔鑄禹、盧展才、黃遠道、余公正、鄭水心、李寶珊、林仁超、孔德航、何壽康、區潔名、葉伯平、侯元建、梅炎秋、劉子清、陳佐乾、孔昭模、古德熙等數十人。

由總務主委陳仲池主持會議，大會秘書侯元建宣讀上期議案紀錄，即討論由案提付通過後，即討論決定推舉本港人爵紳周埈年爵士、周錫年爵士、行政立法議員利銘澤、關祖堯、馮秉芬、簡悅強、李福樹、馮漢柱、胡百全、謝雨川、簡成坤、郭贊等十五位爲大會名譽會長，並推舉各界賢達、顧問長出任，並討論決定大會事務多項。

繼續召開宣傳組委員會議，由主任委員孔鑄禹主持宣佈開會理由後，討論除決定各項宣傳工作外，以大會每年所出版之「聖誕特刊」，乃宣揚孔道，純學術性刊物，歷年免費分送參加祝聖人士，及分寄海內外學校、團體參閱，備收發揚中國文化道德之效，本年決定繼續出版，有關編印事宜，推定編輯委員如下：孔鑄禹、鄭水心、盧展才、林仁超、莫儉溥、何壽康、孔憲航、陳仲池、朱濟文、侯元建、朱夢蝨、林國珍、唐碧川、區少軒、古應熙、盧國洪、陳欣甫、梁伯平、區潔名、黎迅中，並以孔鑄禹、盧展才爲主編，鄭水心爲核稿，特刊封面請由盧湘父題簽，區建公設計，及敦請李範宜、孔德成、香港輔民政務司憲題詞，爲求廣集有關提倡孔道著述，特決定公開徵文，歡迎海內外碩學鴻儒惠賜文稿，定本月十八日截稿，文體不拘自由，字數約在三千字以內，總以不涉政治、不談宗教及指責私人道德爲原則。入選佳作酌贈紀念品。

報人余超平 離港返加

【本報訊】加拿大域多利埠新民國報社長余超平，于月前回港度假省親訪友，昨日下午乘泛美航空公司班機，飛三藩市轉回域多利埠，是日到機場歡送人士……余偉才、余……多人。

乘澳航V式噴射機遊覽…多采多姿的歐洲及英國

每星期兩班直航最爲便捷——

閣下飛往歐洲遊歷中途宜停雅典該地是通歐洲門戶風光明媚至足留連由香港乘澳航V式快速噴射客機每星期五及星期日下午十時開行僅需十三小時又一刻鐘便可到達.

倫敦特快班機：乘澳航V式噴射快速客機由香港經歐洲到倫敦每週兩班約飛十七小時便可達.

週末遊覽泰瑪哈陵墓：飛歐洲及英國途中可順遊泰瑪哈陵墓每週五由港開出之澳航V式噴射客機僅數小時便飛抵新德里有週末充裕時間遊覽該世界著名陵墓然後在當地再乘週一澳航班機續飛歐洲及英國週末停留期間澳航不另收機費.

閣下不論飛往歐洲與英國或世界上五大洲任何地方祇要有澳航V式噴射機飛航你都會獲得澳航四十三年最懇勤的司維服務經驗招待.

欲乘澳航機飛環球各地請即與各大旅行社接洽或逕至香港於仁大廈澳航公司電話：二二九一三一至五或與其總代理九龍半島大酒店香港歷山大廈內怡和有限公司航空部接洽一切保証滿意.

澳洲環球航空公司

QANTAS

具有四十三年司維服務經驗

澳航係與印航及英航聯營

Q7d/041IK

註册商標

NO 1276 OF 1962

嚴禁假冒

勞力士錶（ROLEX）之皇冠商標，爲註册之專用商標，舉凡手錶，一切其他時計及其另件，裝錶用之盒子及包紙，以及錶鍊，均不得採用此一商標，如有仿造假冒，一經發覺，必當依法追究，請各界特別注意。

日內瓦勞力士錶廠

總代理 香港永嘉諾洋行有限公司

本旅行社代訂

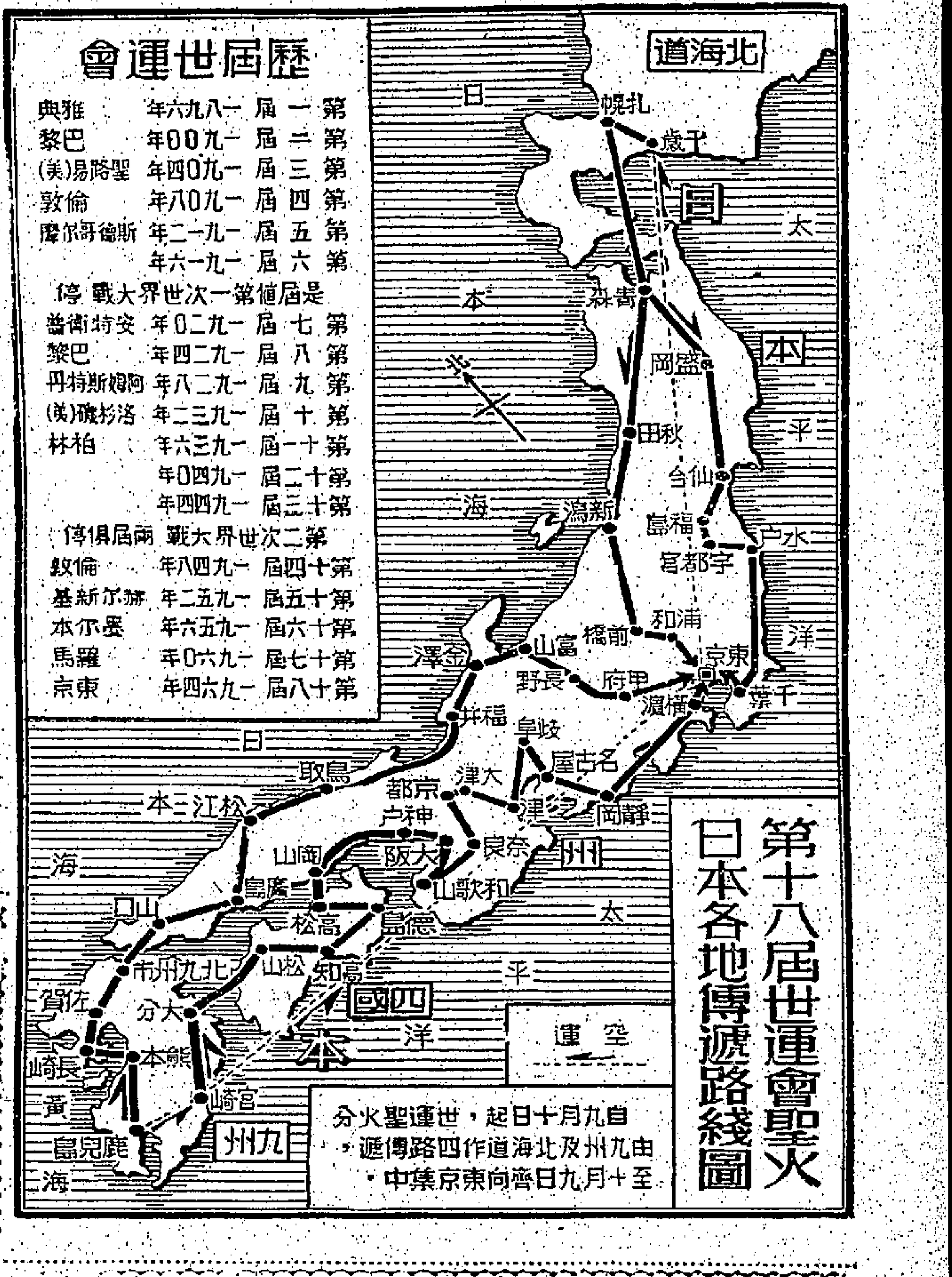
澳門各種雙單房

歡迎預訂

聯邦旅行社

TEL：664570 663264

尖沙咀樂觀都大廈三樓67室



默賽中國隊球員 定明日飛返

郭錦洪黃志强昨先返港

【本報訊】中華民國出席默賽代表球員郭錦洪及黃志强，昨晚八時許，繼門將雷煥璇之後，乘搭馬來西亞航機，先行返抵港（雷煥璇于週一歸來）。據郭錦洪返港後稱：中華民國默賽代表隊，原定今日班師返港，決改于明日下午二時，乘馬來西亞航機回港。

中華民國在馬來西亞默賽完畢後，于前夕並與本屆默賽冠軍印度作一場友誼賽，全部賽程業已結束，但因爲航機位關係，須于明日下午二時，才能乘搭馬來西亞航機返港。

各國腳中，還未簽字爲各會効力的，還有姚卓然、陳輝洪、林尚義、黃志强、司徒森五侖，除了黃志强一人，已準備今日簽字加盟南華外，其他四將，連已提前返港的雷煥璇，還未定簽于何隊。相信這幾員大將返港後，東華、傑志組班，將告開始了。

華協與足聯邀外會 決月底結束

以後邀請外隊由足聯負責 但有盈餘時將酌撥與華協

【本報訊】華人足球，華協與足聯聯合邀請外隊訪港，經合作多時，最近足聯以有關辦理足球比賽事宜，應由足聯專責爲宜，再與華協合辦，故昨日足聯召開執委會議，總委託遴選華聯陣容，可直接函足聯，港。該會昨日召開執委會時，業已通過。兩會的訪港委員會，本月底便宜告結束。此案，曾交換意見。當時華協會提沈瑞麟，亦在座，商談結果，決定待聯遂會職員於本月底滿任後，不再與華協合辦；故昨日足聯召開執委會議，時，此一提案獲得一致通過。但議決如辦理外隊在港比賽盈利時，將以若干成純利給予華協。至于詳細辦法，決定授權各首長與華協方面商洽。

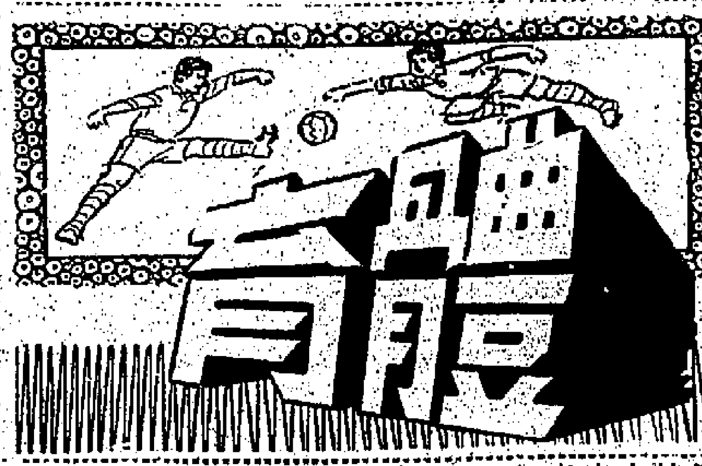
由于足聯決定不再與華協合辦外隊訪港賽事，則撤消多時的埠際小組，自應恢復。惟此問題決定押候下次執委會才討論。除了足聯在足總已有一員執委席位，席間楊子錦提議今後足總委託遴選華聯陣容，可直接函足聯，毋須再由華協轉知。可是亦有委員提議，現在選華聯陣容權力，已操諸足聯手中，通函不過手續問題而已。假如足聯一定要求足總直接通函給足聯，將不難引起誤會，結果此問題提付表決，卒通過押候下次會議討論。

關於足聯代表華協出席足總的人選，經過足聯及華協雙方首長商談結果，足聯已同意由華協委派，華協經已致函足聯，派余浩明爲出席足總代表，但在華協修改會章之前，爲了不違章起見，昨日足聯會議乃一致推選余浩明爲足聯出席華協執委，同時爲代表華協出席足總委員（星島已改派余浩明爲出席足聯代表）。

關於足聯已租賃的會所，決定租出，月租定五百元，租期三年，不收建築費，但收兩月上期租金，爲按金，足聯委員有承租優先權。出席昨日足聯執委：雷中元（主席）、郭秦全、張飄新、彭坤泉、李演、程寶琦、何寶川、楊子祥、梁伸偉。

會盛過聖火的義賣 公開拍賣 所得款用來救災

【本報訊】爲響應救濟受颱風「露比」損害之本港災民，一個具有歷史性曾經裝盛「奧林匹克」聖火的獎，於昨日在中，公開拍賣節目，此項義賣，將於今日中午十二時截止。這隻具有歷史意義的獎，乃由香港煤氣公司捐出，所有義賣基金，將送往風災救濟基金總會。今日上午九時至十二時時間內，簽長仁翁，仍可撥電「二三二一七二」香港煤汽公司投標。



鬥迪加行腳

鬥日本秋色平分

李惠堂

非隊自九月二日爲馬來西亞狂不正常環境中，以五比二所慘敗後，一蹶一落千丈，竟爲越南隊壓於上，且因球數吃虧，不特冠軍希望頓成泡影，且居組內季軍，照常須與A組季軍日本爭第五名。賽會並編此戰於九月在離此百四十里之怡保舉行。日是日由朝至暮，陰雨綿綿，球場泥濘不堪，因疏水無術，皮球過處，水花四濺，仍如上仗般器無施展細膩，技巧之可能。但本雖非勁旅，然綫速不速上屆那一隊，在作戰精神奇佳，死纏爛打，背跑背踢。在這樣的濕場爛地下，我隊雖藝高一籌，也絕無勝利把握，交綏之下，果然行軍艱難，走動不靈，結果在最後半分鐘，爲日本以二比二迫和，並列第五名位置。回首上屆隊威，與不禁百感交集了。

我隊因傷兵累累，羅北、黃文偉、竹洪，均不能登場效命，幾經商量後，乃以左列人馬應敵：

雷煥璇
郭錦洪 盧松江
陸文滑 劉添 陳輝洪
羅國泰 姚卓然 張子岱 張子慧 黃志强

晚間九時鳴笛開賽，觀衆冒雨前來捧場者六七千人，上場來國一比一扳和馬來西亞，我隊開始即揮軍進攻，然場濕地爛，皮球又重，每到敵方腹地，輒受後衞搶截所阻。日本攻勢微弱，祇靠長傳急攻，而傳遞亦因場地之故，多失鵠的。戰至廿分鐘，雙方仍未打開紀錄，羅國泰含杖疾走，左路進襲，在禁區邊緣，爲敵右衞非法摘倒，姚卓然主罰，將球挑高門前，黃志强人小膽大，左跑位迎球一頂，破網而入，我方首先報捷。四分鐘後，敵右翼挑過郭錦洪，猛力一抽，不知是傳中抑射門，皮球飛向球門，雷煥璇神不守舍，呆若木鷄，皮球又有旋轉性，竟從洪頂上飛入右網角，一比一，初度平手。余見雷煥璇大失常態，乃馬上以郭德先入替，戰至三十分，張子慧在右翼底綫處爲日左後衞所摘，又判罰球，姚卓然一眉目傳情，依樣葫蘆，將球挑過門前，黃志强由左輔位縱身一躍，在人叢中頂球入網，我隊再度領先。卓然兩罰兩送厚娘，志强兩頂兩建奇勳，均屬得意之作。下半場，我方攻勢仍熾，但大雨淋漓，皮球一到妙處，即爲積水所破壞，張子岱幾番單騎深入，剛要起脚射門，亦屢爲爛地所阻，徒呼荷荷。日本球人氣力充盈，更加上場地之助，戰至廿五分時，已漸佔上風。我方節節退守，一次陳輝洪門前救球，竟爲郭德先殺錯良民，將陳右足壓壞由場治理，無法續賽。霜霜時將間將屆，郭錦洪救球心急，踢出門後負角球，敵右翼大脚開出，姚卓然左足一碰，盧松江加上一脚，滿擬將球解圍，孰料皮球濕滑，向後飛入己門，郭德先不虞有此着，目送球兒入網。中圈再開，留聲長鳴，半分鐘時間也守不住，爲日本以式比式迫和。晚節不保，固屬憾事，然在此不利環境下，能不重蹈覆轍，再敗一場，亦殊幸運。（自有球史以來我國從未敗於日本脚下）我隊各員，此役均竭力以赴，尤以郭錦洪、陳輝洪、盧松江、張子慧、姚卓然、黃志强諸人，更有優異演出。完場後，球友均如落湯鷄，衣履濕透，沐浴宵夜後，再乘巴士星夜返吉隆坡，抵步已雞鳴報曉，風塵僕僕，也算得是苦差了。

公開游泳賽 今首日決賽

【本報訊】全港公開游泳錦標賽，今午六時，在港府泳池展開首日賽，全部十八項秩序（跳水一項，游泳十七項）如今午天文台不掛出三號或三號以上風球，賽會將照常舉賽。

今午女子一公尺板花式跳水，幸運會女將黃楚翹，跳技出色，奪標希望最高，唐靜思亦有上名機會。

男甲五項，十七項泳賽決戰，中青劉定平諸將，可望分別在各項目中稱雄。

女甲以海天區婉玲、李衍瑜泅技較爲出色，區婉玲可望囊括百公尺自由式，和百公尺背泳后座，李衍瑜二百蛙泳，必一枝獨秀，難逢對手。

男乙以幸運麥年豐、南華李文稱、陳志榮泅技出色，均奪標有望。四百四式接力，南華、海天，均擁有好手，將展開白熱戰，未知鹿死誰手。

女乙以鐘堅穎、蔡英蔚、廖曼華、勵進陳寶秀，南華尹家珍，海天衞淑析，中青蔡婉華、蘭踏女傑，實力較强，將互爭后座。四百公尺自由式接力，海天勝望較高。

婦游公開網球賽 三項今續演四場

混合雙打賽，羅氏姊弟，甘嬌組，華特夫婦，許蔡組，昨分別告捷；單打紐遜勝艾蟬。

【本報訊】婦游會主辦的公開硬地網球賽，昨日五場比賽結果：混合雙打，羅樂文、何羅綺文組，甘遂和、嬌霖組，華特夫婦組，許竟成、蔡沛芳組進入第二週。女子單打，紐遜獲晉一級。

混合雙打羅樂文與何羅綺文，首次出師即遭遇强敵，但憑着他們高超的球藝，與無間的合作，終於把對手克服。他們的對手男的是去屆婦游會的單打冠軍白蘭芝奴，女的是新獲婦游雙料冠軍的嶺余，接戰後即進入膠着狀態，出現發球者即勝的局面，從一平開始直打到七平，第十五局輪到嶺余發球，但見何羅綺文運力一抽，羅樂文網前施出反扣絕技，果然打破嶺余的發球局，以八比七佔先。接着輪到羅樂文發球，姊弟合力，終以九比七先拔頭籌。

第二盤，局勢急轉直下，羅氏姊弟佔盡優勢，迎取六局，獲得全勝。

甘遂和與嬌霖組，勝來更是吃力，與他們爭出綫的是賓余與哈莉遜組，新近獲得婦游會男子單打、雙打、及混合雙打三項錦標的賓余，直是了得，開始佔得主動，以六比二奪去首盤。甘遂和與嬌霖組沉着作戰，終於扭轉局勢，以六比三的比數，連扳兩盤，後來居上，這一役，差不多糾纏兩小時之久，勝得吃力。

華特夫婦與畢打夫婦的混合雙打賽，雖然實力有距離，華特夫婦以六比〇、七比五獲勝。但華特先生的手法受人讚賞，他從英國來港月餘，是下內門洋行的會計，已有十多年的球齡，一九五零年起即正式參加公開賽事，現年卅七歲。外傳他曾參加過台維斯盃比賽，但昨天他對記者否認其事。這次他與夫人合作參加混合雙打角逐，雖未被編爲種子球員，但實力不容忽視，任何種子對他們，也有爆冷可能，是一塊「黑馬」。

另一場混合雙打賽，則是强弱對壘，許竟成與蔡沛芳組佔盡上風，張榮爵與甄玉蟬，極力掙扎，也無濟於事，卒被殺敗。

女子單打補賽，本屆賽事的主持人紐遜以六比二與六比一輕易把對手艾蟬擊敗。

至此，女子單打第一週和混合雙打第二週的賽事，已告完畢。茲錄各場戰果如下：

（單打）紐遜勝艾蟬，六比二，六比一。

（混合雙打）羅樂文、何羅綺文，勝白蘭芝奴、賓余，九比七，六比〇。甘遂和、嬌霖，勝賓余、哈莉遜，二比六，六比三，六比三。華特夫婦，勝畢打夫婦，六比〇，七比五。許竟成、蔡沛芳，勝張榮爵、甄玉蟬，六比〇，六比三。

（又訊）婦女網球錦標賽，今日下午五時，婦女游樂會內舉行四場比賽，計女子雙打兩場，混合雙打，女子單打各一場。賽會業已通知，假如天氣不良或有颶風影響，則賽事暫停，並且逐日順延。即原來星期四的賽事，延到星期五，星期五的延到下星期一，如此類推，所以今天的賽事，還要看天行事。茲錄本日秩序如下：

（女子雙打）何羅綺文、屈特組，對何勉君、高金組。蔡沛芳組，對余賓施、林珍組。

（女子單打）屈特對赫蘭。

（混合雙打）與吳文祥、周雷愛蓮組，對賓利臣、紐遜組。

聖火抵日本 分四路傳遞

【東京九日中央社專電】世運聖火今天上午到達日本，有三百名男女賽跑選手，參加傳遞聖火。聖火通過日本全境路綫，共長六千公里，分爲四支單獨的火炬，傳遍日本四境，而於世運開幕日一同在東京會齊。然後這四支火炬一同點燃另一支火炬，遞至世運會場，在開幕儀式上點燃大會聖火。

餘人迎接。當聖火點燃鹿兒島的火炬後，飛機續往宮崎機場，然後再飛往千歲機場，最後到北海道首府的札幌機場。在上述各地停留和輸送世運聖火的原因，是要使聖火傳遍日本。全國各縣有九萬六千餘人。

本報在東京世運會設立臨時辦事處啓事

本居世運會定十月十日在東京開幕。本報爲增强世運消息報導起見，茲特在東京世運會設立臨時辦事處，專責採訪世運消息。

該辦事處由本報特派何鴻毅君專程飛赴東京主持，並由體育記者李威時幷專聘我國體壇宿將李惠堂先生屆時在會場協助，撰寫特稿另再特約日本記者多人供應會內一切內幕消息。

此外本報幷與合衆社另再訂約供應世運圖片傳眞，特約泛亞社供應圖片時事通訊社供應電訊。務求以最迅速之方法，最詳盡之報導，供應本屆世運會一切消息，以酬讀者雅興。

嶄露頭角的李衍瑜

世運人物

·本報記者霹靂火·

香港參加本屆日本舉行的世運游泳比賽，代表共三人，二男一女，女的是中青的李衍瑜。何許人也，新紫「師妹」乎？非也，已成名多年矣。由於她在一九六二年時，她已貼近出席耶運資格，可是泳總未派女子參加。其後在澳洲舉行的英帝國運動會，她當選爲香港代表，但這回她沒有前去，由於當選手，要向腰包才能成行，而她的家長，沒有給錢她前往。

李衍瑜是廣東番禺縣人，年紀很輕，今年才十六歲，自小在澳門，便跟着父親李海到泳場戲水，後到澳門「海帆泳團」練泳，最初由梁卓指導練扒泳，其後由李海專心指導蛙泳，於一九五六年參加澳門公開女子乙組一、二百公尺蛙泳，因年幼力弱，一無所成。過年，泳技猛晉，得獲全澳女子乙組蛙泳冠軍。再過一年，獲女甲一、二百公尺蛙泳冠軍，恰巧香港中青勵進泳團一年一度泳隊訪澳，特敗於瑜女手上，爲勵進黃少雄賞識，在勵進兵微將寡之際，李衍瑜確是合用，因此借用李衍瑜，故歷次全港公開及華泳賽，李衍瑜便由澳來港。

一九六一年，李衍瑜畢業於澳門粵華女中，來港升學崇文書院，現讀中三班。李衍瑜之能成就，是她苦練出來，她在澳門常剪男裝髮，穿泳褲，和男孩子一起練習，一時雌雄莫辯。但男孩子多是賽不過她，直至十二歲年紀太了，才穿上女泳衣。

李衍瑜四式皆精，最佳是蛙式，最差是蝶式。前年她參加公開泳賽，一、二百公尺蛙泳，刷新全港紀錄，壓倒羣英蓄港海之儀。前年出抗北泳隊，以一分卅六秒九奪得首席。最近刷新二百公尺蛙泳，以三分十五秒四，四十八秒五獲殿軍。一百公尺自由式，以六分十五秒三獲殿軍，這是她最近的成績。以九分、香港參加世運選選，瑜女二百公尺蛙泳，規定標準爲三分十四秒九，速過標準了一秒九之數，已貼近標準而當選。

李衍瑜今次出席世運，雖然打了個好數，前男子陳鏡康，也是「偷」試看上屆世運女子二百公尺蛙泳冠軍的澳洲「朗斯諾」是二分四十九秒五，瑜女比起有相當長距離。且亦比不上第三屆亞運女子冠軍的高松子二分五十五秒六，甚而第四名「古林」三分十三秒九，也不如，不過此次參加，是借他山之石，藉以增多點經驗罷了。

暑期馬經

門牛勇士 僅宜短途

賽馬研究

·陶樂駿·

門牛勇士請到第三班，在表面看來，平平無奇，而多時征戰，曾在費屺成大熱門出意外之時，有上度短途五化郎頭馬，以後有進步，但距離頭馬十一碼位，本季在A班無超卓表現，但被重視，編入第三班，經專家的鑑定，手法嚴緊，並不落俗。在第三班潛伏一個短時期，即存心突擊，操練手法幷無積極動態，在九九場次，出六化郎四十碼，以冷門姿態進襲，前兩段猛放，直路上不能抵禦好希望的襲勁，屆居亞席，實力漸露，使人有同的估計。總而在一五〇場出軟地五化郎，同場多快馬，此駒仍由郭子猷用，被捧成第三熱門，頭段與火箭輪爭先，繼而與好希望力纏，末段有衝刺，但爲好波在外欄迫上，彭相稳僅負短馬頭，由於兩仗進展神速，表現特佳，以後出賽一八二場次，十一路威勝六化郎四十碼之役，被捧成頭六熱門，但第一段已不能存先，以致包尾而回，前出尖水尚。

經過兩季來的觀察，此駒進展甚速，脚法輕盈，但欠雄壯氣度，出操程序不算得積極，而圈內人特別重視，暗傳實爲，平時不側重勁操與保持綫操，自持實高的掩蔽手法，闊步衝勁可爲，對於變化場地必定適宜，在軟地五化郎時，全程佔先，可以看出最宜軟地，至在台型單薄，步幅尚嫌狹短途，第一段爭率有限，第二段雖能加速，惟衝刺力不甚强，除略傳實高之外，並無特殊超卓工來，並無特殊超卓表現。

門牛勇士本季則意今後雖然綫進亦被看重，預計下季急於過去，有不少新馬跑出，在五化郎賽，惟跑起看操練手法，不似急於求功，來在班次較低的局面，以逸待勞，好勝馬時走回位置，已被取勝，外取勝，但門牛勇士本季則意看重而編入高班，夜以本好軟場，爭落先機，急於出賽的五化郎可以注意，但賽期在於前途。

鐵寶郎步大力雄 冲天質新未見底

·老溫·

鐵寶郎由第四班退入第五班，差短途五化郎及六化郎四十碼兩項路程，最爲有利。本季初期，恐後勁未闕，四蹄閒盡，僅見少大力雄，自恃不凡，出操多綴幾分狀態。新馬時腳法生硬，質素較高，不及，惟演出甚佳，僅以一馬頸見負，初編第四班，好地五化郎亦能爭先放頭，惟敗於後上的明輝，來夠勇，到目前爲止，成熟仍未十足，翻步稍嫌遲緩，預計實在，有進步之處，惟班次已高，目前形勢不能勝五化郎，以後走遇六化郎四十碼，狀態轉弱，出操次數少，氣度大不如前，不能循序急進，但無衰弱跡像，被好希望衝上，質素出有長途馬台型，且爲安定，台型雄偉，四肢够長，上季出五化郎走好希望，能在中距離至長途，將來如見步活，可走高班馬資格，身長，前胸廣闊，擺多次。

冲天質新，從外表看來，除了質高之外，並無特殊超卓工夫被發現，肢幹幼細，前胸不算豐腴，若從形格論，終其一生只是短途的料子，但其中距離的路程，亦嫌勉強，好地在公道勝六化郎四十碼時，分段走勢尚不及美人兒，但此賽與美人兒同場，兼同磅，負累不過三千八百餘碼，到目前爲止，尚有進步，跟得滿意，已高利，目前形勢不能一如不加工力磨，十個季席，任其自由發展，則下季初期，不易爭勝，如在軟地輕磅，走急進。

馬匹性能

名駒王子 土王子 明日拍賣

（二）土王子，是（三）明周間同時列在馬票冊之爲賽馬日，爲賽馬日之前，一九五八年出世，雄性，十五歲質，今年十一歲，現列第二班，在過去戰役中，曾勝冠軍十次，其中也包括特別錦標冠軍，另有位置多次。

馬會公佈新辦法

放寬 會員 購買 馬牌

每賽馬日可購兩枚

瓜菜供應極度疏濶 市價昨創最高紀錄

一般比肉類爲貴影响市情冷落 主婦們大多採用其他食品佐膳

【本報訊】新界及粉嶺，上週被「露比」颱風襲擊，瓜菜損失慘重，短期內勢難回復長成，所以來源短缺，市道日形疏濶，其價繼續狂升，尤以昨日漲幅最大，市情且極混亂，香港與九龍的零售價，有相當距離，如香港方面的本地菜心零售價每斤爲三元二角，而九龍方面則僅沽二元二角；其它瓜菜價香港方面也比九龍方面每斤貴一、二角以至三、四角。茲將昨日香港方面的零售價錄如下：菜心每斤三元二，本地菜心三元二，三元，芥蘭一元八，二元，芥蘭心二元二，二元四。芥菜一元六，一元八。白菜一元四，一元六。西洋菜二元四，二元六，生菜一元六，一元八。白菜一元四，一元六。椰菜一元，一元二。莙菜一元二，莙王六元半，五元半。通菜七角，八角。莧菜一元，一元二，一元四。荷豆角三元二，二元六，二元四。白豆角一元六，一元八。絲瓜一元四，一元六。冬瓜八角，九角，一元。矮瓜一元二，一元四。青瓜一元二。番茄一元，一元二。蘿蔔八角，一元。西芹二元八（磅計）大豆芽菜七角，細豆芽菜六角。洋葱六角，沙葛五角，六角，粉葛一元，一元二，薑頭一元。

照以上價格，多比肉類爲貴，大部份創本港有史以來最高紀錄。主婦們嫌其價昂，多以菜乾、切菜、頭菜、洋葱、蘿蔔、沙葛、芽菜、金針、雲耳、鹹菜、甜竹、腐竹、豆腐、粉絲、蝦米、鷄蛋、豬肉、牛肉、鮮魚、及三鳥等佐膳。酒樓食館，也盡量減少用菜。所以瓜菜市情特弱，連菜販們也大爲叫苦。

據老農說：瓜菜價如此昂貴，其主要原因，是於月前因「艾黛」颱風摧毀，正在回復長成，又遭「露比」颱風襲擊，以致生產銳減，供應異常短缺，且下風季未過，天文台現又懸起風球，似此情形，相信還有一個較長時期，要捱着「食無菜」之苦！

輸英棉織品配額 分三期輸出

首期定本年底截止

【本報訊】輸英棉織品補充配額一千四百餘萬方碼分配辦法決定後（此消息本報已經發表），港府工商處已將全部配額分別核算，通知出口商及有關廠商，並指定使用期間，以免過分集中輸出，影響英國市場。

據紡織業業內人士消息：港府工商處對於輸英棉織品補充配額一千四百四十五萬四千方碼，決定分配辦法後，並規定分三期輸出，第一期輸出期間以今年十二月卅一日爲止，數量爲三百九十四萬二千方碼，第二期輸出期間以明年六月卅日爲止，數量爲五百二十五萬六千方碼，第三期輸出期間以明年十二月卅一日爲止，數量爲五百二十五萬六千方碼。

紡織業業內人士指出：由現在至十二月卅一日爲止的三個多月內，撥給輸出的三百九十四萬二千方碼補充配額，分爲四類使用，按布機分配的原色布爲一百七十萬〇四千六百四十九方碼，規定底價申請出口的完製棉布爲四十二萬六千一百六十二方碼，按出口業績分配的普通成衣及棉織製成品爲一百三十八萬五千〇廿七方碼，規定底價申請出口的高值棉織製成品爲四十二萬六千一百六十二方碼。

至於明年上半年以及下半年輸出個別數量，按布機分配的原色布上半年及下半年各爲二百二十七萬二千八百六十五方碼，規定底價申請出口的完製棉布各爲五十六萬八千二百一十六方碼，按出口業績分配的普通成衣及棉織製成品各爲一百八十四萬六千七百〇三方碼，規定底價申請出口的高值棉織製成品各爲五十六萬八千二百一十六方碼。

上述的分配辦法，係以輸英棉織品一年內總限額一億八千五百萬方碼爲基礎，原色棉布基本配額爲八千萬方碼，獲得補充配額百分之四十三點二强，完製棉布基本配額爲二千萬方碼，獲得補充配額百分之十點八强，普通成衣及棉織製成品基本配額爲六千五百萬方碼，獲得補充配額百分之廿五點强，高值棉製成品基本配額爲二千萬方碼，獲得補充配額百分之十點八强。

基於今年第四季輸英棉織品獲得補充配額三百九十四萬二千方碼，除了按布機分配的原色棉布以及按出口業績分配的普通成衣與棉織製成品不必接受自由申請之外，完製棉布與高值棉製成品都是撥入配額內申請。

今年第四期輸英高值棉織製成品尚未用完配額，故此可以接受申請，由十月十五日起至十二月卅一日止，共有三百八十一萬方碼，可供申請輸出。

工商界

本港金融行情表

民國五十三年九月九日

九四五K金	
開市	250.125
收市	250.125
最高	250.125
最低	250.000
期鈔	
開市	5.76375
收市	5.7625
最高	5.76375
最低	5.7625
現鈔	
大鈔	5.7723
細鈔	5.76125
日本紙	
開市	152.25
收市	152.25
最高	152.25
最低	152.25
菲紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
電匯	
最高	5.76875
最低	5.7675

通天單	
最高	5.76375
最低	5.7625
雜幣	
加拿大（大）	5.33625
加拿大（細）	5.32625
大坡紙	1.848
細坡紙	1.846
新勞啤（百計）	78.00
荷幣（每元）	.973
人民幣（大）	1.80
人民幣（細）	1.56
正鎊	15.99
雜鎊	12.67
印尼幣（千計）	2.00
台幣（千）	129.50
台匯	128.00
葡幣	1.00
泰國紙（百）	28.40
西貢紙（千）	42.00
法郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	132.00

美股普呈暢好 鋼鐵市獨軟弱

【紐約八日美聯社電】星期二日股市一連進入第五天之升勢，交投頗暢。

開市之初股價已略報升，升勢並持續增進至於尾市，大部之股於收盤時成出其全日最高價，升勢大都在數角至三元之譜。

華爾街方面好不容易越過美國汽車工業罷工的可能最後期限。但買賣家們都受上週美國鋼鐵將漲及市所鼓勵不少。

「杜鈉斯」卅種工業股平均指數上升三點六〇，成出其歷來最高紀錄八五一點九一。

「標準及波距士」五百種股平均指數上升點二一，成八二點八七。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上點一〇，成八七點六七。

鐵路、公用事業、鋼業、及大部之化學、石油、飛機等股俱報升。但大部之鋼鐵股則竟下跌。

成交股票一千三百四十九種，其中五百九十二種上升，四百八十三種下跌，二百七十四種不變。

成交股份總數共四百零九萬股（週五爲四百二十一萬股），較前市略減，但市勢仍屬頗暢。

安那干達銅業股最暢，升三元二角半，成四十九元八角七仙半，成交十三萬九千九百股。泛美世界航空股次暢，跌七角半，成二十八元三角半，成交十一萬二千四百股。佳士拿汽車股第三，跌三角七仙半，成五十八元八角七仙半，成交九萬零二百股。

美股市走勢平均指數

【紐約八日美聯社電】杜鈉斯美國股票八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業類三十種	八五〇·九三	八五五·六一	八四七·六一	八五一·九一	升三·六〇
鐵路股二十種	二二一·六五	二二二·五〇	二二〇·三四	二二〇·三〇	升〇·〇五
公用事業十五種	一五〇·七六	一五一·七二	一五〇·一二	一五一·一六	升〇·五六
雜項股類六十五種	三〇一·九二	三〇三·五一	三〇〇·五四	三〇二·二三	升〇·九三

當局注意調劑米市 米糧價小回

昨成交六千包每担降三四角 泰米今年輸出量比去年增加

【本報訊】自上月起，本港米價，頻頻上升，漲幅頗大，雖然這是隨着國際市情而上升，但本港數百萬居民也不免有食貴米之苦，糧食統制當局對於調劑米市，日來已有所研討，而泰國米糧又大量輸港，因此各種米價也止漲回順，昨日每担降低三、四角，可說大漲小回。查是日大盤成出約六千包，其價如下：泰國貢玉大米每担成五十一元三，青順大米五十六元八，青順地圍大米五十一元八，臨五星大米六十元，黃印谷仔米五十元，第八、五十一元，黃三杯三號米四十三元，黃三環米碎卅三元一，黃富米碎卅四元三，青紅綫米碎卅五元八，青三杯米碎卅五元，又嘜米碎卅三元，金邊紅印粘五十元零八，合字粘五十三元三，九號粘五十五元八，紅雙鶴粘四十七元。大歐油粘五十七元八，天津米四十五元八，銀粘四十三元，絲苗五十三元一。

據英聯邦經濟委員會甫經發表之米糧報告顯示：一九六三－六四年季節世界米糧產量臻達新紀錄水平，米糧增產之主要因素在于生產力由于較佳之氣候狀況而獲致提高，其中生產效率改善較爲顯著者，除泰國及南韓以外，尚有印度，其中歉收者爲印尼，該國令人失望之米糧收成並且導致國內供應更感不敷。

泰國米糧輸出量在今年五月份計達十七萬二千噸，此數爲一九六二年四月份以來之最高紀錄，並且反映對印尼輸出繼續提高，以及今年有比較充足米糧可供出口。今年由一月至五月輸出總數計達七十五萬八千七百噸，此數較去年同期增加幾達四分之一。其中輸往目前正患缺糧之印尼計佔大宗。但其它市場包括台灣、菲律賓、西納加爾及西歐聯買泰米亦甚踴躍，馬來西亞與沙地阿拉伯購買量則略告減少，今年日本曾向泰國購米十一萬公噸，此批米糧在六月中旬交貨，最近成交較疏。

今年六月份泰米輸出計達廿萬零三百噸，今年由一月至六月半年期間內，泰米輸出總量計達九十五萬九千噸，此數較去年同期之七十六萬三千四百噸激增十九萬五千六百噸。

外圍英鎊軟順 金鈔市况牛皮

【本報訊】K金市仍露疲態，期鈔市被現鈔（大額）價拉穩，前途仍一片秀麗，加美滙遞趨不前，加單見新高價五·三四六二五，日元（期貨）加大息續順，英鎊市榮辱互見，倫敦金價又升，只爲特金價同淡，告老士又創新低價。

美在東京國際貨幣基金第十九會議中，建議增加基金份額（原額爲一百五十六億美元），歐洲工業國家分担增加配額各爲百份之廿五，如獲協議，則一九六五年的基金來源，可望即將增加四十億美元云。

倫敦金價報二五二司令，歐洲金價及曼谷金價均報乙式（見昨天本文），只爲特金價報三五·二九。轉讓鎊報乙式（昨天本文），倫敦證券鎊報二·七七五〇（回漲），紐約證券鎊報二·七七五〇（細），現貨鎊又創新低價二·七八三六（本月五日的新低價爲二·七八三七）。

現鈔成五·七七二五（大），及五·七七二五（小），美電按五·七六八七五（低於現鈔大紙），通天單按五·七六二五（低於期貨市價），加單雄視市場，續升至五·三四六二五。日元期貨按一五二·二五（跌），上牌現貨交收。期鈔報五·七六三五，及五·七六二五，平息，上牌無現貨交收。

K金市去息一角，初按二五〇·一二五，隨跌二五〇·〇〇〇，午市尾盤二五〇·一二五，去息一角，上牌無現貨交收。

午市期鈔尾盤五·七六二五，日元尾盤一五二·二五。

膠市牛皮

【本報訊】星洲膠市又復轉堅，蓋當前之國際政治局勢頗不安定，資方對放貨態度多持審慎，昨日之行情，一號星膠企硬六角九仙之價位不變，二號星膠堅扣六角八仙五，三號星膠亦穩扎六角八仙（均與前市盤價無差）。

股市暢成六百餘萬元 黃埔船塢報昇七角半

【本報訊】昨日股票市相當暢旺，週三雖然僅得半天交易，但成交總值亦有六百六十三萬元，行情普遍上昇。

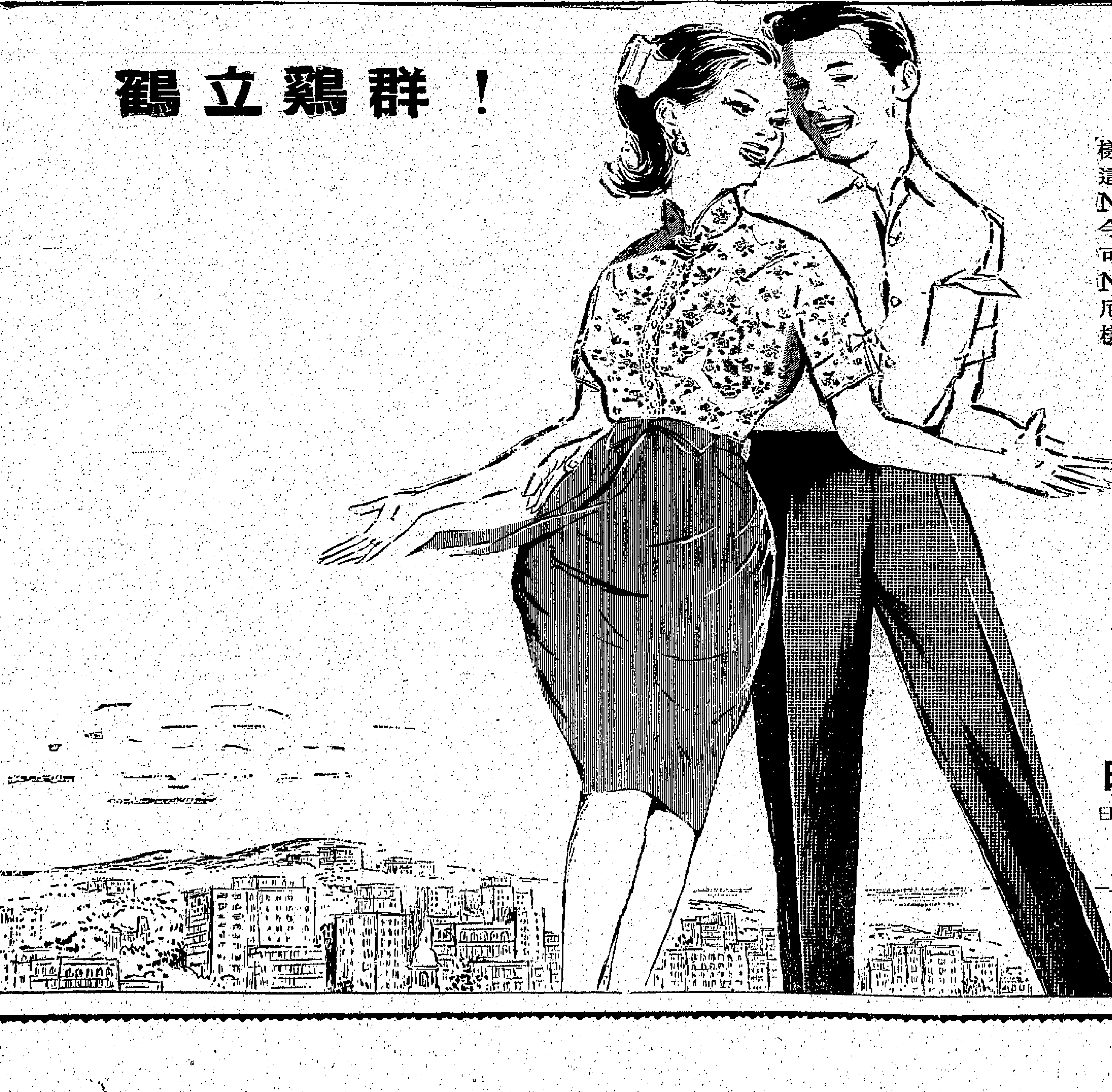
價昇者有：滙豐銀行昇二元，（英倫登記）昇二元，聯合企業昇三角，萬國企業昇三角，會德豐昇一角，黃埔船塢昇七角半，太古船塢昇五角，均益倉昇一角，大酒店昇一角，信託昇二分半，九龍巴士昇五角，油蔴地小輪昇一元，香港燈昇一角，電話昇二角半，太平昇七分半，怡和昇二角，牛奶昇二角半，會德豐紡織昇五分，城市酒店昇五分，香港啤酒昇一元。

價下挫者有：置地挫五角，九龍燈挫二角半。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三九〇·〇〇	三九二·〇〇	三八八·〇〇	六三〇
滙豐銀行（英倫登記）	三六二·〇〇	三六四·〇〇	三六二·〇〇	七〇〇
九龍電燈	三三·五〇	三三·七五	三三·五〇	六、八〇〇
香港電燈（除息）	二五·七〇	二五·八〇	二五·七〇	二、一〇〇
電話公司	三一·五〇	三一·五〇	三一·二五	一四、五〇〇
中華煤氣	一五·九〇	一六·〇〇	一五·九〇	五、三〇〇
怡和	一三·三〇	一三·三〇	一三·二〇	一五、〇二〇
信託（除息）	二·七二五	二·七二五	二·七〇	三七、七五〇
青洲英坭	六六·五〇	六七·〇〇	六六·五〇	四、三九九
置地公司（除息）	八〇·五〇	八一·〇〇	八〇·五〇	六、六一五
電車公司（除息）	三九·七五	四〇·〇〇	三九·七五	三、〇〇〇
牛奶	四四·五〇	四五·〇〇	四四·五〇	一五、〇〇〇
油蔴地小輪	一三八·〇〇	一三八·〇〇	一三八·〇〇	九〇〇
萬國企業	一五·〇〇	一五·〇〇	一四·七〇	一五、八〇〇
香港啤酒	六九·〇〇	六九·五〇	六八·〇〇	二一、六〇〇
中華巴士	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	一〇〇
連卡佛	二九·三〇	二九·四〇	二九·三〇	四、〇〇〇
會德豐	一七·八〇	一七·八〇	一七·八〇	二、八〇〇
太古船塢	五六·五〇	五七·〇〇	五六·五〇	三、六〇〇
大新	五·八〇	五·八〇	五·八〇	一、〇二〇
城市酒店	七·一〇	七·一〇	七·一〇	六、五〇〇
南海紗廠	一七·一〇	一七·一〇	一七·一〇	一、二〇〇
南洋紗廠	七·七五	七·八〇	七·七五	一〇、〇〇〇
聯合企業	八·四〇	八·五〇	八·二〇	一七、六〇〇
黃埔船塢	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇	一、六〇〇
大酒店	二六·二〇	二六·四〇	二六·一〇	二、一〇〇
九龍巴士（除息）	五五·〇〇	五五·〇〇	五四·五〇	二〇〇
太平	四·四〇	四·四五	四·三二五	二一、四〇〇
會德豐紡織	五·一〇	五·一〇	五·一〇	三、〇〇〇
聯紡	一〇·二〇	一〇·三〇	一〇·二〇	六、二五〇
隆豐	二·三五	二·三五	二·三五	一五、〇〇〇
均益倉	二六·七〇	二六·七〇	二六·七〇	三、〇〇〇
業古	六〇·五〇	六〇·五〇	六〇·〇〇	六〇〇
橡膠信託	四·六〇	四·六〇	四·六〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

鶴立鷄群！



色彩的艷麗，
風韻的婉妍，
價格的公道，
樣樣使您叫一聲：頂括！
這才是N·R·C尼龍的本領！
N·R·C 尼龍織物，易洗方便，完全符合今日的精美摩登的織物的最佳條件。
可愛的N·R·C尼龍織物，要甚麼，有甚麼，N·R·C 尼龍的薄綢，裂地，尼龍和人造絲混紡的西裝料，以其裁製的長褲，樣樣具全，使您永遠愛不忍釋！

NRC NYLON
NIPPON RAYON CO. LTD.

日本人造絲株式會社
日本·大阪 電報掛號：NIPPONRAYON OSAKA

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	十二	渣華
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十一	渣華
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	十一	怡和
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十一	渣華
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十一	捷成
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十一	捷成
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	十一	日郵
萬斯	貨船	MAURICIEN	歐洲	十一	法郵
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十一	大阪
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十一	多利順
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十一	日郵
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	十一	鐵行
萬寶隆總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	十一	總統
亞美利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	十一	大阪
拉綿美玲	貨船	LARS MELING	美國	十一	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十一	鐵行
日出丸	貨船	HIDE MARU	新加坡	十二	大阪
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十二	美輪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十二	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	十二	日郵
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十二	鐵行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十二	渣華
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	十二	福來
富寧	貨船	FUNING	日本	十二	太古
吾妻山丸	貨船	AZU MASAN MARU	日本	十二	大阪
馬佐禮士	貨船	MARJORIE LYKES	美國	十二	總統
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲	十二	捷成
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十二	多利順
四川	客船	ZSECHUEN	基隆	十二	太古
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十二	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	十二	大阪
紐嘉素城	貨船	C. NEWCASTLE	歐洲	十三	銀行
海利	貨船	HAILEE	日本	十三	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十三	福來
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	十三	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十三	福來
美保玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十三	大阪
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十三	太古
麥格賽賽總統	貨船	P. PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十三	美邦

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十一	捷成
非律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	十一	福來
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十一	大阪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	菲島西貢曼谷	十一	怡和
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	非洲	十一	太平
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	歐洲	十一	大阪
甫拿天露	貨船	PALATINO	台灣日星歐	十一	天祥
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲歐洲	十一	日郵
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	十一	天祥
丹比斯哈	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十一	怡和
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	十一	日郵
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	日本	十一	捷成
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十一	渣華
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十一	捷成
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	印尼	十二	捷成
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星加非洲	十二	日郵
士打利奧	貨船	STR. RIO	星洲南非南美	十二	渣華
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	十二	日郵
萬斯	貨船	MAURICIEN	日本	十二	法郵
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十二	大阪
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十二	多利順
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	十二	日郵
萬寶隆總統	貨船	PRES. VAN BUREN	南美洲	十二	總統
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	上海	十二	怡和
亞美利加丸	貨船	AMERICA MARU	星洲非洲	十二	大阪
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	十二	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	十二	渣華
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十二	渣華
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	十二	大阪
[illegible]	貨船	MAOKAS MAKU	日本	十二	大阪
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十二	美輪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十二	美輪
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	十二	渣華
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	十二	福來
富寧	貨船	FUNING	曼谷	十三	太古
[illegible]	貨船	BENARMIN	歐洲	十三	[illegible]
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	十三	鐵行
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美洲	十三	多利順
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十三	鐵行
拉綿美玲	貨船	LARS MELING	美國	十三	太古

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	由何處來	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	東京	下午九時五分
英航	悉梨達爾文	下午九時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	仰光曼谷金邊	下午八時三刻
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	悉梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京台北	下午七時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午三時一刻
義航	東京	下午一時廿五分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	印尼星泰	下午四時廿分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	東京	下午四時四十分
馬航	新加坡	下午九時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午六時
英航	印度倫敦	下午十時一刻
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌悉梨	下午十時卅分
德航	東京	下午四時卅五分
民航	台北沖繩大阪	下午一時廿五分
民航	曼谷	下午七時五十五分
法航	越泰印尼巴黎	下午四時廿五分
義航	泰印巴羅馬	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
印航	曼谷印尼	下午五時卅十分
印尼	曼谷印度倫敦	下午六時十分
馬航	新加坡	下午十時

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時廿分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	西貢	下午四時廿五分
[illegible]	[illegible]	[illegible]

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
[illegible]	[illegible]	[illegible]

交通版

莎莉颱風有襲港趨勢
港海各國輪船
離港暫時躲避

【本報訊】繼露比小姐後之莎莉小姐號颱風又有侵襲香港趨勢，故本港天文台經於昨（九）日上午十一時懸出一號風球，表示莎莉颱風已闖進香港防風警戒第一綫內。露比颱風離港未及一週，陸地創痕處處，海濱損船猶未及打撈，失蹤海員，依舊處香，與使港人，談風色變。故昨日一號風球出現後，原定今（十）日離港開往歐洲之快富號貨輪（FRANKFURT），海牙丸（HAGUE MARU），開往西貢、曼谷之亞利桑那號（ARIZONA），開赴非洲之大久丸（TAIKYU MARU），前往美洲之菲律賓郵PHILIPPINE MAIL）等輪立即駛離港海，前往適當海城，暫作暫時躲避，一俟莎莉颱風過後，始返回港海，繼續落貨。上述各輪暫定明（十一）日離港他闢。

美國郵船
萬寶隆總統號
明日可抵港擬十二總韓返美國
古力芝總統十五到將繞歐回美

【本報訊】美國總統輪船公司屬下貨輪萬寶隆總統號（PRES. VAN BUREN）由美國載運貨物前來香港，照預航期，明（十一）日可能航抵本埠。但，涉剌颱風關係，欲知該輪確實航期者，仍須撥二三〇一七一號電話，與總統公司聯絡。該輪在港停留一日，將卸中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十二）日離港，經南韓航返美國。

該公司另總貨輪古力芝總統號（PRES. COOLIDGE）亦自美國經日本、台灣上海貨後，擬定翌（十六）日離港，經西貢、新加坡、非洲，繞道歐洲回航美國。

英航維克十機
飛行四個月載客四萬
航程一百七十五萬哩

英航公司最新噴射客機服務至今，已有七架移交英航公司，並派遣在非洲、歐洲，及中東二十多個名城服務。凡乘過此種新型噴射客機現已有四個月，飛行哩數達一百七十五萬哩，載客數字也有四萬眾。[illegible]波運數字爲百份之八十。東非區數字亦達百份之七十八。至於中非，及南非載運數字，在首週內達百份之八十，其他先派出的維克十服務班機，載運數字也高至百份之九十八，須頂點之邊緣。中東方面，自採用維克十機代替彗星機後，每星期兩班維克十服務班機，[illegible]

今（十）日（星期四）截信時間

世運期間
英航太平洋綫班機
備港日檀餐點奉客

英航公司最近在太平洋綫至美國間班機，三藩市前橫過太平洋，擬定一連串新餐單，來日本及香港餐食項目，使美國來遊東參觀世運人士能切實領略太平洋區餐食風味。凡由美國東來乘客所經之檀香山、日本、香港三地，每到一地，均可嘗到各當地餐食，有日式炸雞肉、金門蛋糕、西洋麥餅、日式辣湯上飯、芋片、菠蘿精點（以上名詞是暫譯），此種新餐單分以中英日文印就，在機內須等及經濟客位均有派發。

羅斯福總統輪乘客往來

美國駐西貢大使羅斯福總統輪返美國。並於前日搭羅斯福總統號返抵香港，安非爾夫人，已於暢遊馬尼剌後返抵香港，間陶克拉斯皮特，自前搭羅斯福總統輪返回途歐。偕行者，有其夫人及公子。

泰國官員廿五衆
飛台灣考察行政
來港稍住再日轉返曼谷

【本報訊】泰國省長級官員一行廿五人，由助理內政部次長蓮對旺那功率領，於前（七）日晚間乘泰航班機抵港。該廿五名泰國官員曾往台灣作一星期考察中華民國市政、農田水利，彼等在港逗留兩天，然後返回曼谷。

也有顯著增加。英國航公司定本月底，採用該種新機前來遠東，包括有仰光、曼谷、香港及東京，並定明年春間伸至新加坡綫服務。飛行所到城市。

空郵

沖繩島信件上午十時
關島、菲律賓信件正午
包裹上午十一時
以色列、法國信件下午一時
包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷信件下午三時
包裹下午二時
泰國、寮國、越南、埃及、德國信件下午三時
包裹下午二時
荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、瑞典信件下午四時
包裹下午三時
澳洲、紐西蘭信件下午六時
包裹下午五時
菲律賓島信件下午六時
印度、巴基斯坦、巴林、科威特、亞丁、非洲、尼日利亞、英國信件下午六時
包裹下午五時
台灣、日本信件下午六時
包裹下午五時
馬來亞、北婆羅洲信件下午六時
包裹下午五時
柬埔寨、越南信件下午六時
包裹下午五時

平郵

汶萊、婆羅洲信件正午
包裹上午十一時
星西哥信件正午
包裹上午十一時
瓜地馬拉、委內瑞拉、荷蘭、瓜多、地里斯、千里達、英[illegible]

明（十一）日（星期五）空郵

加拿大信件上午十一時
包裹上午十時
印尼信件上午十一時
包裹上午十時
沖繩島
韓國信件上午十一時
包裹上午十時
菲律賓信件正午
包裹上午十一時
緬甸、印度、巴基斯坦、丹麥、瑞典、瑞士、德國、挪威、法國、英國信件下午一時
包裹正午
義大利信件下午一時
包裹正午
巴西信件下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷信件下午三時
包裹下午二時
印尼信件下午五時
包裹下午四時
厄瓜多亞、蘇利南包裹上午十一時
泰國、柬埔寨、馬來亞、山打根、婆羅乃、澳洲信件下午五時
包裹下午四時
法國、比利時、荷蘭信件下午三時
包裹下午二時

平郵

北婆羅洲信件上午十時
包裹上午九時
菲律賓、西印度、西[illegible]
巴基斯坦、亞丁、埃及、義大利、瑞士、東歐洲信件正午
塞浦路斯、希臘、奧國包裹上午十一時
錫蘭信件正午
包裹上午十一時
荷蘭、東非洲、南非共和國、巴西、阿根廷信件下午三時
包裹下午二時
賽舌耳斯、英屬東非
台灣、日本信件下午六時
包裹下午五時
伊朗、伊拉克信件下午六時
包裹下午五時
德國信件下午五時
包裹下午四時
東印度、緬甸信件下午五時
包裹下午四時
約但、蘇丹共和國包裹下午四時
馬來亞、東巴基斯坦包裹下午四時

港澳客輪

	德星	佛山	大來	路環	飛翠	飛鳳
港開	週一二三四：下午二時半；週五六日：半夜十二時、下午十二時半	週二三四五：半夜十二時；週六日一：半夜十二時半、下午十二時	下午三時正	上午九時正、下午一時正、下午六時正	上午八時正、上午十一時三刻、上午九時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時三刻、下午六時半	
澳開	週二三四五：下午六時半；週六日一：上午十時正、下午六時半	週二三四五：上午十時正；週六日一：上午十時正、下午六時半	星期日深夜一時二時半	上午七時正、上午十時一刻、下午四時正	上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時正、下午三時一刻、下午四時半、下午六時半	

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
士打利奧（貨）	STR. RIO	日本	渣華	A二	上午七時
海洋丸（貨）	OCEANIA MARU	日本	日郵	A泡	上午
甫拿天露（貨）	PALATINO	義大利	天祥	A泡	上午
山城丸（貨）	YAMASHIRO MARU	日本	日郵	A四	下午
快富（貨）	FRANKFURT	日本	捷成	A七	上午

出口船

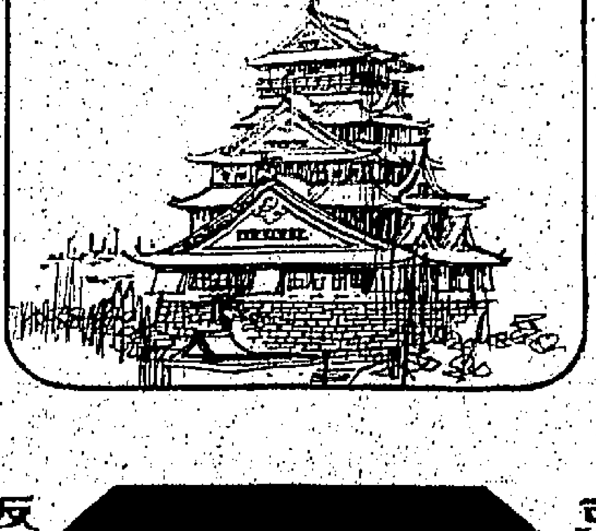
（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
哲士打城（貨）	C. CHESTER	歐洲	銀行	九龍[illegible]	上午
阿姆斯吉（貨）	AMERSKERK	日本	渣華	A廿二	凌晨
夏利睦（貨）	HERMOD	日本	多利順	B十三	晚間
春海丸（貨）	SHUNKAI MARU	中南美洲	大阪	A廿三	半夜

麒麟碧琪輪 M. S. "GUDRUN BAKKE"
九月十五日落貨十六日啓行
往石叻，庇嚨，耶加達，泗水及澳洲西部福利文杜埠
貨號付貨請指船移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻，庇嚨貨辦由新房資辦聲經理電話二三三三二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨辦由周啓強經理電話二三三〇二一轉二十四號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

挪威快輪（特大新型雪房）M.S. MARTHA BAKKE
「美華碧琪」
九月十一日抵港
九月十三日啓行
經日本往：溫哥華、郎非路、西雅圖、德金馬、砵倫、井轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部請經理周啓強電話二三三〇一四內綫廿四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

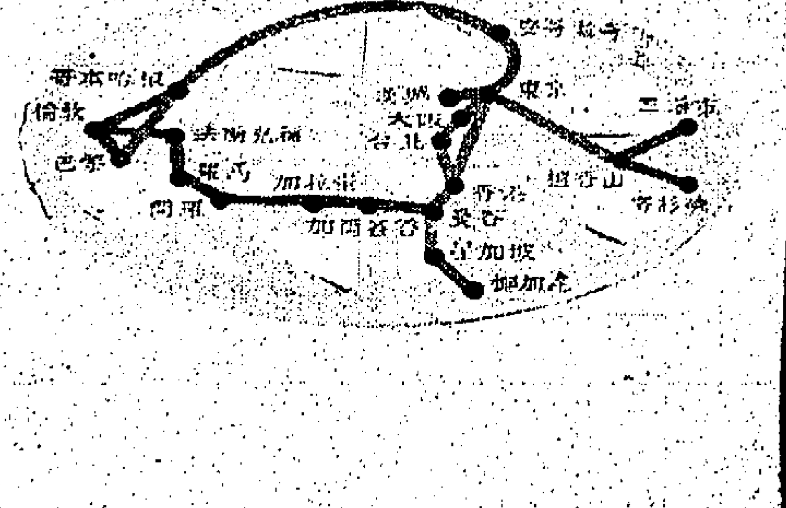
大阪……日航飛往日本之另一……門戶

現在閣下前往日本除東京航綫外可選擇日航最新之大阪航綫大阪為日本飛往全國各大城市之另一門戶！但閣下不論乘搭大阪或東京班機均可受到日航空中小姐最優良之傳統服務及舒適享受而令閣下於快如音速之航程中愉快抵達目的地！



日航每逢星期三及星期五均有一班森華噴射客機由香港經台北飛往大阪回程則每週三班每逢星期日星期二及星期四

日航每週有12班森華噴射客機飛往東京班機之多獨冠群航其中9班由香港直飛東京，1班經台北，2班經台北前往大阪而至東京閣下於飛東京途中可於台北或大阪停留而無須增加票價！



大阪　東京
台北
香港

訂票請電各旅行社：
日本航空公司
香港　總成大廈　電話　二三〇〇八一/八九
　　　告羅士打酒店　電話：二三〇九三〇
九龍　半島酒店　電話：六六六六六〇
　　　　　　　　　　　六六四〇九五

TOKYO 1964
日航為本屆世運主要交通機構

各地通訊

近年來被誘返大陸華僑 大部被驅往農場

僑委會副主任方方報告中指出 利用華僑在海外作政治滲透活動

【中央社訊】中共「華僑事務委員會」于七日召開的第三次擴大會議，該會副主任方方于八日報告「一九五八年以來僑務工作總結和今後任務」。

方方在報告中，強調六年來海外華僑的「統一戰綫」有了「進一步鞏固和擴大」。在支持中共對海外的經濟攻勢，政治滲透和搜刮僑滙等方面，作出了「一定的貢獻」。方又說：在各個時期的「中心任務」和歷次的政治運動中，大陸歸僑、僑眷們，都和其他民衆一樣被驅參加。

方又說：幾年來，被中共誘騙赴大陸的海外華僑共達十餘萬人，十九被分配在卅多個「國營華僑農場」中，充共牛馬奴工；其餘有的遣往各廠、礦，有的遣之回鄉參加體力勞動。

方方談到今後「僑務工作任務」時，強調以下數點：

㊀策動大陸僑眷和歸僑參加「階級鬥爭」、「生產鬥爭」和「科學實驗」的「三大革命運動」。

㊁調動海外華僑的「積極因素」，為中共的「社會主義革命和社會主義建設」而盡力。

㊂「教育」農村僑眷、歸僑，安于鄉居，安于生產，熱愛勞動，堅持「社會主義」方向和加強「自我改造」。

㊃鼓勵青年僑眷和歸僑要服從中共分配，安于「學習」和工作。

方并透露，中共為了便于搜刮外滙，允許歸僑和僑眷依靠僑滙為生。

馬來亞霹靂州一山谷 發現極豐富錫礦

居民掘獲有重達數十斤純錫石

【本報吉隆坡航訊】以錫礦豐富聞名世界之霹靂州屬近打谷，經過五十餘年採掘後，已被認為將近採盡。因此邇來礦場之缺乏，愈形嚴重，尤其是受到錫價挺秀之鼓勵，礦家們走遍馬來亞尋覓礦場，值得開採者雖有不少，但要尋找第二個近打谷則非易事。

大家都說近打谷的錫礦已被開採殆盡，但誰又料到近在咫尺，恰係市郊之紅坭山新村附近一段不受人注意的州土地，却為村民在無意中發現「錫米窟」，一名不識淘洗「錫米」之婦人，前日跟隨一至瑞鄉婦，前往距離該村約一英里之起伏泥丘地區淘錫，無意中在一處泥地之一棵樹下挖得大批錫米。當時伊不辦為錫米，取回村裡問他人，始知為錫米，一時發現「錫米窟」之消息傳出，村民三五成羣前往挖掘。

由七日開始，來自該村和附近之萬里望、余乙等地村民，為數不下千人湧往該地，男男女女，老老幼幼，把平日無人到的山野熱鬧起來，泥濘崎嶇的山徑上，行人絡繹不絕。

據悉，有些村民掘得純粹之「錫米」，並無其他泥沙在內，有些發現重達四十斤之錫石，連日來，村民作廿四小時日夜不停的挖掘，上面提之錫米已被掘去。村民掘錫心急，不顧危險，掘坑深達卅呎，倘在坑內不行挖掘，多人因泥土崩潰幾被活埋，幸當時為人發覺被救出，其中一人腿傷殊重。

該地區因係州土地，警方得悉消息後，於八日後派員前往干預，至昨日上午為止，已最少有十五名男女為警方拘捕，所得之「錫米」和其他工具均被帶走。

記者於抵達該地時，發現數名婦女已為警方所拘，在溪中洗去身上的泥濘，頗顯狼狽，與求寬恕，謂伊等為貧苦人家，闢覓幾個錢過活而已。山頭上，站滿看熱鬧的人，爬上泥濘崎嶇的山徑，即可望見在錫地內數十個挖掘「錫米」留下的深坑，深達卅尺，被警方驅走的村民，有些尚在該地留連。

有些礦家聞訊，也趕往觀察，準備申請在該地開礦。據該村居民說，該地區附近礦地，早已被開採完盡，此處盆地因為水源難覓一直無人問津。開有人在該處開「泥湖」或號稱婦女於兩年前往挖泥湖錫，亦未有人發現擁有特別之錫礦。

該村長老希望政府從寬處理因為此事被捕之人士，並准許村民在該地區淘錫謀生活，村民們多屬貧苦勞動階級，祇圖找兩餐飯吃而已。

紅坭山新村距離怡保市約四英里，擁有村民約七千名，多數為錫礦工和什工等人。該村地方議會鑑於村民生活困難，曾向政府申請撥出一百英畝之土地供村民耕植，地點即在發現「錫米窟」之該下一段地方。

以「染色體分析」方法 檢查不能成孕原因 台大醫院試驗成功

【台北航訊】台灣大學附屬醫院婦產科醫生們，在該院副院長魏炳炎指導下，最近嘗試成功一種「染色體分析」的方法，從此我國醫學界，能有一種新的方法確切找出部份人不孕的原因。

在以往該院病例中，發現有部份男女，在接受檢查為什麼不能懷孕的病因時，醫生們發覺他（她）們生理機構都很正常，很難說出原因，不過他們有一共同的特徵，就是女性都具有少許鬍鬚，頸項較粗短，男的則多少具有女性化的特徵。

該院醫生，最近對一位男士要求用染色體分析方法檢查，發覺他身體內細胞中染色體與普通男性有別，根本不會有生殖的機會和能力。

魏副院長說：「正常人的細胞核內都具有二十三對染色體，每一對染色體都是成對成對的排列，無論男、女都有一對染色體是：兩個X，一個是Y。」

當精子和卵子相遇時，男、女雙方的這對染色體成為相對分裂，結果剛巧女方的Y與男方X相結合，則孕育的新生命是男的，如果女方的X染色體遇到男方的染色體X則孕育的新生命是女的。

該院在應用新的「染色體分析」法檢驗下，發覺少數男士的細胞中的染色體是兩個X外，尚有一個Y，即他比普通男性的染色體多了一個女性的X；另有一病例是一位女性，她的染色體中只有X，缺少Y。像這二病例的病人由於染色體的互異，永遠無法有成孕的機會。

魏副院長說：「像這二病例，我們無法能查出他們不孕的原因，除非使用染色體分析法，這種分析法在歐美早已應用，但在我國一直無人加以試驗應用。

最近台大醫院婦產科試驗成功了，它的方法就是使用特殊化學液體，培養從人體內取出的白血球，在細胞大量分裂時，則用另一方法，使每一細胞爆炸的目的在使原本重叠在細胞核內的染色體，能成一平面展現，也就是使二十三對染色體漸能很清晰的出現，醫生們也就很輕易找出對染色體的不同處。」

魏副院長表示：「這種分析法試驗成功，並不是一項新的發明，只是能使中國醫學進入一新的歷程，這次試驗經過，我們將在十三日所舉行的中華民國婦產科醫學會中提出學術報告。」

贛共設「勞動大學」 實為「勞動集中營」

【本報訊】中共「新華社」目前報導了「江西共產主義勞動大學」建校六年來的情況，藉作大陸青年做奴學習的「榜樣」。

根據：「江西共產主義勞動大學」，實行所謂「半工半讀」教育制度，學校創建期間，未使用「學府」擴款，而在「學校」全以搾取學生無償勞動的方法，白手起家，建立學校校舍和設備，到現在有總校一所（在南昌），分校四十六所，學生一萬三千多人。但其實況與其說是一個學校，不如說是一個勞動集中營，六年來，學校使用學生的無償勞動，共開墾耕地四萬五千多畝、建立農場三十四個、經營山林面積三十一萬畝、建立各種農副產品加工廠一四九個，從建校到一九六三年，利用學生無償勞動創造的價值，總值四千五百多萬元，偽幣生產糧食三千三百萬斤。不僅用奴役學生體力建立校舍課堂，連添置學校各種設備，都是使用奴役學生所獲資金購置。

「共青團」機關刊稱 「團員」與幹部 個人利益至上

為求升官不擇手段

【中央社訊】作為「中共青年團」喉舌的「中國青年」半月刊，在第十六期中，公開承認：「共青團」各級「幹部」和「團員」，背着一個沉重的包袱——資產階級個人主義。

該刊說：「背上這種包袱的人，有兩個明顯的特點：一是「我」字當頭，遇事都要聯繫到「我」，圍繞著「我」轉，對「我」有利就幹，沒有利就不幹；利大大幹，利小小幹；他們把真正的革命行為，看作是只有傻子才肯做的事。一個一心要做官的，為了達到升官的目的，不擇手段；他們也做一些事，然而做事的目的也還是為了做官；當然，為了做更大的官；當然，他們的個人主義欲望是不能滿足的，于是常常表現出一種驕氣，目空一切，瞧不起別人，也常常流露一種怨氣，總覺得懷才不遇，無用武之地，心不順，氣不正，精神不振，又勢必呈現出一種暮氣，一切無動于中，得過且過。」

「中國青年」又稱：「應當承認，我們團幹部的作風還有許多缺點，最主要的是：缺乏嚴格的實事求是的科學態度，深入實際不夠，深入群眾不夠，同廣大青年的聯繫還不夠密切，這是致命的弱點。」

中共捕失業者 解往邊區墾荒

【本報訊】綜合最近大陸各地共報消息，中共為加強奴役，刻正在各地城鄉拘捕失業遊民、農民及各種無業商販，將之遣配東北及西北等邊區，迫令從事苦役。

根據中共報紙所透露的情形，初步統計，最近一個月來，在河南省範圍內被捕的失業商販，農民等約共有三萬四千餘人。在武昌、漢陽、漢口三地區，以及附近郊區，被拘捕的此等居民，約共有三萬一千餘人。在湖南、江西兩省城鄉被拘捕的此等居民，約共有四萬五千餘人。在廣西境內被捕者，約共有二萬餘人。在廣東、福建及海南島被捕者，約有三萬二千餘人。其他各地尚未有確切人數透露，但情形大致相似。

據悉：中共將各地城鄉的失業商販，農民的拘捕，一律係以「組織無業遊民參加生產」的名義進行，除一部份就地集體遣送上山，份均被遣送黑龍江、內蒙古、寧夏、青海等地充作移民，勒令開墾。

【又訊】根據共方透露，近半年來大陸各地人民，因生活比過去更為困苦，以致中共與人民之間的矛盾衝突事件也比例增加，增加率比去年同期高二三倍以上。大陸人民生活困苦情形，以河南、江蘇、安徽、陝西、山東、河北等省為最嚴重，中共的解說是因為今年...

國際攝影公司 邵氏影友俱樂部 總統大酒店 聯合主辦
入場辦法

皇后·麗聲·皇都
明天獻映 美國哥倫比亞影片公司出品

神劍飛龍 Weapons For Vengeance
全部七彩
小尊巴里摩 施拉姬寶
十六世紀初期的新式武器！古代戰爭出現的立體戰爭！

邵氏 南北喜相逢
白燕 鍾情 雷震 田青 劉恩甲

中央 鯉門躍龍門 搶老婆 奪魄勾魂
四大盜與夜生活 THE PRIMITIVES

滿 金冠 國民 金華 明星 新舞台 國際
荒唐四怪俠
監製編劇 李少芸 導演 黃鶴聲 撰曲 梁山人
余麗珍·鄧碧雲·林家聲·李寶瑩·張醒非

英京 羅剎嬌娃 仙女降妖傳
女大女世界 食飯神仙 琴瑟怨

荔園

東城 今天最後 王女病情 THE WILD AND THE INNOCENT
明天獻映 謝利路易 血酒情天

東方 我的艷婦 百樂門 特務七一一 快樂 快婿乘龍 麗斯 西廂琴斷

麗都·大華 今天獻映 哥倫比亞發行
四十一斧
鍾歌 羅馥 戴安 嘉妮
最驚人最恐怖之作 片上中文

WARNING! STRAIT-JACKET VIVIDLY DEPICTS AX-MURDERS! JOAN CRAWFORD

利舞台 樂宮 今天四場 隆重獻映

烈火乾柴 LOVE WITH THE PROPER STRANGER
納妮泰活 史提夫麥昆

英女王也終于同意聘請的
時間與動作專家漸吃香

這種最近才日漸受人重視的專家，目標係替各行業提高工作效率，如有名的卜內門公司便因此每年節省二百萬英鎊的鉅款。

·胡談·

英國旅行館的公務員，向八位修路工人攝影時，工人們大叫：「不要影我們。」

修路工人並不想將他們工作的情形讓那次們在影片上見到。但是，政府的攝影隊却是為一項改進工作的試驗而拍攝。這項試驗稱「時間與動作」的研究。當局準備在與工會商討後當眾放映，以供「時間與動作」研究計劃的參效。開始時，工人們也拒絕合作，但經老闆解釋，省下來的錢，大部份將作為他們的獎金時，他們才同意。

甚麼是「時間與動作」的研究呢？據專家們解釋，其目的在於減少浪費時間的現象。

一些從事「時間與動作」的研究員，經常帶着秒時計、圖表、活板及攝影機，他們拍攝了在一定時間中的工作過程後，就坐下來，在筆記本上寫東西，研究如何重新組織工作過程，以減少動作的浪費。

英國卜內門公司在接受「時間與動作」的研究專家的意見後，一年中節省二百廿五萬鎊，而此數已經除了以二百萬鎊為職工獎金。

在英國的船塢中，該計劃替修理引擎的時間縮短。使用該計劃後，「鐵人」式戰鬥機的起飛，從原有的十九分鐘縮減至十三分鐘；原有的十個機械士亦縮減至四個。另轟炸機機員的緊急跳傘，亦從五十五秒減至廿九秒。

[illegible]，當常祗作小小的調整，即有很大的區別。

在英國公司中的一種沒有抽煙的樣子，能增加工作效率，為什麼呢？因為，已沒有不受歡迎的東西去分散工作的注意力。

「時間與動作」專家曾對一般性的工作，定出一個標準。以打字工作為例：打一行信紙需十一秒半，打信封上的名稱與地址需廿秒。如果女孩子們能以這種速率工作，她們就可獲得基本的工資。如果她們能工作得更快，就可獲得獎金。真正的高速度工作者，在星期五下午較早時完成她們的工作，提早回家度週末。

[illegible]他首先發明一種裝有十七種訊號的按子，以研究任何職業的動作。以後，他對其他職業作調查和研究。[illegible]他總是說：「讓我看看你們認為最懶惰的人。」他計算一項工作時所需的最少的動作。於是，你就可從他那裡得到改良工作最佳的辦法。

這種研究，早在八十年前就已開始。現在，公司和工廠尋找秒時計專家，去幫助他們改進工作，並日益增加。一九六二年十二月，[illegible]「時間與動作」專家進白金漢宮，改善皇室的內務工作。

現在，這類研究正日新月異地在發展。在美國，甚至有人在研究你的呼吸需要多少工作量。

但是，將一個氧氣面具套在你的面上作實驗，若看看工廠的時候，發現在你旁邊有一種東西，上面有一個秒時計以及其他一些奇怪的表示器時，不要讓它嚇住你。它是替你工作的，但它不會使你疲倦，而只是祗你的銀包更滿。

採月對世人有何裨益？

除了政治與軍事利益外，射月成功的結果，以美國而言，最少每年可以節省六十億元，此外還可以促成其他各種有用的新發明品。

（均）

美國「遊騎兵」七號射月成功的結果，美國每年可能節省六十億美元。這筆錢用在美國每年花在整個太空計劃的款項還要多。

這些節省下來的費用，係由加速預測天氣技術而來。據科學家估計，如果他們能夠提前五天準確地預測天氣，農人就可以節省二十五億美元，木材工業四億五千美元，地面運輸業一億美元，[illegible]七千五百萬，[illegible]。

一年伙子所携帶的廉價半導體收音機是其一。製造商能夠大量生產半導體之後，跟住就能以廉價供應那些東西。發動半導體收音機的水銀電池，也是進行研究太空時最初發明的。現在手錶也[illegible]。

…二。小型收音機、助聽器、電視機和其他小型電子器的問世，不獨是因為一九四七年發明了半導體，而且是由於飛彈和衛星大量需要半導體的結果。

大太空計劃結果的最大效用，其他東西還有許多，不久之後，料將再有其他東西推出。

有些東西，「脈動作、腦波、血壓和呼吸速率。

這個儀器裝置之船後外，又能使油漆經不久，它救回了一條性命。因為該電子儀器探測器，現在是使用熱電離瓦斯的。這種機械的問題，但預料將來會…

一種高力度的新…

近期的比較複雜的東西，[illegible]有效用最直接的是太空飛行藥品。用以計算太空飛行員的體格情形的儀器，現正在醫院救治病人的性命。紐約市的羅斯福醫院設有一個病狀中央電子儀，利用電子來報告病重病人的心臟動作、腦波、血壓和呼吸速率。

其他利益包括有從新來源中所得的無窮動力，現有一種把燃料纖維可以直接變做電力而無需機器或轉動機件，它現已給英國利用來推動一輛起重車，又給美國用來發動一輛拖拉機和農村的電話系統。

…五，學生婚姻完滿。

英郵車劫匪妻子的苦況

英國郵車大劫案雖說已破獲，但贓款大部份迄未尋回，更令人注意的，是其中一匪徒竟安然越獄。本文是七名被判刑三十年的匪徒之一的湯姆韋斯比的妻子所撰，詳述其處境與感想。

（汇夏）

當我的丈夫湯姆被控參加郵車大劫案的搶罪成立，法官就判他三十年時，我即成為一個半死的人。

這不獨對于湯姆，而且對于我和我們的兩個兒女，都是酷刑。由那時起，我對于一切事物，總提不起興趣。要不是兩個可愛的女兒，早已全無生趣了。

現在，每當夜闌人靜，想起我必須與自己心愛的人隔別三十年時，一切希望也為之消失。我曾希求上訴法官開恩或者最低限度把湯姆的刑期減短，可是毫無反應，因此我不得不從希望中走入絕望。

在這悠悠三十年中，我如何自處呢？孩子們必須在有父等于無的情況下長大。她們必須勇敢地做人，始能克服一切障礙。

我的鄰人不錯，不過我仍是一個特殊的女人，不時惹人竊竊私議。我所耽心的，只有人使我的兒女心靈受到創傷。

湯姆是無辜的，當去年四月間我從電視上見到湯姆的罪名成立時，我心如刀割。繼而我雖倒了，眼前一片空虛與絕望。這比我被判死刑更為難過。其實，這無異等于我們生離的死刑。

我像盲婦一樣在房中摸索，終日以眼淚洗面。醫生勸我臥床兩週，我要服藥才能入睡。我好似生活在一個奇異的、沒有明天的黑暗世界裡。

火車大劫案的審訊，是英國歷史上最長的，歷時達五十八日。每一天我都坐在公共席上觀看我的丈夫受審的情形。但我愈聽愈失望，愈聽愈難過，同時又是愛莫能助。

在劫案發生之前，我們已分離了七週。湯姆與他的父母同住，他發誓當劫案發生的晚上，他的確睡在家裡。假如不是我們自找煩惱的話，那麼這個晚上他便與我睡在一起，而我便可以為他作證了。由于并非同房，他的母親祗能供述據她所知，那時他確在他自己的房間睡覺。在這種情況下，我欲助無能，祇有眼巴巴地望著他被判。

我與湯姆共同生活了十三年，而法官與陪審員祇認識他五十八日。對于他，我們自然比他們較為瞭解。他是一個溫文爾雅的君子，不過在許多時候，他是一個蠢才。他樂於助人，不怕吃虧。正如許多天才或大眾的人們那樣，他經常受人利用。魔鬼知道向那兒吸血，而湯姆是一個輸血者。

如果湯姆與的與這大劫案有關，則他祗是受人利用而已。他在法庭上承認，他在案發後曾到過竊賊的農場，亦從未否認在農場浴室裡所發現的指紋是他的。在審訊期間，他堅持他是受僱把蔬菜運往農場的。

但控方指証他，使他百詞莫辯。一件肯定的事實是，那二百五十萬鎊贓款，沒有半文進過我的房子。假如我們并不是爲了小事而分離的話，事情便沒有這麼糟糕。

說來有些奇怪，我們那時雖然相隔數里之遙，但我們的心，卻比以前更相近。在審訊期間，我們每一天都有幾分鐘相聚。那時我們仍有水落石出的信心。甚至被判刑之後，我們對于上訴，仍然充滿信心。現在，全無希望了，我們祇能相對無言。

當我聽到湯姆被拉入牛津監獄後不久即被掌摑的消息時，我感到怒火中燒。

我不能讓湯姆被弄成為一頭遍體傷痕的動物，因此我向我們的律師林肯投訴，而他馬上與內政部進行交涉。

我對于兒女絕不把實情隱瞞。她們年紀漸大，知識漸豐。我無論如何，使她們知道實情，比讓她們誤信惡毒的謠言好得多。有一個時期，她們因受謠言困惑，要在休息時躲入學校的衣帽間。武斷，這些謠言，對于孩子們來說，是何等的殘酷呢？

我對她們隱瞞的唯一事情，是湯姆服刑的期限。但她們在學校裡聽到同學的耳語，知道她們的父親被判刑三十年，回家時甚爲悲傷。

我含淚對她們說：「你們千萬不能忘記，你們的父親是一個好人。他祇是不公平的法律的受害者。你們應該挺起胸膛做人，永遠不要覺得可恥。」

對湯姆來說，一件可讓一日當監獄的門打開，讓他出來，我們便在那裡等候他。因為劫匪湯…

國際剪影

成功婚姻

美國那一類人的婚姻最持久？調查一千對夫婦後透露：在大專學校讀書時結婚的人，有百分之九十五現仍相愛。而全國平均數則為百分之七十五。學生婚姻完滿…

其父其子

據美國商務部調查統計：美國由廿五到六十四歲的一組的男人，有百分之四十從事與父親同業。有技術與專業者，有百分之廿一是承父業。但文員、推銷員、公務員，祇有百分之十五是子從父業。

催眠機器

法國人發明一具催眠機，用一種似有瑜珈技術節拍的方法，引人自然入睡。這一具催眠器，有一小小電氣音叫「深睡多」，離開睡者約七尺，出現一塊清涼的、向藍色的幕，把機器扭開時，隨睡著者的呼吸與節拍，…上面的拍節，把呼…

秘密公開

英國政府已決定把細菌中心的科學家工作的百分之九十五公開。有兩個理由：㈠這種防衛性工作發展，已能增加正職的力量；㈡過份機密，反而引人懷疑與恐懼他們的工作。前年前，研究反細菌戰的專家偕根兩位死於細菌，英人便要求把秘密公開。去年，亦有示威…

小小珍聞

妻的事實

紐約奧辛寧監獄的囚犯，年老的罪犯，最少有三名是吸毒的。這應歸咎于有關係的的主張，取締毒品的嚴厲懲刑。

[illegible]

羅南與：他們結婚時吸毒時間弄到吻合。經過六七回之後，拍節不受到社會問題的困擾。他們結婚，並不預算要買新汽車、奢侈傢具、華麗衣服……因此，彼此有真正了解。

打出武號通告裝置，使到傳導和電動電力（由光直接產生的）已有進步。美國南部和核子力現已大有進展，有十個地方現裝備武器的小型核子機器行將為旅行太空而製造。

…原子…脈…動，有數百患心臟病的病人，因而得以保存性命。

由於太空計劃而發明的東西，還有許多，…

詹森總統的十七歲女公子魯斯，在民主黨選舉總統候選人大會中，十分吃香，圖為她在海灘集會時，吸引很多人向她拍照。

在白宮的衣帽間
總統與情婦偷歡

一九二三年八月三日，美國總統哈定死於任內，由副總統柯立芝繼任。據傳哈定的婦人，他的情婦布莉敦小姐，未敢來他的向導所發行了她的一本總統的女兒，描述她與哈定的關係以及她們所生的女兒伊利沙伯的一書，震動了當時的輿論。雖然，這書誣衊了許多人更作指摘，但是，布莉敦小姐說，她那本書講的事實，「她仍然說，她是歷史上唯一在白宮的衣帽間與一個美國總統作婚姻外的做愛的女人，與哈定所生的私生女的母親。」

一九一零年，布莉敦小姐十四歲，哈定卻已是俄亥俄州的參議員。她在明星報的四十五歲的編輯，迷戀他，並計劃使他邀請她到他家裡，雖然他家裡有一個冷面孔的五十歲的妻子。在事實上，這個漂亮的編輯還不大注意她。一九一四年，他獲選參議員，而她到華盛頓去。但是，一九一七年，她寫信給他，請求他幫忙她在華盛頓找一份差事，他當然還有許多其他的情話。

不久，她們在參議院的酒店相見，并相擁抱接吻了。「我們還未關上房門，便互相擁抱接吻了。」她們不止於接吻，一九一九年十月二日，布莉敦小姐在這位參議員生下女兒伊利沙伯。在醫院註冊時，她採用克利斯丁夫人的假名。據她說，她是在參議員辦公大廈他的辦公室內與他做愛而成孕的。她生下女兒後，他按月供給贍養費，由一百元至五百元。

一九二零年，哈定以共和黨候選人身份獲選總統。布莉敦小姐隨他進入白宮，但她祇是從後門進宮。她們時常幽會，雖然幽會的地點是白宮前廳的衣帽間，祇有五方呎的地方。（白）

…防的「國際爭工作，不斷地改良到四週備防的中心」，以致政府出了一千二百名軍除或機密資料。現在，他們可以把秘密資料的，並按科學家對細…公開了。（依）

★★★

新聲 徇衆要求不日獨家重映 好女十八嫁

最後機會 切勿錯過

★★★

麗都 大華 三點一場早特十點三

明日放映 鍚繡山河 烈士血 八十日環遊世界

永華 今天放映 金蓮花 劉三姐

縱橫七海 THE SON OF CAPTAIN BLOOD

新華 豪華 下期盛大獻映 花都喜相逢 Wild and Wonderful

大華·麗都 / 新華·豪華 / 利舞台·樂宮 / 麗聲·皇后·皇都 / 倫敦·百老滙·國圖 / 荷李活 / 樂聲·新都·新聲

今天盛大獻映 四大天王 Joan Crawford 最駭人，最恐怖之奇情作

越映越旺！ 今天隆重獻映 櫻花戀 SAYONARA 馬龍白蘭度

今天隆重獻映 烈火乾柴 LOVE WITH THE PROPER STRANGER

今天最後 靈肉春思 THE NIGHT OF THE IGUANA

笑聲震院 南北喜相逢

盛況空前第三週 妲己 THE LAST WOMAN OF SHANG SHAW SCOPE

今天隆重獻映 笑片之王 FATHER CAME TOO 嬌婿乘龍

港九首輪影院聯合廣告

黃賢彪立功草場汎

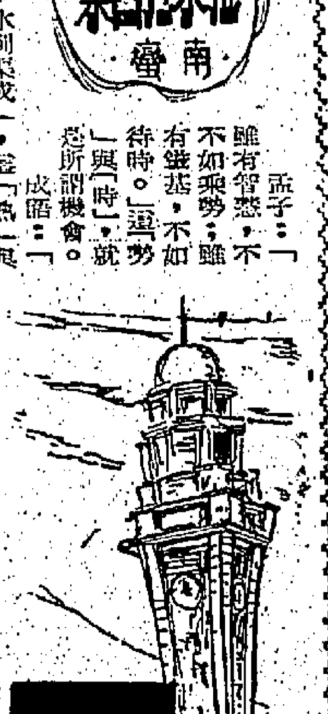
咸豐四年，太平軍圍粵，事前部署，頗稱周密，不意以數萬之衆，進至西郊草場汎，為數百團勇所破，賴黃賢彪力也。

羊城西北郊第一津，清初爲「靖南王」耿繼茂牧馬場，圈地極廣，凡「草場汎」「洗馬灘」「金菻灣」等皆牧地範圍，遼濶可知。後耿氏移閩，馬場廢置，日就荒蕪，惟草場汎爲西關咽喉，扼西、北兩垌要害，爲兵家所必爭，自清初以迄道光歷一百六十七年，皆有戍軍駐守，未嘗輟撤。是其關係重要可知也。道光三十年，洪秀全起事桂平之金田村，次年，即咸豐元年（一八五一）洪氏已奄有兩湖皖及蘇浙諸省，開都金陵，建號「太平天國」，雖成鼎峙中原，但洪氏起事之地爲廣東故鄉，反未得志，顯亦未嘗一日忘懷。咸豐四年（一八五四，甲寅）進將南關，詎知受挫草場汎，鎩羽而退，而黃賢彪之名，則一夕騰噪矣。

賢彪，字佩之，番禺人。初以委員邱秩，負綑練團勇亦宜，無薪辦名。然其人俗士以誠，處己以約，爲部屬所推戴，因得衆心。先是太平軍窺粵，部署計劃，非不周密，如遣別隊搜東莞，據石龍，東江伏莽，咸起響應，以防駐穗防軍之出。時大員爲葉名琛，閉於兵機，果墮術中，省防遂虛。太平軍乃分二股以伺，大部匿佛山附近，小部匿黃埔新造，多遣間諜，過結城中不逞之徒，潛伏內應，將謂一蹴可及也。六月既望，自佛山出動，一股而殺副將崔大同，游擊洪大順於石榴橋，其氣益盛。廿六日，分撲東、西、北三門，意俱牽制，其志實欲先西關富庶之區，故悉以精銳集於西路。時城中撫標祇餘五百名，官兵亦出城助戰，遂一敗不可復振，沿途又爲鄉勇截擊，斬馘無算。亦定，論功行賞，賢彪稱首功，擢千總，坐鎮西關。當地紳民，感其捍衛之德，牛酒犒軍外，爭貽篇章，集之成帙，名「西關紀功錄」，學士樊封爲之序。復由名畫家蘇六朋繪「得勝圖」，寫兩軍鏖戰之狀，賢彪奮不顧身之態，東起鎮海樓，西極泮塘，天際遙村，隱隱有人馬旌幟若動者，則鄉團之赴援也。是圖曾藏潘斂齋，今不知流落何方，誌距今一百十七年事也。

西郊砲台戍卒，每處二三十名不等，兵力稱薄，不堪言守，遑論戰乎？會數日前，委賢彪守草場汎，汎有羸卒百名，臨時倘募壯勇，亦不過千，賢彪知無可爲力，乃號召所練鄉團勇武者三百協防，復與第一津各坊居民約，睨以城破玉碎之慘，籲請合力防堵，衆爭諾，即授以方略，約敵至時，閉柵塞路，少壯者登屋，以瓦石助戰，老弱婦孺，提桶汲水，往來救火。己則日夜率戍卒以逸待敵。迨見太平軍自大北分兵斜趨晉龍橋也，大呼敵來矣，拔刀疾出，趨橋迎戰，團勇緊隨其後者約百人。甫抵橋，其渠魁一人，亦率徒登橋，彪一聲虎吼，突躍前刺之，應聲立斃，其徒一錯愕間，團勇蜂上，揮刀奮砍，衆矛攢刺，屋上萬衆，吶喊助威，婦女擊金敲鉦，聲震天地，然太平軍亦死鬥不稍卻，正難解難分間，而賢彪從援火鎗隊馳至，聯環四蹴，血肉橫飛，硝烟滿空，太平軍不禁大駭，轉身狂奔，自相踐踏以死者，遍積田隴。

．闇軒．



論・機・會

南　蠻

機會隨時都會有的，看你能不能機敏地捕捉和把握。所謂「等待機會」，並不是「守株待兎」的等待，不是呆着的等待。

瓜熟蒂落，水到渠成，這「熟」與「到」，就是機會的來臨。

對於機會，是行動過程中的一種有利條件。有之則事半功倍，無之則事倍功半，甚而困難重重。所以，我們不反對「利用機會」或「等待機會」的作法。

但注意，機會隨時都會有的，看你能不能機敏地捕捉和把握。所謂「等待機會」，並不是「守株待兎」的等待，不是呆滯的等待。這些是屬於消極的，而我們卻是刻刻在積極。

孟子：「雖有智慧，不如乘勢；雖有鎡基，不如待時。」這「勢」與「時」，就是所謂機會。

成語：「……」小渠，因爲有了水到的憑藉，更可以乘勢開一條大渠。祇要有一點點憑藉，也就可以擴大。因風縱火，因風駛帆，這就是擴大的作法。

孟子說：「待文王而興者，凡民也；若夫豪傑之士，雖無文王猶興」。所以，「待文王而後興」，這個文王是否可求，文王可求，你自己爭不爭氣，還有問題。一句話：機坐待而等待機會的人，不過是「凡民」。自己的手中，是在不斷行動中，於等待，他應該去找尋兎，想出誘兎的方法，更想出其他得兎的方法，像宋田父之流，不止是「凡民」而已，簡直是大傻瓜。

所謂積極，是不斷地在找尋機會，製造機會，因爲許多機會，不是自然而然地在我們面前出現，祇能者的「等待機會」，是等待機會在他的面前出現。——當然，機會也有自然而然地在我們面前出現的，但機會之來也突然，機會之去也倏然，稍縱即逝。一個機會逝了，再一個機會不知在什麼時候再來。對於這種突然的機會，往往會措手不及，迎接不到的。

機會是可以找尋得到的，坐而等待，不如多方找尋。在這找尋之中，可能發現你所要找的，也可能發現你意想不到的。有人名之爲「碰運氣」，其實「碰機會」。機會是你「碰」得來的。坐在家裏，會有人「三顧茅廬」嗎？不去捉鳥，鳥會飛到你的手上嗎？

種瓜，如果你肯加工……造出來的。本來沒機會，瓜會早熟的，例如：因爲溫暖之年羊向陽，有適當的灌溉，使瓜衆往爲之耕，和肥料。同是開渠，於是產生機會來了。與其等待天雨水到，何不引水灌溉？許多機會，是智者用力製造出來的，不是……

不但可以找尋，而且可以製造。同是……

關於狗的認識

對你自家的狗，瞭解嗎？你會聽過牠們的叫聲嗎？狗叫，在模做人聲，野狗是……

叫與吠不同

叫與吠分別很大。叫的狗，……

市聲

上……交托轉呈貴妃。寧王本人祇在佛堂台階前不願相見。

在上車之後，楊貴妃一直緊緊地握着……完全不計外在的一切。當同樣作了脫險的「貴妃，這是奇蹟——」一個人死去復……婉矣低說。

楊貴妃對自己的奇蹟祇有空茫之感，對她似乎都不相干。而現在往何處去，不關心。一次死亡，已使她陷入於游離之境。可以說，直到如今，她還不能弄清楚自……

滿漢春秋

第廿一回　目斷長山雲　健兒授命　魂歸遼海鶴　烈士捐生

謝阿蠻

南宮搏

一春花架

出旅

半靜夜地帶

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

我正爲她的說話而感到奇怪。她拿起一張報紙，遮擋她的面孔，但我發覺她卻不斷從報紙的上端偷視著我。

當我和她的視線偶然接觸的時候，我不禁笑起來，而她也笑起來。她終於把報紙丟到地上。

「我早就知道你，不過是裝成道貌岸然吧了！」她的天眞和她的媚笑，使我不期然的跟她哈哈大笑了。雖然我對於她這句跡近侮辱的話有點反感。

「先生！現在我們已成爲朋友了！」那女子說：「再說一句，爲我的姊姊表示不幸吧！我的姊姊比我漂亮得多呢！」

她簡直在向我開玩笑了。

「我是一個喜歡孤獨的人呀。」

「能夠孤獨，才是一個好男子呢！」她擠眉弄眼向我來一個淺笑。

「我雖然是一個孤獨人，不過，我對於你姊姊的失去，是十分憐惜的。」

「不要這樣說！你替她可惜好了。我是不喜歡那些油腔滑調的人的。」

「那麼，你喜歡什麼樣的人呢？」我向她打趣說。

「我喜歡稍爲粗魯的人。」

乎連話也不敢對你說呢！」

「唔，現在我們不是已經成爲朋友嗎？請你把你的生活和我談談好嗎？」

「我是一個女演員，不過並不是舞台演員或者電影演員。我是在美國出生的，可是我的大部分時間卻消磨在英國。現在，我們又有一個新演出了。」

「你是跟誰演出的？」

「我的姊姊和我。」她說：「我們演出的，是歌唱、跳舞和雜技。我們是很受觀衆歡迎的。我們是常常它過活呀！」

我對她大感興趣，由於她的生活環境，把她形成一種孩子而又是婦人的氣質。她很聰明，而且又非常朗爽，她顯然是具有充沛的戰鬥生命的。

快車要橫過安尼斯地方了。這個地方，是足以勾引起我很大回憶的。她似乎看到我在沉思了，她說：

「這是一個曾經戰役的地方，你是否在懷念當年的戰跡呢？」

「對了，在戰時，我是在這個地方作戰受傷的。此後，我便退役了。」

（二）

今日播音節目

香港電台

麗的銀台

麗的金台

商業第一台

商業第二台

綠邨電台

中文電視

分類廣告

喉　吳景雲醫師

頭　癧　吳石醫師

久咳哮喘

耳鼻　伍品良醫師

龍虎風濕丹

血癬丸

孕　閉

事　月　唐玉霞

驗

婦科　李秀英

婦科　朱智卿

史達生

存心濟世

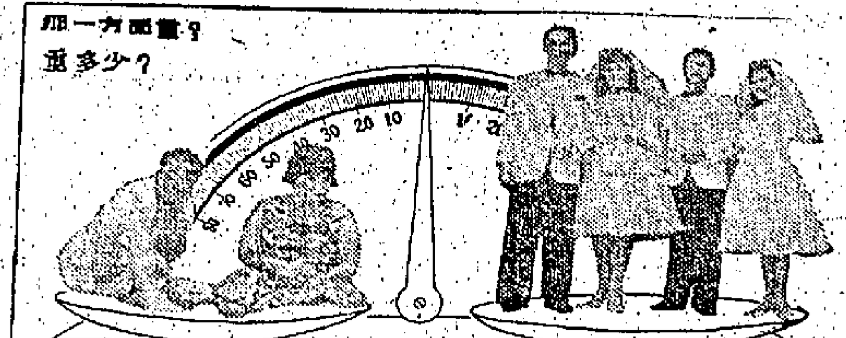
百年老牌大佛　腸胃丸

耳聾機

耳鼻喉　蔡德芬

彭利　癬

娛樂



南北喜相逢有遊戲 猜重比賽獎品名貴

嘉懋出品正宗南北笑片「南北喜相逢」，由白露明、鍾情、雷震、田青及南大諧星梁醒波、劉恩甲聯合主演，定本月九日起在倫敦、國寶、百老匯三院隆重獻映。嘉懋公司為提高觀衆興趣，特別舉辦一項別開生面的比重遊戲，其辦法非常簡單，左圖中的磅秤上，一邊是田青，另一邊是梁醒波劉恩甲，試猜那一邊較重？重多少磅？如無答中者，以最接近的為優勝，優勝者中答數相同的，抽籤決定。頭獎為海星型包金瑞士天梭表，二獎為不銹鋼瑞士天梭表，此一遊戲定本月十八日舉行頒獎之日期時間頒獎之時並由此六位男女明星[illegible]，參加者可在觀看「南北喜相逢」票根一張寄嘉懋公司宣傳部收，請寫字樣以免貽誤。

狗向人呷醋的故事
花都喜相逢

人會互相妒忌，但狗會妒忌女主人有愛情，那便是一宗滑稽的趣聞了。環球公司的七彩喜劇「花都喜相逢」，就是把狗兒妒忌女主人的幸福婚姻的故事搬上銀幕。由有「加利格蘭第二」之稱的東尼寇蒂斯和姬絲汀蒂芙曼兩夫婦合作演出，荷里活新發掘出來的狗明星「蒂尼克先生」也在片中大顯身手。劇情風趣動人，足令影迷笑得喜逐顏開，大飽眼福不淺。

狗明星蒂尼克先生，是一隻善懂人意的法國鬆毛狗，牠能學足人類任何動作，只是不能人言罷了。這隻小狗，是荷里活繼名犬拉西後的最大發現，雖然牠在「花都喜相逢」中才初登銀幕，但現在已大受製片家們的注意，爭着聘牠拍片，故牠的片酬，也隨着上升，令許多大明星也為之黯然失色，大嘆命不如狗。

環球公司為拍「花都喜相逢」一片，不惜耗費過百萬，才能完成這部風趣影片。單是在片場搭搭兩幢十七世紀時的兩層法國式華廈，已花去三十五萬元之巨。姬絲汀蒂芙曼在片中所穿的一襲新裝，是經專家特殊設計縫造的。該新裝鑲有六顆名貴的金鈕，據說它以前是屬與拿破崙的，故它的價值，每顆值一千美元。

東尼寇蒂斯和姬絲汀蒂芙曼一對恩愛夫婦，在「花都喜相逢」片中的一個精彩鏡頭。

花心蘿蔔變桃椰樹 田青再創喜劇面譜

一部成功的喜劇，除了演員演出生動自然，故事節奏明快之外，還必須做到題材風趣真實，笑料豐富新鮮。「孤戀」繼「孫愛新歡」之後推出的一部妙趣喜劇「珠聯璧合」正好符合了上述幾點要點，它的受歡迎自然也就是意料中事。

該片通過一對父子婚偶的經過，深入淺出的刻劃出戀愛中男女的衆生相。像這樣的題材，在我們的生活中，真是俯首可拾，而在影片中加以編導者生動而帶諷刺的描述出來後，作為觀衆的我們焉能不作會心的一笑呢？

譬如片中的田青，他可是一名十足的花花公子，由於他有錢，所以圍繞在他周圍的愛慕虛榮的女子多到不可勝數，而田青也利用了這個有利條件，到處向異性賣相思。不料，當他碰上白露明後，「花心蘿蔔」卻變成了「桃椰樹」。無奈「靚女」對之若即若離，玩世如田青者也感「頂唔順」。若以唯心的說法，田青此際該叫「現眼報」了。

南北喜相逢

(四)簡女士為簡良之姑母，十餘年音訊隔絕，至今始知其姪在港執教，已來電告知歸期，簡與好友吳樹聲商量如何招待。湯經理正在四方探聽簡蘭花，中從女兒口中得知即為簡良姑母，即派朵薇備務前來與簡良結識這千萬富婆。

(五)簡良與吳樹聲正籌備歡迎，藉此邀請湯氏父女及備務等，作後求婚有望。誰知到機場後方知期來港。簡良悄然回返學校，正就心湯經理誤會，斥為騙局，勸其不必苦惱，再想妙計。

(六)簡良等正感束手無策之際，阿林（梁醒波飾）被從主演學校中暫避。吳知阿林曾在粵劇演過「肥婆」，靈機一動，乃起戲服，戴起假髮，花衣紗裙，扮女人，暫充簡良姑母，以免湯父斥責，致使婚姻受阻，阿林只得免為其難。（未完）

影劇雜譚 江紫楹

悼導演周詩祿 邵筱英李寶瑩赴日觀世運

和劇務王，老彭等離開九龍殯儀館，彼此行了一段不短的路，而彼此也沒有開聲說話，似乎每個都是為周師傅之死而傷感，為追懷這位一生忠於電影藝術的名編導而沉思。

周詩祿這位電影工作者，從事電影工作已經三十七年了，真真正正可以說把自己整個獻給了電影界，由當年「天一」公司開始，直到逝世前，仍是效忠於「邵氏」，因此，他給人稱「邵氏」的三朝元老。「邵氏」兄弟，對他非常倚重，尤其是邵逸夫，對他更為賞識，這幾年來，除了粵語片由他把舵外，國語片也有不少由他編導，例如張仲文主演那部「潘金蓮」，凌波主演的「雙鳳奇緣」，都是他近年得意作品之一。他一生認為最得意的是，由自己直接或間接栽培出來的新紮師兄姐，每位都先後能夠走上成功之路。例如林鳳、歐嘉慧、張英才、麥基、呂奇、李敏、唐丹、陳云、龍剛等，都是他手訓練出來的，年來龍剛專心在編導崗位下工夫，這便是由他感染，陳云的編導，便是他一一指點。他除了為「邵氏」效勞外，曾自組「龍鳳」公司，拍片不少，現在剛完成近未推出上映的是彩色片「假妻」，拍這部片時，他已經患病入院，然而，這位熱愛電影工作的名導演，當時雖然病在床上，他仍不畏艱難的指揮屬下人員工作，因此，「假妻」一片，雖然由陳云担任導演，而事實也可以說是周詩祿最後一部作品。對於周詩祿這部遺作，影圈中朋友，和院商都答應了「假妻」的排期，破例給予兩個星期的影期；在彩色粵語片來說，一般影期，是九天而已，因此，排期兩週是罕有的，而由此可以看到，人雖然不在了，但圈中友好對他仍然是那般敬重，對他的遺屬是那般關懷。

抱病在床，仍然關心人的周詩祿，纏綿病床差不多半年，因此積蓄用去不少，於是，在人們也關心之下，義務為他拍一部戲作醫藥費。怎知，戲還未開拍，他給証實是患上了嚴重的肝癌病，結果，本來這套為他籌醫藥費的片，便是籌給他的遺屬。據粵楓記憶中，為照顧死者遺屬而拍片的先後有三位，一是當年伊秋水逝世，張瑛等為他籌拍一部「後窗」。二是歐陽儉逝世後，麥炳榮等為他籌拍的「春滿帝王家」。第三便是現在為周詩祿籌拍的「憐淚心聲」。這部片參加的人數不少，誰說影劇圈中，人情冷暖？

纏綿床第多時的周詩祿，再度入院時，知道自己真的命不久矣，因此，轉變得很消極，曾向探訪他的友好說：「唉！快了，快了！」說了這話才兩三天，他真的支持不住，在七日晚八時許離開人世。他是在臨終時，天主教神父為他洗了禮，昨天已經下葬於長沙灣天主教墳場。

在渡海輪上，老彭為了打破這個悶局，他告訴我：一部筱英、李寶瑩、陳好逑等，準備往日本參觀世運呢！

「甚麼時候動程？同往的還有誰？」粵楓所以有此一問，源因據所知，麥炳榮也曾在人前透露，準備和有「太平山飛魚」之稱的張乾文一同前往參觀世運的，如果邵筱英等也有此行，會不會聯同「牛榮」前往？

「聽說約在下月初便動身，在該地逗留不會超過三個星期，因為她們都準備回港登台或拍片。」老彭答道：「據說時間如果允許，她三人會聯同麥炳榮前往，前天，她們曾和「牛榮」商討，並且辦理赴日觀光出入口手續等。」好動的邵筱英，據所知，年底還有意往美國一遊哩！

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
一梯兩伙 正式唐樓
旺舖租售 昌興置業有限公司
嘉泰大樓 油蔴地廟街174至184號
安全搬屋公司 電話 223438・231817
恒興建築公司新樓出售
綿海膠塑 Comfort
市民秘書
外國留學 聯邦公司
澳門各種雙單房
各國留學
均益有限公司
新型唐樓出租
新寫字樓招租
金門食品製銷有限公司
許仁補腎丸
重振雄風
危險的頭癬
何四姑 婦科
潘柏
痔瘍
外皮 尿病
喉
頭
鼻